

کاشتِ نظر

آکھ انتخاب

قرنِ تپ تہا تدوین

شادِ رمضان



کاشتِ نظم

اکھ انتخاب

ترتیب تہ تدوین
شادِ رمضان



نیشنل بک ٹرسٹ، انڈیا

ISBN 81-237-3131-0

گوڈ نیک ایڈیشن: 2000 (شاکا 1922)

© شادرمضان

An Anthology of Kashmiri Poems (*Kashmiri*)

مول: 65.00

ناشر: ڈائریکٹر، نیشنل بک ٹرسٹ، انڈیا

اے-5، گرین پارک، نئی دہلی-110016

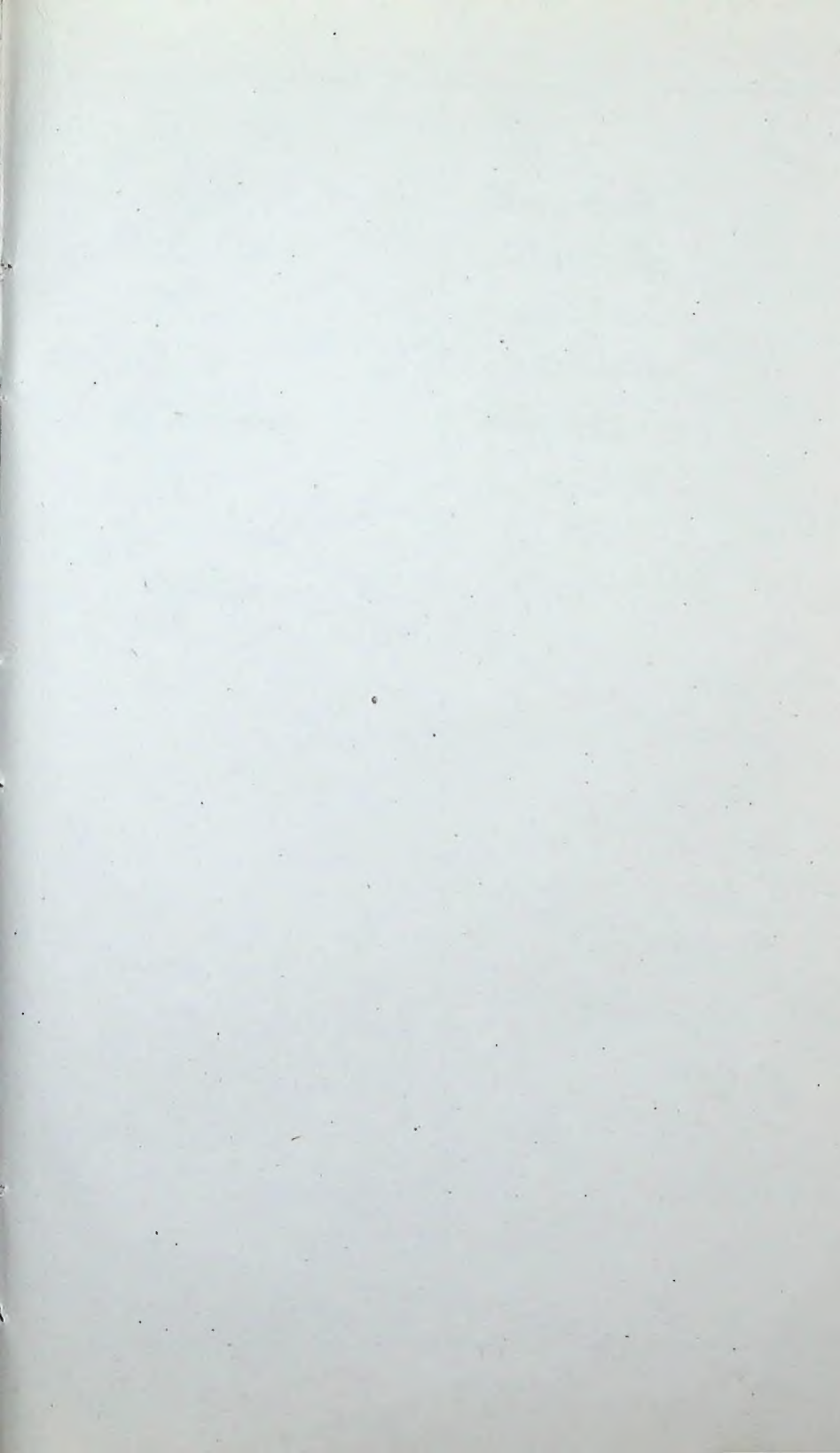
ترتیب

زندہ کول	شار رمضان
46 نایتاری	7 گوڈ کتھ
49 مورشد العظیم	9 سرنامہ
غلام احمد مہجور	محمود گامی
50 بیتمہ نزل	27 براتو
52 گریس کور	سوچہ کڑال
53 آزادی	29 دیوس تہ دو نیم
عبد الاحد آزاد	شکر ریوش
56 دُریاو	31 در دنیستان
غلام حسن بیگ عارف	پرماسند
60 دُپہ	32 کل تہ رطلے
62 بانج بال تہ گروس	پزکاش رام
دینا ناتھ نادام	35 بہار
63 مئے چم آش پمچ	رحمان ڈار
68 نابہ ٹیچہ ون	36 شش رنگ
71 حارث ناتھ	38 تقدیر آم نوونے
فاضل کاشمیری	شمس فقیر
72 تاج محل	41 شریاہ گڑھو تھ
75 پہلو کور	احمد بٹہ واری
غلام بنی فراق	43 نے

	حامدی کاشمیری	76	کٹہ
122	زان	78	دُریا تہ یارِ بِل
124	اکھ نظم	80	وچھ
126	آنہ		امین کامل
	مظفر عازم	81	زیر و برج
128	لغزش	84	پریتو شاہراہ
131	جلو	87	نیلہ ناگ
	غلام بنی خیال		ارجن دیوم جبور
133	ریشماں	90	جانہ وارا آسہا
135	خابن ہند سرب	94	ترہیہ
137	تخلیق		رحمن راہی
	قاضی غلام محمد	96	پے چھ ظلمات و زان
138	اکھ پروں شہر	98	تقر دریا سلسپل
	موتی لال ساقی	102	صدا
141	مندوپ	108	نیول غزل
143	سفر	112	بہ چھس راوان
	مرغوب بانہالی		غلام رسول سنتوش
145	جمالیاتی وچھ	114	بیٹھ سرک پچھ
147	اشتہار	117	دوش
	غلام محمد شاد		رشید نازکی
148	ڈالو	119	صدا
	چمن لال چمن	121	ڑھٹاے

- 169 گراہ
گلشن مجید
170 قاضی برہان الدین
ہنسز سرگذشت
175 ہونمست کنگ، دودہ
شفیع شوق
177 بے بہ براختہ
185 یپ و سہ
187 نظم نگارن ہندو خمر تعارف

- 157 آدم
159 ازلیہ بوجھ
فادوق نازکی
161 ڈایلاگ
162 اکھ مرثی
محی الدین گوہر
163 پکھ
جی، اہم، آجر
167 وہم ادراک



گودکھ

کاشتر بن نظم بنز در دس سو مبر نه بر نه چهر ریاستی کلچرل اکادمی هند دس
 "شیراز" ناوی رسا کو ز نظم نمبر شایع سپدی پتر - گودنیک ۱۹۶۸ء لیس منز ته دویم
 ۱۹۸۵ء لیس منز - یمن دولشونی نظم نمبر بن منز چھ دینا نا ته نادم بند پیچھ یور کن
 نظم نگارن هند انتخاب کرنه آمت ته دولشونی نمبر چھ پینہ پینہ اعتبار مونبر - در دس
 سو مبر نه هند امتیاز چھ یہ زیخه منز چھ کلم کاشتر نظم و حاط کرنج کوشش کرنه آہر
 تاکہ پرن ولس بر نه کن یہ بیک وقت کاشتر نظم هند سوئے سفر بسر نامس منز
 چھ کاشتر نظم ہند بن مختلف انہارن ته نظم نگارن پیچھ کم کاسہ تبصر کرنه آمت
 یخه زن پرن ولس کاشتر نظم ہندس ارتقائی سفرس متعلق ته مختلف شاعرن
 ہند کلامہ پینہ پینہ انداز برنی پاچھو ته تفصیل سان مولہ ونک ترغاب لگہ -
 نظم ہیکہ موضوع ته ظاہری شکل صورتھ کینہ ته آستھ ، اما پوز بادہ آمت
 خیال یا تجربہ گزھ نظم ہند واحد محور بنن ته نظم منز گزھ گرنج مناسبت ،
 ٹیکیکہ ہنز موزونیت ته باور ہند اختصار آسن ته کلم گزھ گزھ نظم ہند تمام
 جزن در میان تخلیقی میں سپدھ اکھ وحدتی دہنڈا آسن - امہ حسابہ اوس ته نظم
 نگارن یا نظم ہند انتخاب کرن ہل - ظاہر چھ زمیبار کنی ہیکن نه سارئے نظم
 ہنشے آستھ مگر تواریخی تسلس برقرار تھو نه موکھ پیو وینون تھاون ز کاہنہ نظم
 زگار یا کاہنہ نظم گزھ ہما شما گزھ نظر انداز سپدی - ممکن چھ پرن ولس پنا ته
 یخه سو مبر نه منز کینہ اہم ناو لینہ یو ہر گاہ کینہ کینہ نظم لیکھن کوشش کر ہنز چھنہ

ما پوز تم چھ مجبوری طور غزلی شاعر۔ کیہنے نظم نگاری کو نہ اچکے نہ شامل سپر تھریکیاز
تہندی اجازت نامہ سپدی نہ کوشش باوجود نہ حاصل۔ عاں ممکن چھ زبردس
سو میر نہ مفر شامل نظم نگار آسن تار نہ آمز و نظمو کھو نہ بہتر نظم نہ تخلیق کر مہتر
مگر ڈیاب نہ آسچ افس مجبوری۔ نظم نگارن بہتر ترتیب چھنے واسطہ لیا تھا وہ
آہتر۔

خوشی بہتر کھتہ چھ زینشل بک ٹرسٹ آف انڈیا N.B.T. ہوی ادارن
کرپس گوڈنچ لک کاشتر زبان پینس اشاعتی پروگرامس منز شامل یمیر بائچہ یہ
ادار مبارکادی ہند حفدار چھ۔ امہ سلسلک اکھ اہم کور چھ پروفیسر محمد زمان آزرہ
بہتر ترتیب و تہتر "کاشتری افسانہ" ناوی کاشترن افسان بہتر سو میرن۔
یہ چھس ذاتی طور امہ ادارک شکر گزار زبردس سو میرن ترتیب دینچ کام
پہر مئے تقویض۔ اکھ مفر روز کشمیری ایڈ وایزری بورڈ کس ایڈیٹر پروفیسر محمد زمان
آزرہ بہتر نیک کوشش شامل حال نہ امہ علاوہ رودی تم دروس انتخاب اندواتناونس
تام مئے پرتھ اعتبار پینس نیک مشورہ دوان نہ آتھر روٹ کران۔ یمیر بائچہ بہ تہند
سو دلہ شکر گزار چھس۔ پروفیسر رحمن راہی سند چھس بالخصوص ممنون یکویہ کام اند
واتناونس تام مئے وروز پینس عالمانہ مشورہ آیتن تھاوکی نہ یا ذنقیدی کوشش یز نہ پاٹھو
بار آور بناو۔

صدر شعبہ انگریزی پروفیسر جی آر ملک سند چھس و تھہ وانجہ مشکور یمو
کاشتر نظم ہند اتقائی سفر مد نظر تھا و تھہ نظمیں بہتر تارے کرنس دوران کیہنے اہم نہ
مفید مشورہ دتی۔ معراج ترکوی صابن چھس شکر یہ ادا کران زینچ کیہنے آوریہ اکھ
کن تھا و تھہ دتر کھیتھ سو میر نہ کتابت کرنس گوڈا نواری۔

سَرِ نَامِ

نظم چھنے کا شعر شاعری ہنر۔ اکھ و نیز شارہ ذاتہ تہ کا شعر س منتر چھنے نظم شاید
تیرے پرانی یو تہا کا شعر ادبک تو آریخ چھ۔ وں گو و نظم متعلق یں تصور چھ کالہ اوس
سے رود تہ کلہم پا چھ برقرار۔ موجود صدی دوران یں تصور اکھ شارہ ذاتہ متعلق
پھا پھیلو، سہ چھ کثیر و اہم خصوصیت و کئی بروہمہ تصور لیتہ مختلف۔ پرانہ تصور
مطابق ہیکہ ہو کتہ تہ تھہ منظوم نظم و تھہ تھہ مضمون کن تہ مسلسل آسہ۔
مثلن کینہہ خاص لکھ با تھہ "شیخ العالم" گو نگل نامہ تہ جبہ خون تہ ہند و آری وین
سے وار چھس نو "وزن نما با تھہ بلکہ ہیکہ ہو کتہ ہشت کتہ مثنوی تہ اکھ طویل بیانی
نظم و تھہ۔

بہر تھہ شارہ ذاتہ چھنے پنہی اکھ مخصوص ہی تھہ (گر تھہ) آسان اما پوز نظم چھنے
امہ حسابہ کتہ خاص مخصوص ہنر ہی تھہ (گریج) پابند۔ نظم ہیکہ پید، واکھ، شرک و وزن
مثنوی تہ قصیدہ ہنر کتہ تہ شارہ ذاتہ ہنر ہی تھہ پاننا و تھہ۔ عور و صنی لجا طہ ہیکہ نظم
پابند شاعری لیتہ مختلف یلے نیم آزاد، آزاد تہ نثری آسہ۔ چنانچہ از کل چھنے ہستی
اعتبار مختلف صورتان ہنر تھہ نظم نظریہ تھان ہم پرانہ تصور حسابہ شاید بطور
شاعری قبول پدہن تکیا ز بروہمہ آسہ بحر، وزن، ردیف تہ قافیہ ہنر شاعری
گتہ دی لازمی جزو گنہ رہے پوان۔ ہنر ہی تھہ لجا طہ نظم ہند تہ مو کجار (آزاد
روش) نظریہ تھوی تھہ چھ از یہ ممکن ز کا نہ پید، واکھ، شرک یا وزن ہنر ہی تھہ نظم
گنہ رہے۔

موجود تہا تصور مطابق چھنے نظم ہنر سار پے کھو تہ اہم پھیر ہا و
 خصوصیتہ تہ گون موضوع تہ ہنر ہند پانہ وانی پر چھ لچاظ ہم آہنگ آسن،
 مطلب یہ ز نظم ہند موضوع تہ کثیر شاہ تہ آہ ٹیک مرکزی نقطہ گزرتہ پور نظم
 ہند واحد محور بن تہ ترج باؤتہ گزرتہ مانہ مفہومہ کز تہ تہ رودیہ کیو ایساہہ جابہ
 تہ حسب حال آہو۔ امی بزیادی خاصیتہ ہند تقاضہ چھ ز نظم ہنر گزرتہ موضوع
 ویہ ون گزرتہ آہنہ علاوہ موزون لفظ ورتا و، مناسب لچہ تہ کلہم پاٹھ باؤرتہ ہند
 اختصار آسن۔ امہ تصور مطابق چھنے پر چھ کاہنہ نظم زرتہ اکھ زبند ووجود مانہ
 یوان تہ پہ چھنے اکھ یا بیکھ صورت حال تہ تھ صورت حال سرتی والبستہ اکھ یا
 بیکھ کردار، ہتھ آسان، بانے سہ کردار کیا ز آہنہ تہ نظم ہنر کتھ کرن وول پانہ
 شاعرے مگر کردار گزرتہ بن اوند پوکھ تہ پینہ مخصوص زمانگ پوت منظر ہتھ وولن
 گویا نظم ہند صورت حال چھ ڈرامائی خدوخال پانہاوان تہ نظم ہندس پر چھ جزس
 گزرتہ انفرادی طور پینہ موزونیت تہ مناسبت آہو تہ چھیکرس نظم ہندس کلہم
 ووجودس سرتی ترتہ ہم آہنگی ز نظم ہند مرتہ آہ سو تخیلی آہگی تہ آندیس تخلیقی ادب
 جوہر چھ۔ اکتھ کتھ چھنے انکار ز موجود وہمہ صدی بروہہ تہ چھنے کاشرس منر ترتہ
 کہنہ نظم لیکھنہ آہرتیم نظم ہندس مذکور تہا تصورس کچھ یوان چھنے اگرچہ تمن
 شاعران موجود وورکن شاعران ہندی پاٹھ پتھین مانن متعلق شایدے تصور واضح
 آہے۔ مثالے رحمن ڈار فی نظم "شش رنگ"۔ اکتھ نظم ہنر یوہہ زناہ کردار باؤکھ
 بنہہ بریکہ لوگ انہا کران چھنے، تمہنہ ز یوہہ منر درامت پرستہ اکھ لفظ چھ تسنہ
 مخصوص زویک تہ لچک ترجمان۔ نظم ہند گن تہ مرکزی موضوع چھ لول تہ اکتھ
 لولس منر میل کاچھن وول اشتیاق۔ لفظن ہنر تہا تہ ورتا و، لفظ و موضوعک

پچھانچس، تجربک ڈرامائی صورت حال تہ باؤڑ ہند اختصار بتر خصوصیت چھ
 اٹھ کاسٹرز زبانی ہنر اکھ شاہکار نظم بناوان۔ بقول رحمن راہی "اٹھ نظم ہنر چھ رحمن
 ڈارنہ نظر، دس تہ ہنر، تریشونی تخلیقی میل گوشت" اٹھ برعکس ہر گہ محمود کامی
 سند مشہور وژن "تمثیل آدم پر زھوم جُباس" نمون یچہ پیچہ نظم ہند بزونت
 گترہان چھ اما پوز ہنا چھ پکچہ وون دنہ تک چھہ بحیثیت نظم امہ چہ کہنہ ویکھ پچہ
 کوتاہیہ باس دوان۔ تخلیق ہندین گوہ ویکھن مصرن منر چھہ نظم ہند باوکھ (یا دتو)
 پانہ شاعر راوی ہنہ، سچھے مناسب پاتھ آدم ہنر تمثیل آہی بئرس لہنہ ڈریف
 کران تہ کس لہنہ یہ زان یترہان زہند ووجودک انحصار کتھ پیچہ چھہ رتہ
 ہیتمہ آہ منر خوبور پرومٹ چھہ، پڑ چھکھا پانہ پے آب کہنہ ہیتمہ کانہہ الگ ووجود۔
 رتہ زند چھکھ تہ کتھ بویا ر پیچہ۔ سؤدر لہنہ برنزس کھنڈس زہند گترہ کتھ کیا چھہ
 چون حال تہ سؤدرس سؤ واپس رن چھا چون واحد مقصد تہ مڈا؟ اما پوز آہی بئرس
 چھہ نظم ہنر بحیثیت کردار وقتہ سوالک جواب دوان۔ بلکہ چھہ آدم ہنر تمثیل
 ہندی مختلف رمز بئرس ہند بجاہ باوکھ (یا دتو شاعر ہندی) ہندی دس مختلف
 شارن منر باوتھ یراوان۔ وونی ماہوز تخلیق ہندین باقی شارن ہند
 تفصیل یارمز باوتھ چھہ آہی بئرس ہنر زویو باوکھ ہندی سوالک جواب مگر سہ
 مخصوص رمز باوتھ ہیکہ نہ آہی بئرس ہندی وسیلہ بیانے سپد تھہ۔ تکیا زامہ نظم ہندی
 حوالہ چھہ شاید آہی بئرس فکر ہنر زریخ تہ ذکر ہندی دو لایچ کتھ کردی شوبان۔
 تکیا زامہ چھہ تخلیق ہنر بطور کردار ووتلان بلکہ چھہ سید سیود تہ ٹاکار پاتھ باوکھ
 (یا دتو پانہ شاعر) بے جا مداخلت کتر تھ پانے پنہن سواس جواب دوان۔
 شاعری ہنر بویادی وسیلہ چھہ زبان تہ شار زبانی ہند ساروے کھوتہ تون

تہ اہم گون چھ مناسبت تہ موزون لفظ ژار تہ تہند باوزن تہ برعل ورتا و نظریہ
 منتر چھنے کنہ غار ضروری، ناگہار یا ہر سمانہ لفظک سواپے ورتان یتیمہ ستر نظریہ
 ہندس حاوی ایسا س گراے گہ تہ و ویدا و گترہ چھلہ چھانگر۔ امہ قسک ورت
 چھ وایا ہن کی اکثر کاشترن نظم نگارن سپد مت یمن یا تہ لفظکس مانہ مفہوس
 تہ امہ کس سانی کیو ساجی پوت منظرس تام واتیارے چھنے نہ چھنے تم اوتام
 وایچ کو شش کران۔ نتیجہ چھ نیران ز نامنا سبت تہ ناموزون لفظ ورتا و چھ
 نظریہ ہندس کلہم حاوی ناشرس دواہ وانا و تھہ امیک تخلیقی و ویدا و متاثر کران۔
 امہ قسبچہ مثال چھلے پزانہ کاشتر نظریہ منتر تہ تہ نو کاشتر نظریہ منتر تہ تہ جدید کاشتر نظریہ منتر
 تہ میدان۔ "یتیمہ زل" عنوانہ نظریہ منتر چھ مجورس امہ قسک اکھ ضنی بل گرتھان۔
 حالانکہ مجورس اکھ حساس دل شاعر تہ سہ اوس زانہ ز یتیمہ زلہ چھنے گئی
 اچھ آسان تہ توے چھنے یتیمہ زل پنہن عاشق بوکمرس متعلق گوڈا کس شارس منتر
 پز نہ پاٹھو تہ مناسبت طریقہ ونان ز مے کنہ اچھ کاش اوس بوکمر۔ اما پوز یہے
 یتیمہ زل چھنے پتہ پہن بیکس شارس منتر پنہن دون اچھن ہند ذکر کران یس نہ
 مناسبت چھ "یہ چھس ہے بنگہ گامہ، مندھیمہ اندکن یتیمہ زل
 اچھو پنہو وچھم کیا کیا گترہ تھہ تھہ منتر بس ورت کیا۔" یا موجود دورک اکھ
 اہم نظم گو شاعر غلام نبی خیال چھ پنہن "بنی آدم" عنوانہ نظریہ منتر۔ سیٹھ ہیومہر شامل کران۔
 گرد ستر آسہ یہ دامن زھینومت ہاپہ گو مت
 شاید گو زھنہ گرد ستر دامن زھین یا ہاپہ گرھن۔ تیٹھ گئی چھ یتیمہ اہم شاعر
 غلام نبی فراق پتر "بلبل کس" عنوانہ مشہور نظریہ ہند گوڈیکے لفظ "عجیہ" غار مناسبت
 باسان۔

عجیب تر چھ بلبو جانہ واراہ

"عجیب" بجایہ روز ہے شاید "عجب" دُن زیادہ خوب حال۔ یہتھے پاٹھو چھ
اُمہ نظمہ ہند بیکھ وُنٹ متعلقہ واقعاتی صورتِ حالس اُور نہ یوری باسان تکیانہ
یار پس کھس بر مر تراونہ نہ گزھن میٹھو تہ مدر خالیے وُڈتھ تہ نہ یہ
ترڈ نشینہ ترھٹھ حملہ آور منہتھ۔

اچانک کھس بر مر تر میاڈ یارن

یہ خالے وُڈتھ گوہ پیدار پس

ترڈ نشینہ ترھٹھ تراہ زن حملہ آور

لوگم پان تہ تھتھ یتھتھ وُڈیہ اوس

نظمہ ہند مضمون گزھ ہیر پٹھ یون نام کن تہ ہم آنگ آسن تکیانہ نظمہ ہنز
ڈرامائی تہ ایجاسی وحدت ہر گہ ناکار پاٹھو متاثر سپر نظمہ ہندس کلہم وویڈاوس
یہ تھوٹھ۔ یتون رحمن ڈارڈی "تقدیر آم نوونے" عنوانہ نظم۔ نظمہ ہنز چھ اگر پاسہ
یٹھ ہیو اعتماد بورت اظہار۔

کرکھ زیارت سرکار ہر دم روز شاکتے

پیشمو کھور کد تمبر و تہ برو تہہ کچھ سچہ اُرنہ پھیرا

وار پاٹھو و جھین وجود وحدت گڑہ منتر گاشاہنے

نفع چھ دیدار حیات منفات محتس مؤزوری وانا

رحمت پنی نیس کُرنے عطا کھتہ ستر کھتہ خداینے

تہ بیکہ پاسہ چھتھ نظم یہتھ دلہ و زکرتیکہ پیچھ اند وانا نر "تقدیر آم نوونے" تہ
ابہ داد چھس تو بلان۔

لہ "عجیب" گوہ "عاران کروں" تہ نادر تہ "عجیب" گوہ وکھت تہ بے طرح۔

موجود دورس منز سپر (یُس دور کا رپاٹھی مجور نہ دس شور و غوغا کو)
 کاشتر نظم قابل توجہ مقبولیت حاصل موضوع، ہیتر تہ ٹیکنیکی اعتبار گئی اکتہ منز نہ
 صرف رنگا رنگی یاد بلکہ گئی یہ شارداتھ ہمز اعتبار تہ بائخ سپدان۔ مجورس چھ
 اکھ امتیاز بہ زخمی لچھر ماورائی، عقیدتی تہ صوفیانہ موضوع اکتہ کن تر آوستہ
 زمین زندگی ستر وابستہ کینہہ قابل توجہ نظم یکن منز گریس کور، "وژل آزادی" یکنزل
 تہ سنگرامن پیو پیراگاش ہیتر قابل ذکر چھن۔ "یکنزل" نظم چھ بقول رحمن راہی
 موضوع اعتبار نہ صرف یاد مجورس تام لیکھنہ آمر کلمہ کاشتر شاعری منز بے نظر
 بلکہ خود مجورس کلاس منز تہ منفرد تہ بے جور یوہ جدید حسا گئی ہند زمین طریح
 پیش آہنگ چھن۔

لہ "تقدیر ساز قوت نہیستہ یہ غار مستحکہ تہ ورگہ احتجاجی
 اظہار، زندگی ہنر ن مختلف سرگرمین متعلق یہ تلخی کھارون زہر خندہ
 یہ سورے چھ مجور نہ اکتہ نظم کلمہ پزانہ کاشتر شاعر یہ نشہ بیون کدان
 تہ غود مجور نہ باقی کلامہ نشہ مسیز بناوان۔ امہ زاویہ یہ ہر گہہ
 وچھو تیل باسہ مجور نہ پین تنہا نظم کاشتر شاعری منز تمہ زمین طریح
 پیش آہنگ یُس زمین طریح جدید حسا گئی ناوشہ ور سپد۔

لہ دید چھ مجورس تام لیکھنہ آمر شاعری ہندس پوت منظرس منز ییلہ
 مجور نہ گریس کور "نظم کنن گزہان چھن باسان چھ زنبہ اوہر نیس چاکھ دتھ اکھ ہر دیہ
 پرتن من وشناوان تہ ولساوان چھن۔ پزر چھ لی زہ مجورن تنل کینہہ ور وٹھنہ
 وراے کاشتر مجازی شاعری دس تہ تس پتہ رُود واریا ہس کاس کاشتر شاعری پیٹھ

لہ مجور نہ اکھ اہم نظم "یکنزل"۔ گلاب ۹۷-۱۹۹۶ء کشمیر یونیورسٹی۔

مجازے حاوی۔ یہ پزرتہ چھ ٹاکا پر مجبور ہے، اگر کسی کو "نظم بوزتھ لیجھ اہند لو کینر تو
ہمکال شاعر و امی انہار مختلف طایفن ستر و البستہ کورن بیٹھ انظم پمن منتر فاضل کشمیری
پنتر، کز الہ کوڑ" ہستہ نظم عوامی سوتھس بیٹھ مقبول گیت۔ ریتھے پاتھ تل مجبور
"وہ لوہا باغوا تو" نظم کاشترس منتر وطنی تہ سیاسی شاعر ہی دس۔ مجبور انی کاشتر شاعر
سہل تہ شیرین روزمرس نکھ۔ یہ اس اکھ شو عواری کوشش سیتھ پتہ کتہ یہ جذبہ کار فرما
اوس ز کاشتر زبانی ہند باوڑن گوڑھ پرنہ پاتھ موحسوس سپدن تہ مولہ ورنہ یں۔ مجبور
پتہ چھ ہند ز کاشتر ہمکال شاعر پتہ کاشتر نظم ہیتی اعتبار موحصر تہ مربوط بنا ورنہ
کوشش کر۔ یانے عبدللاحد آزاد تہ زندہ کول۔

عبدللاحد آزاد س چھ یہ امتیاز رکھن تہ موضوع رنج ورتاوی تھو پنہن
نظم منتر کینہہ تھو مضمون پمن سیاسی سوچہ اعتبار عالمی سوتھس ستر واطھ اوس شلن
طبقاتی کشمکش تہ اشتراکی انقلاب تصور سیتھ پتہ کتہ مارکسی فلسفہ کار فرما
اوس۔ امہ فلسفہ پانام چھ آزاد من کیشن نظم منتر اہند ہمکال شاعر
مقابلہ تھہ تہ نہ واپ۔ وں گوہ پانام وانا ونگ ظون چھ باضے آزاد
تیوت غلبہ کران ز شیرھن جاین چھ نظم ہند ٹیکنیکی جامہ زھوٹان تہ پتہ پنہ
گرٹھان۔ یہ وکانہ چھ مجورس تہ گرٹھان مگر آزاد چھ ژورے پمن ایک ٹسکار ستر۔
نظم منتر وقتاوتہ آہتی کردار چھہ موضوع تہ بیا روزان بلکہ موضوع ہنر تھہ
اور جہ یورچہ کتھ کران۔ مثالی آہول "نظم منتر ورنہ آہر تھیل چھہ گوڈیٹھ اندس
تام تھیلی انہار زتھرہاں۔ تہ کتھ تہ چھ کینہہ غار مناسب تہ ہرکانہ شار تہ مصر
اوکھ طرف تراوتھ اہنر "ڈریا و" نظم اکھ رت تخلیقی فن پارہ نظم منتر چھ لفظ
ورتا و لچاٹ آزاد ان انتخاب مجورس مقابلہ وسیع تہ اہند لفظت چھ صوتی اعتبار

مہجورس مقابلہ ہونا مختلف ایس آئی نرم تہ سوت چھ تہ ائی و سوار تہ گرزون چھ۔
 ماسٹر زندہ کولن دیت کا شتر نظم ہلکی اعتبار پوختہ بناؤں کن شو عوری تو بہ
 ایس تیس پائس برو نہمیں نظم نگارن منز امتیاز بخشان چھ تہ موجود دور کین نظم
 نگارن کچھ اناں چھ۔ موضوعی اعتبار چھ زندہ کول روایت پسند شاعر تہ ژور پین
 عقیدتی۔ موضوع چھس محدود اما پوز موضوع چھس کا بہ رن لگان۔ اہنزن نظم
 منز ایس باؤکھ سڈ روکھ و تان چھ، سے روکھ چھ پینہ پاٹھو سڈ گفارتہ کردار
 بیتر مشخص کران۔ بظاہر چھ زندہ کول تین اکثر نظم ہنتر مرکزی کردار سہ عقیدہ مند
 تہ نوڑکھ ایس واسی کا شتر پو سہ تیس مو ر ش دس یا دو دہ پتس لوں منز
 غرق چھ۔ یوہے چھ وجہ ز اہنزن نظم منز چھ واریاہ لفظ تہ ترکیبہ مخصوص
 ہوا تو اہتہ ہندی تہ کنہ کنہ سنکرت۔

مہجور یو دوسے اکھ رو مائی مزاز لولہ شاعر اوس مگر تیس اوس سہ تو و آلو
 کن گومت ایس پتہ آزادہ زیو باؤکھ پراوان چھ تہ تیس پتہ تین شاعرن متاثر
 کران چھ یکن اسو ترقی پسند شاعر و نان چھ۔ کثیر منز۔ چھ ترقی پسندی ہند
 دور پینہ پاٹھو ۱۹۴۷ء پتہ شروع پیدان تہ اٹھو دورس منز لوگ طبقاتی تہ
 اشتراکی سوچس چلے جاو تہ نظم نگاری ہند رو بجان گوہ پچا نیھان۔ نظم بتے یہ
 موضوعی اعتبار محنت کتن ہنتر ترجمان تہ ہستی اعتبار پھڑا و نظم روایتی زو بخور۔
 گوہ ڈینچ لہا گوہ وے قافیہ تہ آزاد نظم لکھنک رو بواج، یٹھ پوت منظرس منز اردو
 زبان ہنتر آزاد نظم اس تہ دینا ناٹھ نادم چھ شاید گوہ ڈینگ کا شتر شاعریت جو اردو آزاد
 نظم و چھ کا شترس منز آزاد نظم ہند تجربہ کوہ۔

دینا ناٹھ نادم چھ اکھ نمایندہ ترقی پسند شاعر۔ اہنزن نظم منز چھ کثیر ہندی

محنت کش کردار و قتلان یم پانہ پنہ ور تہ وار و داتھ بیان کران چھ یا ہند
 حال احوال شاعر پیش کران چھ۔ اہر علاو چھ اہرن نظمیں منہ کثیر ہند مخصوص
 سیاسی صورتحال کہ سوال مختلف موضوع باوٹھ پڑاوان شالے "بہ گوہ از جنگ باز
 خبر دار" تہ منہ جھم آس پیگج "ہشہ نظمہ۔ نادم ہنرن نظمیں ہند اہم پر دناون نشانہ
 چھ تہ زور دار بے پھرنگ لہجہ۔ تہ آہنگ چھ تھہ ہہ تہ تہنر شیشہ کاری تہ
 تھہ سڑ و البتہ لفظت چھ رہہ رہہ تہ قدمہ قدمہ پلنہ ساڈر واری ہند باس
 دوان۔ ہیتی اعتبار کر و نادم نظمہ منہ مختلف تجربہ یم عور و ضعی لہجہ و زنج
 پابندی برقرار تھو تھہ یم آزاد اسی تہ امی نیم آزاد نظمہ ہند ارتقاء چھ جدید دور پچ
 آزاد نظم تہ نثری نظم۔ نادمس چھ بہ امتیاز زنجی کوڑ گوڑ تہ لہ کاتھرس منہ
 سانٹ متعارف تہ شاید ہیو کہہ اٹھ تجربہ منہ کاتھر زبانی فنی اعتبار نادمس
 مقابلہ کاہنہ دویم شاعر پاڈ کر تھہ۔ نادمس نظم ہکون دون حصن منہ باکر تھہ۔
 گوڑ بکس حصن منہ چھ سیاسی تہ ہنگامی رنگ غالب تہ دویم حصن منہ
 چھنے اکر پاسہ تمہ نظم شامل یم لئیاتی مزار چہ چھنے مثلن "نابد ٹیٹھ ون" تہ
 بیکر پاسہ تمہ نظم "جاری ناٹھ" عنوانہ چھاپ سہر۔

ترقی پسند شاعر ہندس دس منہ اسی نادمس علاو مرزا عارف، رحمن راہی،
 امین کمال، غلام نبی ذاق، غلام نبی خیال، مظفر عازم تہ پریم ناٹھ پریمی بیتر شاعر شامل۔
 اٹھ دورس منہ چھنے کہنہ تہ تھہ آواز تہ شامل یم کثیر شاہجورس ہم رنگ تہ کثیر شاہصونی
 شاعر ہم مزار آسہ۔ مثلے فاضل کشمیری تہ گوڑ "کرالہ کوڑ" تہ پہلو کوڑ "لیکھتھہ
 ہجورس پاروی کر تہ اٹھ سڑ سڑ فطرت کن مختلف نظارن تہ زمینہ پیٹھ انان
 ہند دس بناونہ آمتن شاہکارن ہنر عکس ہندی کر تھہ "زوبہ منہ ڈل" تہ تاج

محل ہیشہ نظم لکھ۔ مرزا عارف تہ چھ پنیں ابتدائی ترقی پسند دورس منہ آزاد دینی
 پاٹھو محنت کشن تہ کشیر ہنر نحر یک آزادی ہنر ترجمانی کران۔ "بانج بال تہ گرو س"
 "دسپ تہ" مگر کارواں سول برو نہ برو نہ پکان گو و "ہیشہ نظم آپ لکھنہ۔ امی دورس
 آخرس پٹھ چھ راہی، کامل، فراق، عازم تہ خیال بیت شاعر پنہ جواں ہجک تہ ترقی پسند
 سوچک افہار کران۔ "ولشاکھ تہ رفکر (راہی) یاربک سحر (کامل) "کشیر" (فراق)
 چھنہ امہ دورجہ قابل ذکر نظم۔ امہ دورس پنن نوجوان شاعر ن منہ سپد کین ترن
 اردو، فارسی تہ انگریزی زبان پرنگ موقعہ نصیب، نتیجہ درازن شاعری ستر آو مشرقی
 تہ مغربی تنقیدی ادبک تہ مطالعہ کرنہ تہ وار وار گینو و شاعر ن منہ ہجکاس ز
 شاعری گزہ سنگامی بجایہ دیر پا تہ مقامی اسٹھ تہ آفاقی آسز۔ اتی پٹھ چھ باسان ز
 کاشر نظم چھنہ موضوعی کیو ہستی اعتبار نو و سفر پراون ہسوان۔ مثالہ پاٹھو نو ز
 رحمن راہی سنز "پے چھ ظلماتہ وزان" تہ تخلیق "ہیشہ نظم چھنہ انسانی صورتحال
 پیش کرنس ستر ستر ہستی اختصارس تہ موزونہ کلام ہسوان تہ یو پے اوس کاشرس
 منہ موزونہ نظم با لہجہ سدنک آغاز۔ اٹھو نو س سفرس دوران ہناہ برو نہ ٹیکھ آو
 فکری طورس تازہ روحان بارس یس "جدیدیت" نا و ولود چھ۔

یہ روحان بچا پھلسن اس کی کہنہ اہم و وجوہات منہ ز ویدی تہ ٹاکار چھ۔
 اکھ سہ ایجاس نیمہ کنز ترقی پسند نظریہ تہ تھہ نظر ہس تحت لکھنہ آمتہ ادب فکری
 کیو تخلیق کی کوتاہیہ دیدمان سپز۔ بیکہ بہ ز عالمی سوٹھس پٹھ سپدی تم بے شمار
 واقعات تہ ایجادات تہ کہنہ نو فکری سوچ آپ برو نہ کن ہو کنو مختلف براعظمن
 ہند یون دور براند و اتان و اتان تم اکھ اکس تیتہ نکھ آے ز مشرقی دنیہ
 ہیون مغربی دنیہس انگریزی منہ گزہن تہ مغربی افکار تہ اہنار ہینن مشرقی

لکن منہر بچا پھلنی۔ نتیجہ دروازہ سوچک کینو ایچا سگ بئیادی تہ مرکزی موضوع
 بنیو آدمی وجود۔ آتھہ روحانی تحت لوگ انسانی وجود کین انی تہ بئیادی سن
 تہ کائنات چہ اصلیتہ ستو تولق تھاوان والین سوالن دل ہم حساس دلن ہند خاطر
 سرسادی، حاکمان کردنی تہ کرنا کہ ثابت پیدی۔ امہ ایچا سی تہ فکری تبدیلی ہندی
 آثار چہ کاشتر شاعری منہر شنبہ ڈھلیہ کین آخری دورن تو مودار سپدان تہ
 وار وار پیدی روحان ایچا سی لحاظ کشادہ تہ تخلیقی اعتبار و سوار۔ اتھو تبدیلیہ
 تحت لیچہ دینا نا تھہ نامس ہوی شفقہ ترقی پسند شاعرن تہ "نابڈ ٹیچہ ون" کاٹھو
 دروازہ پیچھہ گرتام تہ "حاری نا تھہ" ہیشہ نظمہ۔

امہ تازہ فکری تہ تخلیقی روحانک ساروے کھوتہ اہم، سرکردہ تہ ممتاز
 نظم نگار چھہ رحمن راہی۔ پزیر چھہ بی ز اہندی دوسرے کاشترس منہر موخصر نظمہ ہند
 اکھ توجہ طلب فنی معیار دوسریاں۔ سہ چھہ گوڈ پنچ لٹہ کاشتر موخصر نظمہ معنیہ کینو
 صورت اعتبار پزیر پاتھو تخلیقی قوت تھہ بخشان۔ موضوعک ڈرامائی و پدا و لفظ تازہ
 ہنہر موزونیت تہ باور ہند اختصار چھہ اہنہر نظمہ ہنہر پھیر ہا و خصوصیتہ۔
 سہ چھہ بروٹھے مقررہ مشخص کردہ متہ کینہ موضوعس نظام و کوشش کران بلکہ
 چھہ سہ لفظنہ ہند دوسرین ایچا سی تہ خیال بدلتہ تھہ نظمہ ہنہر صورتہ ڈریاف
 کران۔ تینس ارتقائی سفر دوران لیچہ راہی ین کینہہ تر پھہ نظمہ تہ کین بظاہر
 رومانی مزاج باسان چھہ مثلن "بہ چھس راوان" ترئے کورہ تہ "دہہ دہری" ہیشہ
 نظمہ تاہم چھہ پڑھن نظم منہر تہ چھیکس انسان بحیثیت انسان سند بشری صورتحال
 پھیان۔ "پے چھہ ظلم تہ وزن" نظم چھہ اکھ نادر نفسیاتی مطالعہ یوہہ اکھ زندہ وجود
 پاتھو بولان، پچا پھلان تہ بالید سپدان چھہ۔ "صد" تہ قعر دریا سلسیل" ہیشہ

نظم چھي ماڻهي کي نائس منڙ پڙهه ته قدر وٺڻ مشروم سيدن وائس انسان سندن
 ڪرب آميز صورت حال - نيول غزل - عنوان ته نظم منڙ چھي بظاھر حسن ته عشق موضوع
 ورتا وٺڻ آھي اما پوزنيل ڪانھه اڳوڻي ٻڌه ته نظم ٻنهي عاشق عاشق ساري ڪرڻ
 چھي جي يادي انساني صورت حال ڪي ترجمان بنان بنان وڌو چھي ڊگھ ڊگھ لوان -
 راسي لڻڻ وٺڻ چھي نادم پڙهڻ ٻنهي آزاد نظم پڙهڻ ٻنهي آزاد صورت ٻنهي پڙهڻ
 تخليقي جبار پڙهڻ -

ٽيڪنيڪي اعتبار تي معيار راسي بند ڏسي مومصر نظم حاصل سيد ته
 ٽيڪنيڪ وڌيڪ پوڻ شاعر و قابل قدر ڪوشش ڪرڻ منڙ چھي ائين ڪال، غلام بنی فراق غلام
 بنی خيال، مظفر عازم ته حامدي ڪاشميري هون شاعر توڙي طلب - ائين ڪال پڙهڻ نظم
 پڙهڻ ڪه امتيازي خصوصيت چھي سندن سوچ ڪي فلسفي ٻنهي روه رکڻ سندن اسرار
 پڙهڻ چھي - ”زير ورج“، ”پرڻي شاھراھ“، ”ٻنهي ناگ“ پڙهڻ نظم چھي فڪري
 اعتبار و سوار ته باوڙ لڳاڻ موزون ته مناسب - فڪر پڙهڻ ٻنهي فلسفي ٻنهي انهار
 چھي اهنرن ايم قبيد چن نظم ڪاشميري منڙ امتياز بخشان - ڪال سندن طرز بيان
 چھوڙ وڙ استيعار تي ته علامتي انهار پڙهڻ - اهنرن غزل ڪي پاڻي چھي اهنرن نظم منڙ
 ته ڪن ڪن پڙهڻ ته قدرن پڙهڻ ٽيڪنيڪي مومصر سيدن ته اھه دوران چھي
 باضه طنز ڪي نشتر ٽي لگان - موضوعي اعتبار چھي ڪال باضه سياسي ته نفسياتي
 معاملن ته زلو ووان ته سھ چھ نظم منڙ پڙهڻ، ٻنهي قافيه، ٻنهي آزاد ته آزاد پڙهڻ
 ٽيڪنيڪ هيٺ - ورتاوان -

راسي لڻڻ ته ڪال لڙ لڙ رڙ وڌ غلام بنی فراق ته ڪاشميري نظم ليکڪان ته
 موضوع ته پڙهڻ اعتبار اھه رنگ بڙي بخشان - اهنرن نظم منڙ چھي ٻنهي پڙهڻ ته

قدرت کئی ہند بار بار احساس گمان تاہم چھ مہ احساس نیمہ کنز تہ خوشگوار بنان تہ
زندگی پرنہ چھ تہ ترشہ، امیک تجربہ چھ بہر حال قابل قدر تہ غنیمت - فراق
چھ شو عواری طور نظم منز توئی تہ غار معروف موضوع ورتا وینچ شجیدہ کوشش
کران - "وچھ" عنوانہ نظم چھ تہ حارانی تہ دگر ہنز باوتھ یو سہ علم فلکیات
ڈس مولیسر سپدی موی مولواتھ زانہ تہ ترشہ موحسوس سپان چھ تہ بیتر روبرو
بتر اتھ تہ بتر اثر پیٹھ روزن وول خود انسان سٹھ کم حقیقتہ تہ کم مول باسان
چھ - "درییا تہ یارب" عنوانہ نظم چھ عصری آگئی ہند احساس وفتاوتھ انسانی
زندگی ہنز تنخی رتیس پاوان - فراق چھ رومانی مزاہ لولہ نظم تہ لیکھان مگر تہن
منز تہ چھ جدید حساگی وفتان - مثالے "کٹھ" عنوانہ نظم - فراقن لیکھ سائٹ
تہ تہ مثنوی چالہ نظم تہ - فراق چھ اکھ پیرگو شاعر تہ سہ باسہ زیادے ہن قابل
توجہ نظم نگار ہر گہ تس بیان کہ اختصارک تہ موزون لفظ نثار ہند جس بیدار
روزان آہے -

غلام نبی خیال چھ نظمیں منز رنگا رنگ موضوع ورتاوان - اہنز نظم منز
چھ بنیادی انسانی صورت حالک اکھ یا بیکھ تصور تہ وفتان تہ سیاسی، سماجی کینو
نفسیاتی مسئلہ تہ برو نہ کن یوان - ٹیکنیکی اعتبار چھ خیال نہ نظم منز غار ضروری
زیچھر آسان تہ سہ چھ لفظ ورتاوس منز اکثر پاٹھو احتیاط ورتاوان - خیالن چھ کاشتر
اردو تہ فارسی علاو کیشن مغربی زبان ہند کینہ ادبی شاہکار تہ یز تہ پاٹھ پڑو
تہ اہنز نظمیں منز چھ کینہ تہ مطالک نہ رت اثر نظر گرٹھان - "ریشماں خابن
ہند سرب" تہ تخلیق ہنہ نظم چھ اہنز فن فی صلاحیت ہند پلے دوان -
منظر عازم چھ فکری لحاظ نیمہ کٹھ ہند قابل باسان ز انسانی زندگی ہند

سارے کھوئے مولوں سراب چھ لول۔ تس نشہ چھ انسان ہند بن مختلف نفسیاتی کیوں
فکری معائنہ ہند چھیکر اندر ہے لول۔ موسیقی پہ ترنم دار لہجہ چھ اہنزن نظمیں
ہنر خصوصیت۔ ہنسی اعتبار رُود عازم نوئی نوئی تجربہ کران پہ سیکینکی اعتبار روز
اہنزن سفید نظم، ناوی شاعری ہنری شاعری وٹن مناسب۔

حامی کاشمیری چھ تہن نظم نگارن منز شال پمن نشہ جدید جہاگی ہند پئے
لگان چھ۔ اہنزن نظم چھنے یلہ پانچو قدرن ہندسہ چھٹ پھر اٹھ پہ تہنایی ہند کرب
باوان یس جدید کاشمیری نظم سگوان چھ۔ حامی چھ موضوع تہ طریقہ تائیر کران
نظم چھنے کاہنہ واضح خیال بنہ بجایہ ایسا صورت حال وقت ملاوان۔ اہنزن نظم
ہنر نمایاں خصوصیت چھنے خیال یا تجربہ تھوڑے دیرھناوہ بجایہ صورت حال
بنادھ پیش کرن۔

رشید نازکی چھ ترکہ مشرقی جمالیاتک شاعر تہ اسلامی اقدارن ہند قابل
میلہ زن سہ جدید فکری رد حجانو نشہ تہ لالعلق چھنے۔ جدید دورس منز یس
موضوعی اعتبار پہ زبانی ہند ورتاؤ رنگ نو ورتاؤ حجان عام گو و تھہ دیت نازکی
صائب تہ سگ۔ عربی تہ فارسی ادبیاتس پٹھ نظر آسہ کنز چھ تہ لفظت سٹھہ
رڈ پانچو پچا پچھلان تہ تہنزن نظمیں منز چھ روٹانی طرز فکر باوجود عصری زندگی
ہند کرب وہ پدان۔ زونہ زونہ، یہ شہر سونے، رٹھائے تہ صدائہ نظم
چھنے اہنزن قابل توجہ نظمیں منز شمار سپدان۔

مرغوب باہنالی چھ نظمیں منز نوئی نوئی ہیتی تجربہ کرنک قابل۔ تہنزن
کینزن نظمیں ہکویتہ مانیس منز ٹھوس concrete شاعری وٹھ زچھائی صفت
پٹھ چھنے نظم سوس صورتھ پزاوان یمیک موضوع تفاضہ کران آسہ۔ پڑھن نظمیں

چھ مرغوب تصویریں نظمہ ناوکران۔ مرغوب چھ فکری طور رلوائتی قدرن ہند پاسد
 یمکہ کئی تہنزن نظمیں ہند بیان سید سیودتہ واضح آسان چھ۔ چنانچہ تس چھ فارسی
 شاعری ہندین کلاسی انہارن پچھتہ نظر تہ اہم اعتبار چھ سہ کاشتر زبانی منفرتہ باوڑ
 ہند استحکام تہ اہمیر گہ میر ژر شراوینچ کوشش کران۔

ارجن دیو مجبور چھ پُرگو تہ کہ نہ عشق شاعر۔ تہنزن اکثر نظمیں منتر چھ
 انسان دوستی تہ کثیر سنی تشنر جذباتی وابستگی موحسوس سیدان۔ پتر من دیہن
 وری ہندی مخصوص حالات چھ پینہ نظمہ ہند زور تہ بناوٹس منتر چھ مجبور کمن
 تمام شاعرن سرسیم وونی کثیر ہیر لسان لسان چھ۔ "جانہ وار آسہا"، "تیول" تہ "ریوہ"
 ہشن نظمہ منتر چھ سید سیودیاورگہ پاٹھی یوہے ایچاس ووپان۔

فاروق نازکی سند امتیاز چھ یہ زسے چھ عام دودھ دین چہ زندگی ستر وابستہ
 ایچاسی مالن شاعری بناوان۔ لوک مالم اکسرن یا سماجی مسئلہ یا ہنگامی حالات وڈس
 وولیوٹ کاہنہ انسانی مسئلہ، سہ چھ تھہ اکس حساس انسان ہندی پاٹھی زبان
 تہ ژہتھہ اکس ہونر مند شاعر ہندی پاٹھی باوٹھ دوان۔ یوہے چھ وجہ زہنترن
 نظمیں منتر چھ بلصہ مظاہر غار شاعرانہ موضوع تہ شاعرانہ قالب پراوان۔

چمن لال چمن یودوے عصری زندگی ہند کرب تہ انتشار تہ پینن نظمیں
 ہند موضوع بناوان چھ اما پوز تہنر نظمہ ہند غالب موضوع چھ سیاسی انہار۔ تشنر
 باوٹھ چھ سید سیودتہ سہل۔ خطابی انداز چھ اہنزن نظمیں فوری توثر بختان۔ یہ
 انہار چھ اہنزن نظمیں منتر تہ طاکاریم جدید دور کس انسان ہند صورت حایچ
 ترجمانی کران چھ۔

موتی لال ساقی چھ جدید دورس منتر تہ فکری طور سوسا سراسری رلوائتھ

رُزْهراوان یتیم کی ترجمان مل دید پتہ پرمانند ہوی شاعر چھ۔ ساتی چھ نظمیں مثر
شعور کی طور گامی لہجہ تہ زبان ورتاویج سنجیدہ کوشش کران یس اہنر نظمہ اکھ
منفرد انداز بخشان چھ۔ لکھ لے چھے اہنر نظمیں ہند بیاکھ حسن۔

غلام رسول سنتوش ہر گاہ ہستی اعتبار میں کاہنہ انداز پاد ہیو کھنہ کڑتھ اپوز
موضوعی اعتبار چھ سہ باتے نظم نگارن نشہ ہنا مختلف۔ تشد فکری عنصر چھ مزاج
کئی اسراریتھ، کثیر ہند عظیمت سکون ایحاس چھ۔ تشد باؤڑ طرز چھ
مصورانہ یتیم کئی تمہنر نظمیں مثر مرثہ گری ہندی غولہ خط وہ پان چھ۔
تشد سنکرت آمیز لفظ راش چھ کاشش لفظ راش برثر کران۔

محی الدین گوہر چھ پن ژور توجہ نظم لیکھنس کن مرکز کران۔ تس چھ لوکشن
لوکشن دوہ دین کین سماجی تہ سیاسی مسکن ستر مذہبی تہ عقیدتی معاملن تہ نظمہ
ہند مزاج بخشنک بتر تہ یوہ شاعرانہ بتر چھ تشد س طرز اظہار س مثر تازگی
تہ الغر ادویتھ بخشان۔

غلام محمد شاد چھ ژکہ کلاسیکی طرز اظہار ک شاعر یتیم کئی سہ باؤڑ ہند

سبز، سادگی تہ ادبہر گوہر رُزْهراوان چھ۔ سہ چھ پزانن قدرن ہند پاسدار تہ
قدرن ہند اتھ پوت منظر س مثر چھ موجود زندگی ہندین مختلف معاملن پیٹھ تہ
سران سوچان۔ تہنر نظمہ مثر چھ رؤفانی مزاج لول تہ تہ حقیقت پسندانہ سیاسی
سماجی تہ اخلاقی ولولہ تہ۔ ڈالو عنوانہ نظم چھے تشد تخلیقی سفر ک ابتدائی قدم
آستھ تہ قابل توجہ تخلیق۔

قاضی غلام محمد چھ پنہ موضوع لجاظہ بلکل نوو تہ نبرل شاعر۔ اہنر شاعری
ہند لون پرزناون نشانہ چھ اہنر پتھ کال پسندی۔ پتھ کال پسندی چھے اہنر شاعری

اکھ طلسماتی اوند لوکھ تہ مولوا عطا کران۔ لوکچا پر شری باشد، جوانی ہندو آچھری
 ہوس تہ غاب، کثیر ہند پختہ کال تہ زندگی ستر و البستہ پرائی واقاتھ چھ اہند
 تخیل و زناوان تہ ہمسوس باوکتھ دناوان۔ یہ اس سونو آواز تہ تازہ لہجہ
 یمنی رفیق راز ہوی نوئی شاعر متاثر کری ہم پینہ شاعری ہندو اہندو سہو
 طلسماتی فضا و قتلادین کو شش کران رودی۔ قاضی چھ باور لچا کلاسیکی
 طرز بیانگ پابند تہ لفظ ورتاوس منز بیٹھہ محتاط۔ اکھ پرون شہر تہ پختہ دن
 نظریہ چھ قاضی صاحبہ مخصوص مزاج تہ طرز چ ترجمانی کران۔

شفیع شوق چھ پرنہ پاٹھی نو حساسی ہند ترجمان۔ تس چھ جدید نظم ہنر
 ٹیکنیک ورتاوتی تگان تہ باور ہندس اختصارس پور پاٹھی کام ہنری تگان۔
 اہندس تخیلس منز چھ کثیر ہند گام، گامی تصور تھ تہ گامی لوکھ ہستہ تہ اتھ
 صورت حاس چھ پینہ جدید فکر ستر قابل توجہ بناوان۔ شوق چھ نظم ہنر شووری
 طور نو زبان ورتاوان تہ نوین استعارن ہند تلاش کران۔ تہنزن نظم منز
 وقتن ول کردار چھ زمانی تہ مکانی حدن منز روز تھ تہ می ہنر ہند انسافیل
 تنھاون ول فرد تہ تس چھ پین مخصوص اسلوب۔

گلشن مجید چھ غار رپوایتی طرز بیان اختیار کرن ول شاعر۔ سہ چھ فلسفہ
 اکھ رت طالب علم رودت نیمہ کتہ سہ پینن موضوعن اکثر پاٹھی فلسفی پانہ نظر
 وچھان چھ۔ سہ چھ پینس غار رپوایتی روحانیت تحت تھو ٹیکنیکی تجربہ کران ہم اکس
 رپوایتی ذہن دین کر تھ تہ تخلیقی حسس بیدار کران چھ۔ گلشن چھ عطری
 زندگی ہند کرب ہوان ہوان انسان ہندس بویادی صورت حاس زبودوان۔
 تہنزن نظم ہند کردار چھ ویدی آستہ تہ غار رپوایتی انہار پراوان۔

غلام محمد آبر چھ جدید فکری روح جان اُنسز مُنسرز گزھتھ کاشتر نظم منسز
 موجود انالس تسندی تضاد اتھ ہتھ پیش کران۔ تس چھ پننن موضوعن باوتھ
 دنہ باپتھ نظم منسز قالب راس یوان تہ باوژ اعتبار چھ آبر غار رپوایتی تہ ابہام
 پسند تہ یوہے چھ اہنر نظم منسز انفرادی آہنگ بیتہ خیالن ہنر فکری تہد آری
 تہ باوژ منسز اختصار میلان چھ۔ "اچھ تہ خاب" تہ وہم ادراک تہ کڑھ ہنر نظم چھ
 تہند مزاج پارسار۔

کاشتر نظم ہنر تہ موخر سام واثر آند۔ یہ چھ اکہ تہمہ تخلیقی سفرک حال یس مختلف
 مرحلہ طے کر تھ کلہم پاتھ اطمینان بخش باسان چھ۔ عاکن ممکن چھ ز نوجوان شاعر
 دن اتھ صنف کن زیادہ توجہ تہ کاشتر نظم منسز آئند کال بنہ بیتہ ہنر تابناکھ۔

شاد رمضان

بالہ ہو رہے رے چم یار چون تمنا
تالہ اوش ہو رہے چم یار چون تمنا

وہ پیٹھ ڈیونٹھے کچھ جورا کریمنا
اکچھ موڑتھ تروئے چم یار چون تمنا

پیٹھ پیٹھ ڈیونٹھے کینز پولاو لزامس
کینز پھٹتھ تروئے چم یار چون تمنا

دوسہ تل ڈیونٹھے توسہ پونبر لیماس
غوصہ کیاہ روٹمنے چم یار چون تمنا

برکزی ڈیونٹھے گر کمر ہووئے
زہ زہ تھوونے چم یار چون تمنا

دار کزی ڈیونٹھے کار ووگن دوردان
تار دل کوونے چم یار چون تمنا

کاڈی پیٹھ ڈیو تھئے وونی لاگتھ آنگن تھام
دانی دانی کا جئے چھم یار چون تمنا

وہ گہ کئی ڈیو نہئے جو نہ لاگتھ چھ پھیران
رہ روگہ روگہ وچھئے چھم یار چون تمنا

پش پیٹھ ڈیو نہئے لستہ ناپ زاجنس بو
لستہ کیا روٹئے چھم یار چون تمنا

۱۔ بالہ رہے رہے چھم یار چون تمنا (آزاد) تھوونم رہے چھم بالہ تمنا (کال) بعد الاحد آزاد
(کستہی زبان اور شاعری) چھم نکوہ باتس مرزا اکل الدین بدشی جس تو منسوب کران نہ کال صاب
چھس "کلیات جہ خولون" ناوچہ شاپر سوہر فی منر شال کران۔ منے چھ پانہ "مخود گامی ہنر اکھ تو جہ طلب
شاہ خلیق" ناوہ اکھ مضمون ۱۹۹۰ اریں منر یونیورسٹی ہندس کاتر ڈپارٹمنٹ کس انہار "رساں منر چھاپ
کو دتتہ منر منے کم کاتہ تحقیقی بہ تنقیدی مبنی یادن پٹھ بہ شاہ خلیق مخود گامی ہندس شاہ سراسر
شال کر منر پٹھ پٹھ مضمون منر چھ صاف پٹھ "ونہ امت زمرزا اکل الدین بدشی آسان کاتر کی بہ
میائس اتھ نیاس ستو چھ محمد امین کال کلیات جہ نمائون" سوہر فی منر اتفاق کران۔ عجب اتفاق چھ
یہ زحال حالے دراو میائس والد مرحوم حاجی تیر الدین شاہ ہندس کاغدن پھیر دوان اکھ پرون
قلمی لستہ۔ یہ لستہ چھ مقبول شاہ کمال واری ہنر راؤس تل گاہر مشوی "یوسف زلیخا" یٹھ اندس پٹھ
جوہر ہند "تسہ کہو زلی میائی ہے" بہ مخود گامی ہند نام "بالہ ہور مرہے" شاہ خلیق شاید
کاتب ہند اکھ تحریر کر تھ چھئے۔ وں گوہر ترتیب تھاوئے اتھ سوہے یوہ مخود گامی تمبرس "انہار
منر تھاونہ اوہر چھئے بہ شاید لہے ہے ترتیب شاعر ہنر تہ۔ (ش۔ ر)
۲۔ کار وہ گہی دودانی (کال) ۳۔ شوگہ لاگتھ بولنم (کال) ۴۔ روگہ روگہ گوم گئے (کال)

دپیوس تہ دوپتم

تکو دوپتم بوزون چھس کوہ لاگو
 تکو دوپتم بوزونی گئے شرنندے
 تکو دوپتم کرون چھس دستگیری
 تکو دوپتم ی چھ حاصل تی چھ واصل
 تکو دوپتم باوی تھاوکھ نکیتے
 تکو دوپتم پوختہ سیدکھ عشقہ وتیے
 تکو دوپتم پان پن گرتھ کھر کاس
 تکو دوپتم ی چھ نبر تی چھ اندر
 تکو دوپتم گاہ چھ آباد گاہ چھ وارن
 تکو دوپتم امہ ستر چھم کام نیران
 تکو دوپتم چھس پیر وایس تہ گندان
 تکو دوپتم وہ امک چھی لامکاش
 تکو دوپتم صحنے تہ تہ چھ تہ شام
 تکو دوپتم رنگہ ونی چھس تہ کالہ رنگان
 تکو دوپتم پھالو کھ چھم ہار پوان

دپیوس بالہ یارس یاری لاگو
 دپیوس بوزناوتم چھس بہ بندے
 دپیوس ییش کیا چھ نوکپہ گیری
 دپیوس نوکپہ گیری کیا چھ حاصل
 دپیوس نوکپہ اوس نہ او کیتے
 دپیوس نوکپہ عشقن باومن تہ
 دپیوس باوتم تہ پن آسن
 دپیوس کیا چھ اندر کیا چھ نبر
 دپیوس اد کتب چھ تہ مکان
 دپیوس کیتہ چھ آباد کیتہ چھ وارن
 دپیوس کوہ چھکھ پرواے گندان
 دپیوس جامہ ولبی چھی تہ پانس
 دپیوس لامکاش کیتہ چھ مقام
 دپیوس جامہ کتہ کتہ چھکھ تر رنگان
 دپیوس رنگہ ونی کوہ چھکھ تر رنگان

دپیوس چھ تہ کئے لاشر نیک
 تم دو نیم تمہ گڑھتھ بھئی میاں طریق
 دپیوس اتھ طریق سہی زاگے
 تم دو نیم ہر نہ چشمن سورمہ لاگے
 دپیوس سورمہ لاگتھ کیا چھ بنان
 تم دو نیم پوز تہ اپڑ اد چھ بنان
 دیان سوچہ کمال افس ماچھے بندی
 چھے پائس خودا وندس خودا وندی

در دنیستان

صدائے ساز بوزم کنے
وَنے در دنیستان

عرش پہ کرسی کن اوس دے
نوں اوس بہتہ درمادان
نے اوس تار پرخ نے اوس سنے
وَنے در دنیستان

رود اوس پتے بود اوس پنے
تیلہ اوس سورے پریشان
کھہ اُس نہ کئی وٹھہ اُس پنے
وَنے در دنیستان

تیلہ اوس آدم پہ حوا زبے
میلہ اوس بادم بارغ نوشان
اُن اوس کھنے پہ پن اوس پنے
وَنے در دنیستان

اُلفس پہ مپس اُس بلہ وَنے
عائس مل بیو پہ گم و حاران
د، ذار، زار، ص اوس پنے
وَنے در دنیستان

پھور اود کتہ اُدی دریل وَنے
عقل پہ فکر گئے حاران
ذاتہ دیت ہا وٹھہ صفاتے
وَنے در دنیستان

ووجود شوہود کور شکر نے
بقا چھ موجود بوزتھ زان
سے ان پور نے منصور نے
وَنے در دنیستان

کل تہ ترہاے

کس تہ ترہایہ اوس تیر کال نیاے
سر دیس لبہ انتر بہ آیاے

ترہایہ دوپ سٹھاہ وار کو رنم کھو
ترہایہ روڈم اچھن پاو رنم کھو

تمنا چھم سر دیہ وچھن گاہ
درام انتہ نیر بم سے شرزاہ

وچھن باہ منہر سے سنو کھ بان
وائس یام ساتس بہ روزان

کھو دوپس مینس سائس تل
بچہ کھ تہ تر او بیچ کل

پننے کال چھا پاہ ترہارن
ہاوسے تہ آسہم پتہ لارن

کرنہ کیاہ روزکھ نہ دو تھے تھوڑ

سریس دُچھنگ سو آدگر تھوڑ

پانہ آستہ تہ پرم آتما پڑاو

گل یس پانہ تس گیان کیا دزاو

بوزی بوزی تھاپہ سمشے روزن

گل روستے سہر کپہا بہ زن

لنجہ اکہ تازی سہریہ تھونجہ ڈیشان

کوئجہ گل نہجہ آس وکھ پھیشان

پادن تل ساپہ سریس پیوڑ

دین گوو دپچ روزس نہ زلو

پرمائند ونہ تہ راوستہ

ٹاٹھین ٹاٹھو گپہ سہر باوتھ

پانس وڈی وڈی پانس روز

بوزی بوزی پانس دؤر موروز

سہریہ کیات ست سورپ زائن

یس نہ پانہ آستہ تہ گوو زانہ نوں

نہرگون نہرئجن تہ نہرکار

ساری روستے تہ سر و آکار

تہرگو نہ نہ نہرگو نہ کئے روپ

گل گوو زکل وید وڈومت دؤپ

رنگہ رنگہ تیتو چھ داری متی اوتار
 ریش مٹی یس چھی سیواکار
 سے چھ کُل تے سے جزو کُل
 تیتو کڈی میٹر منتر رنگہ رنگہ کُل

تتر چھس تھاپہ ہندی پانٹو ارپن
 آس جھم زست پرکاش وچھپن
 روزیلہ کُل کے آسہر تھاپے
 اندیوس نیلے مئے اندیم نیلے

دم مئے گوڈ باپہ منگلش کیئت
 ادلدہ تھہ بانس رت رت
 میٹر لونہ لونہ آستہ بے بے
 انہ گر نہہ ستر کاہم مئے دے

پرمانند، پڑاو آسم ونان
 انا تھس سہ ناتھ شری کرشنہ بھگوان

بہار

آو بہار بول مبلو
سون وولو بریو شادی

کاو قمری وچھ پوش نلو	آے نالان زن فیریادی
باو ووندک عم غوصہ گلو	سون وولو بریو شادی
ناو ہیرتن نیر سونبلو	ہتھ زمپش خط آزادی
پیالہ ہتھ چھ یئمپر زلو	سون وولو بریو شادی
ہاو درشن اسہ نبرملو	چھم مے گامتری لوس لادی
نہ شیشہ کران پھے قسقلو	سون وولو بریو شادی
ژاو سونھتے تب گوو کھلو	بستر آژ پٹھ نرول مے فساد
ٹیکہ بٹنی تے در کینو پھولو	سون وولو بریو شادی
ناوتن من تراو زلزلو	دژاو شہل پونی کھ ناگرادی
کھس پر بھتھ وس تل مسلو	سون وولو بریو شادی
ہاو پز کاش گاش ہو پھولو	وچھ سرین پھ ناو منادی
چھمبہ یوان رائس زولو	سون وولو بریو شادی

نہ صرے پیالہ - نہ سہمل - اکھ مٹھو رگام میتیہ بن ہند مشہور استھان چھ -

شش رنگ

آدہ پکھنا چھم لادن تے سر ہو وندے پادن
مدہ آہم چانی وذن تے از وات تم دادن
یہ دود نزن مادن تے چھم گرتھان برائتو نادن
منے دن چھپر لوچانہ قصدن تے

ملہ باہن سادن
یاونہ آہس تن ناون تے ہاوس چھنہ چھاون
کیا وپہ کڑ گئیہ اتھ ہاون تے یہ چھ دُنیا تاون
بہ چھس نہ وبتراون تے تہس چھنہ کانہہ تہ باون
بلہ ون چھنہ منے تہس کچھ تراون تے
نکھ چھم مڑ راون

وہن چھنہ میون لکھ کیا دین تے تنہ چھس زہر تراپن
دن آہس سس میونے سپن تے منہ پنام دلال دین
کھوڑان چھنہ پاپن تے زاجنس عشقہ تاپن
پہن و اجنس لاجنس ترھپن تے
کڑی ہس تاوہنہ پن

تھکیں آپس مخلوق تے بالہ ہے والہ دُور کُن
 روقن و تھریوم تھا دیوم کُن تے یورم ما آسم پکُن
 دُوقن موکھتہ آپس چکیں تے بوزن تنگ بوز کُن
 تارکُن ژہا نجوم منز مار کُن تے

سو پَن آسم شانکُن
 شامُن تہ صبحُن چم دشمن تے کتھہ کرہم کامُن
 پامُن لاجنس رُکس دامن تے گیولنم کُل عالمُن
 دپس تنہ مژر جامن تے تھہ چم نہ روے سُن
 عالمُن کھا جنس چم نہ ہن تے

کیاہ یو کھنم قلمُن
 ستن زرمَن چم ورتن تے وصل چہ ہر ساتن
 جہتن مارنس موے آم بھتن تے وُنہ چم زاگن بہتن
 ہارِ دل نیووم طوٹن تے وار وچھہن صوِرتن
 حارتن چہ رحمن دُول مار دُفن تے
 شش رنگ دُوقن دُفن

تقدیر آم نو وے

۱۰ تدبیر کران و مہر مالہ را دم تقدیر آم نو وے
یلا لانیہ یو کھنم لوح محفوظس تی جھس نکھ والاں

آنچہ رسی اندیشہ لگم پانس کُن نو جھس یاپنے
ابلیس بھورم تہ لدتھ لورنم تمہ داد جھس نو بلان
ژن گوم ششترس تمہ کے بیہ ستر نو ان زن جھس گلنے
قودرتہ پننے ظہور ہو ونم ڈیو تھس نور پرزلان
وصلو جامہ جھس پیرتھ پانس میلتھ جھم ہنہ ہنہ

۱۱ یی درام مہ نشہ تی آم بابل ان ہو جھس دپنے
۱۲ ازلس وپس کتھ مالہ کمرزے کس چھنہ ازل گیلان
ہر ذر پدم سہر بھہ پانس طاقتھ رو دم نہ تنے
۱۳ رانس تہ دوہس اندیشہ لگم کلس پیٹھ پوڈی ساران
مس گوں مستی حسدس تہ طہس مطلب درام نو کُن
دپتھ تہ آکھ قالوبکی تھیکتھ و تہ پکھ وے
قرض مٹ چھے فرض فرمان اد کو نہ چھکھ پالان

رحمت بخش نے چشمویہ زنا و یوان کو نہ چھوئے
 و حاطہ کڑی تھے چھوئے حیاتِ الٰہی تیں زان عارفان
 آنکھ رڈی و چھوئے تہ و تہ لاران سے زانہ لیں حال بنے

کر کھے زیارت سرکار ہر دم ثابت روز شاکنے
 چشمو کھو رکھ تہ و تہ برو نہ کچھ پتہ اُڑ نہ پھیران
 وار پٹھو و چھوئے و وجود وحدت گہ منز گاشا بنے
 نفع چھ دیدار حیات منفات سختس مؤزوری و امان
 رحمت پیتی لیں گئے عطا کتہ ستر کتہ خودا بنے

سولو کہ سرتی لیں نبی سیدی ماری فقہ لگہ باگر نے
 نصیب داران ناد دیکھ چھی نوان بے نصیب تہ عارفان
 عقل آیم تہ جاہ پھیر تہ زان کتہ لجم گرتھ نے
 ماتھ بوزم سے رب العالمین خالی چھنے کائنات تراوان
 و وقوفہ موجب باگی چھ باگران شرمز کھوت نازن کھینے

ژو پاری درایوس جمال چون و چھنے کمال بے یار نے
 تاو نہ بازرا و قاتھ رووم اچھو ستر گوس پگان
 سمیکس سو درس سکھ پیوم کینے تہ چھنے تھکے جائے کئے
 ژلہ ونہ و مبرے پاڈ پر پھڑ موت تہ داد چھس نو بلان

اشاپنے منز وون رحمان ہشار گترھ بوز وونے

تدبیر کران ومبر مالہ راوم تقدیر آم نو وونے
یلا لائے لیو کھنم لوح محفوظس تی چھس نکھ والان



- ۱۔ کاش صاب چھ نظریہ ہندس کردارس پائینڈر مونت تہ شیشہ لٹ مذکر ورتاوان تہ ساقی صاب
چھ اُکس جابہ مونت تہ باقی جان مذکر ورتاوان۔ مگر نظریہ ہند کردار چھ ہیر پٹھ بون تام
مونت تکیا زاکھ یہ زکا ہتر صوفی شاعری منز۔ چھ اکثر پاتھی امہ قہیکو کردار مونت ورتاوتہ
آہو تہ دویم یہ زامہ نظریہ ہند کلہم منز تہ لہجہ چھ زنا تہ کردار چی سنگ کران (ش۔ ر۔)
۲۔ ازل مالہ وین نے کڑی زکس چھبہ ازل گیلان (کامل) صوفی شاعری (جلد۔ اکھ)
ازلہ یازنے کٹس تہ کڑی زکیا کس نہ چھبہ ازل گیلان (ساقی) کاشتر صوفی شاعری (جلد۔ اکھ)
۳۔ راتس تہ دوہس فکرم چھس کلہ پیٹھ پونی ساران (ساقی تہ کامل)
۴۔ وہبات منفات (کامل تہ ساقی)

شہزادہ گڑھرتھے

شہزادہ گڑھرتھے اوس میوں اولے
 گنرس تزدوئم روہ نہ منزولے
 کوریتہ لیتہ منے گلزار چھووم
 ہاتھین ساپہ اکہ آلو دیتیم
 حضرت ہارین آدی ووتیم
 واوس ستین ملہون کھتاوتم
 کدہ تہ بال ڈیٹیم ناپر دزان
 زال منے درنٹھو آم سپر درنا
 کاو گوویشچہ ہتھ تہ راتہ مغل
 موکھ ہے دیشکھ تہ کتھاہ بوزکھ
 بوز راتہ موغلن کلہ رھن بون کن
 کاو آویشچہ ہتھ تہ رازہ ہونز
 زالس لکھتہ بوحارتس بیوہ سے
 سپر کھ تر آوتھ صورتس لووم
 اُمی عشقہ نارن زولویے
 شروہ فی شروہ فی بوزان تراس
 ہووئم گل شفتولویے
 ہووئم کرُن یخلاص
 دُنیا اچھ کاو بیوہ وولویے
 ہووئم عام کینو خاص
 آب منے درنٹھو آم کولویے
 تھو یار وُلے آس
 زالس لوگے سوکھ سوویے
 وِتھا چھ تور منناس
 پننے رووس اولویے
 کوتاہ یمن کھوکاس
 غارتس اوُس گالوویے
 دولتس چھ سپدان ڈاس

ملہ پننے روو آسونیے (کامل تہ ساقی)

تھڑے تھڑے رازاہ اوُس
 کپڑا سو رہا پشمن لوگنم
 تھڑے پٹھن نظراہ تزاؤم
 سوختہ یاری کو رنم اٹھ موکھتہ ہاں
 باد فوش وعدا دیتنم
 پرپان یودوے ہیوے زانکھ
 اٹھ جاپہ و اٹھ سٹھ ناگ ڈیٹھم
 زندن دینہ ہے حضرت ادریس
 زول میے دژاو سمدرس
 حضرت خضرن امہ شایہ وونم
 شمس فقیر و بنن تہ گد رن
 ٹوس تہ پیر اٹس قدر زانے
 ازلن دیت نم وولویے
 دشمن گوم لہ داس
 رووم اکھ موکھتہ پھولویے
 نارس کو رنم اٹھ واس
 ساد پینہ لاگکھ گرہ وولویے
 خرچکھ لچھ تے ساس
 پچھ ناگ چھ آبہ چھولویے
 پیوند کران ایاس
 موختہ ہار بوٹھ مے کھولویے
 پدکھ اوں مہ واس
 زانہ سے نیمو یہ ژولویے
 مانے خرچہ پولاس

نے

یہ تے نہیہ سوز یوز ناوش سوزن ڈہتھ نہیہ نس
منہ کے یار پہن چھلہ ناوش چھاوش سوز مد نس

پتھ ون بہ رائل اہس رائل و دتم تو تے نائل
زخمن تہندین روڑس بہ نائل گوڈلن ٹرٹھ تراوش

حکچ تہر سوز پار گام جگرس لائے نس ذریاوس
ذریاوبے ناوبے مقام کتہ او چھس قیام سوز واوس

تنہ تنہ گتہ تمی کرم باحساب سپہز ستہ لاجواب
طالب غائب ہر دم سے عذاب نکورنم وینتہ زانہ کس

قند پوری آہ سوز بہ چھیلتھ کھاوش بڑوٹھ کن تنہ نجارس
نازنین ووستہ کارجان پوریک نجار توہ سوز تے بہ گرنس

زور ز ستین شتہ سراج کڑی نم کورنم یتھ بد نس
آواز شہراز حلقہ یشند راز گرتہ زان شش جہا نس

آلو میانی یس گئیے گوشن تس چھے دل توشن
 ۴ واون وڈو کور باد فروشن لائس منز محیطس

عشق نے درد نے، لاگ نے، دیہ نے نئے نئے نئے نئے
 وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا جھم حیات لا مکائس

وَنَحْنُ أَقْرَبُ مِنْ جَلِّ الْوَيْدِ در وجود کنبرج نے
 الْفَقْرُ فَقْرِي وَالْفَقْرُ مِنْي گد رتھ جھم فقیرس

نیہ منز بڈ نے چھے جیاتج نے آمیز نیستانے
 سیاہ پوش ظلمات کہ رنج روزگ نے چھے حیاتی حیاتس

نئے نئے نئے نے جھم دیان دل نے تس سوا بیہ کا نہ نے
 جھم شرف المکان بالکین در حدیث شرف آدس

آپ نے مارے خاکہ نے واوے ژوریت ژور دست وپے
 افسوس گو تو من یم نہ محرم گے تاون پیوکھ یاونس

آمن آب چھووش کم چھاوے یس آسہ بڈ باگنے
 دوزخہ منز تیر چھاوے سلطان اذکارس

تھ جاہ و آتھ اُن پر ناوے تمہ جاہ منساوے
 کیشو ایشرن جمع بولناوے ہزل بہتھ ورنس

سُتھ نہ سٹھ بزم سٹھ نیش ہونے ۛ گنگہ نے منز آگہ نے
آگہ بند فرمانہ سٹھ نور تابنے ۛ آیتھہ کُل عالمس

ۛ حکمہ کس تختس یس بہناونے ۛ مرجا تس کران دے
احمدی ہٹاؤری موخصر ڈنی ۛ ۛ ۛ وناں زآوری جارس

ۛ بہ نہ نہ ستر سوز بوز نوئس سوزن ڈسٹھ نیوئس (کال، ساقی)
نظم ہند مطالعہ کرتھ چھنہ ۛ نہ نہ نہ ستر ۛ صحی باسان بکیار نہ اظہار نہ چھ مانہ مفہوم اعتبار شارس
ویان تہ نہ چھ تس کردار بندس اظہار ویائس تہ مزارس نکھ یا موافق یس کردار نظم منز وقتان
چھ تیل کدھو سامانہ ۛ نو نہ ستر ۛ کہ نہ نہ نہ ستر ۛ دراصل چھ یہ ۛ نہ ۛ نہ ستر ۛ سوز بوز نوئس ۛ
ۛ بنے ۛ یانے س کردار یس نظم منز ۛ نہ ۛ نہ یانہ نو نہ ہند ووجود پراؤتھ پن داستان باوان چھ ۛ
امہ حساب چھ کمال صائبس تھ (صوفی شاعری جلد ۱) بیائس پیچھ تو نہ غور کرن لازمی تھ منز نہ نظم
ہندن گوڈکین دون شان تمہیدی شار گنہ ران چھ تہ پن دون شان تہ آخری دون
شان الگ کدھ چھ اٹھ نظم دون حصن منز باکران ۛ کمال صاب چھ امہ حسابہ نظم ہندن
گوڈکین دون شان نہ اٹھ کردار بند کدان یس مذکر چھ تہ باقی نظم ہندن شان نہ
یس دویم کردار وقتان چھ سچھ مونشا امہ حسابہ چھ نظم منز نہ باوکھ کردار تہ بوزکھ
کردار چھ آس تھ ۛ تہ ساقی صاب چھ ہیر پچھ یون نام نظم منز مذکر لہجہ ورتاوان ۛ مگر
نظم ہند مطالعہ کرتھ چھنہ امہ حسابہ باگنے مناسب باسان تہ نظم منز چھ فقط اکھ ۛ باوکھ
کردار وقتان یس موت چھ تہ یو نہ کردار چھ ۛ نہ ۛ نہ پن گدرن حال بوزناوان ۛ
ۛ تھ و نہ کس (کال) کو رنم و نہ و نہ کس (ساقی) سہ وزان (کال) و نہ و نہ (ساقی)
ۛ بدن و نہ کو ر باد فروشن (کال) یا و نہ و نہ کو ر باد فروشن (ساقی)

ۛ گنگہ نے منز آگہ (ساقی)

ۛ حکمہ ستر تختس یس بہناونے (کال)

ناتیاری

میانہ کھوتے ئیں بران میے پر شہ پہ لول
آش تے گاش اوش تے سرکار میون
کاشچھون منے ژھارون تے گارون
پڑارون سے آدنک دلدار میون

تم دوئم کینہ کال یٹھ دلشس اندر
یٹھ مکانش روز میانی وٹھ وچھان
دور رس منز وار بھولے لول پوش
آز ہمسایں حقن تم باگران
تارچون اڈ زانہ بوتے کارچون
پڑارون منے آدنک دلدار میون

یٹھ کلس سگ دکھ زمینس واتہ سرہہ
لول یتھ یس کانسہ بور تم بور دیش
لول تسونش دراو تس واناں ژہ پارو
گاٹھوتی زون تم واتھ پیئیس

بی چھ لوک رازی اسرار میون
پڑارون منے آدنک دلدار میون

خط پتھر سوزان چھم یوت کالہ واش
 کاغذ ہند رنگ بیون بیون بے شمار
 پوشہ مرگاہ بوڑ سداہ تار کھنبا
 ندیا یختہ اہر بن ہیو آبشار
 پوشنولا پونپراہ پیپہر زلا
 کھنڈ کروڑی ہرنہ جوڑیا شیرخار
 مارک موندنا سوندراہ بوڑ گاٹلاہ
 یوڑ فقیرا نفسہ سورگس شہسوار

کیہنہ نہ آستھ یس دیان سمار میون
 پڑا پڑون مئے آدنک دلدار میون

پتوہ پتھرے تروو پیلہ یوت زوڑ گاہ
 مشک پوشوڑھوٹ پیون خوشبوے واو
 پوشنولن نالہ دیت ونہار بول
 ساز آکاشک نہ آرک اولیہا
 ویور ہمتہ یوت یوت پکان سورگ ہوا
 تیختہ سماں ساپن مئے دوپ مئے یورک آو

سالہ رؤستے آو بالے یار میون
 پڑا پڑون مئے آدنک دلدار میون

منہ چھیس یٹز گمو ستر گوم شتران
 تھونڈ تھچھ دہہ ہنتے گزھہا مڑتھ
 ڈیشہ مے یٹہ حالہ من ما ہنڈرپس
 بے ڈرش بیٹہ روزہا دؤرہر ڈرٹھ
 ۱۰ نئز وسترپان تاسٹھ چھم نہ صاف
 یم نہ باگرہ ہتے لوکن لولہ پوس
 مالہ کر مچھ تم وچھم بیہتہ پتھہر
 شوٹ جلیا چھمنہ وٹھ اوس کتے
 گردتے گردیٹھ ستر آمت بڑتھ

بانہ کٹھ گومت چھ ھوکر دار میون
 پزاروون مے آدنک دلدار میون

یوڈویے لوس چھ گاہتے تس پھٹھو
 سالہ روٹے سالہ یں زائن چھ عار
 مٹھ سماں آخر نپو خط اوس بیشاکھ
 پانہ کوٹ یی ہے مے زانٹھ ناتیار

شرم رچھوون میون پردہ دار میون
 پزاروون مے آدنک دلدار میون

۱۰ لہ لڑ مکا نہ، روزن جاے

مورشند تاظیم

از داتہ بوزم مول میون
کوئم وئن ووتھراوے
لرٹھ زن دوتھ ستاپ پاپ
انتہ کرن گمر ناوے

پرتک ادرک پاراوے	ٹھوکر کٹھس منز رنگرت
میں کھاسی بڑی بڑی تھاوے	سونہر تھڑی رتی کر مہ پھل
رنالہ گم ووتھراوے	انتہ لنگ والے کھور پھلس
دو کھ دادی زہری باوے	تم یاد ہر دین پیٹھ رٹھ
وانج مرٹھراوے	ہاؤک گنبر لوک سنبہر
سرنہیہ ماہ ہند ورنافے	نووناگر اوس سونہر زن
نومرٹھ کھورن تل ترناوے	گرو بھادنا لے سرتھیر
سورے پن پٹراوے	گربارتے آسن بسن
اکھ اکھ کلا ویکلاوے	گپ پچھ ژندر زن نام روتا
ساری بن ترٹاواوے	سرسریس اندرے پراوڑون

ۛ غم ۛ دل ۛ پنگ ۛ دس ۛ یرنگ ۛ احتراک ۛ کلمہ ۔

یہی مہر زل

یہی مہر زل لاجس داؤس گیس حاران بہ کس و نہ کیا
دپان چیس صبحکس واوس بہارس شبنم و نہ کیا

بہارن سوزن شیعہ ہتھ دوان منزل ٹرٹھ آیس
بہارس چم نہ ییتہ روزن بہارس شراوس و نہ کیا

یوانیم نازمین مہان پرتھان چم پوشہ موت پید کر
بنفشس بانلس تے ٹیکہ بٹہ نے سولنس و نہ کیا

پریشاں دل بہ چیس بل دپان چم ون خبر توہرچ
بہانا کاندہ تمس و نہ ہا مگر پنس دلس و نہ کیا

پس بیدار گلشن پتہ پناے واو گو و نہ ہتھ
پتھس شرتور ہندس اتھ چین و زناوس و نہ کیا

مے کُہ اچھ گاش چھم بوہرے کُہ شترن مے نش راوڑ
 بہ تے پیاراں مے کس ترھاراں مے منہ مہس وہ کیا

چھ مٹھس مٹھ چھلٹھ پوٹن ترلان شترن چن تر اوٹھ
 پٹھس درس تہ لوس کُن وچھٹھ اٹھ راوٹس وہ کیا

بہ چھس ہنگہ گاہر مند چھاہر اند کُن پیہر
 اچھو پینو وچھم کیا کیا گڑھٹھ تھ منرل وہ کیا

مے ستر ہجور اوگلزار وچھنے چھاہر مے تہ تے
 بہ پانے وئی دوان پانس مے سامانس بہ تے وہ کیا

۱۔ تیرہ زلچھنے اکے اچھ آسان تہ ہجورس تہ چھ ایک پورا حاس۔ توے
 چھ وناں مے کُہ اچھ گاش چھم بوہرے "کُہ اچھ گاش" چھ کاشر محاورہ تہ
 اہ اعتبار چھ ہجور اٹھ صی جاہ تہ مناسب پاٹھ شامہ انداز ورتاوان گر
 خبر تھ شارس منز کیا زچھس بل کو مت ز تیرہ زل چھ پینن دون اچھن
 ہندیب دوان۔ "اچھو پینو وچھم کیا کیا۔"

گرسی کور

پوشہ و نہ باغ پوشہ گوندریے

گرسی کوری نازین سوندریے

سورج ہمالی قاپخ پریے

گرسی کوری نازین سوندریے

آزاد و نہ جی پوشے تھریے

مشکست لوری کور بڑیے

سکھ رنگ بخشی کور رنگریے

گرسی کوری نازین سوندریے

سیود ساد جامہ چھی شامہ سوندریے

نہ نہ چھے گوہر تے نے زریے

کاٹڑو نہ زن چھ کالہ اوہر کھڑیے

گرسی کور نازین سوندریے

وہ وان درایکھ پیٹھ تھریے

وگنو شاباش کڑیے

پتنگ ساز وایان چھکے دڈریے
گریسی کوری نازنین سونڈریے

رتے تہ خوبہ باین چھا برابرے
رتے گلن رستو دلبرے

خوبہ باپ تروپر تھ دار تہ بڈریے
گریسی کوری نازنین سونڈریے

گہنہ کنہ پوش بھی تہ بڑی بڑی
گری ہوتو کئی زرگریے

پاری تلگو زاتھ کاری گریے
گریسی کوری نازنین سونڈریے

حیہ پکے آبہ چھ چٹنہ بڑی بڑی
غارنج چھ دلاوریے

شمرہ چانہ سورو تارلف کریے
گریسی کوری نازنین سونڈریے

گمہ ہن شو بان بڑہ ونجریے
چھی کران گارتھ گریے

جس نے راوی مس طریے
گرہی کوری نازنیں سوئریے

بہوسے لاگ گلی پیکریے
آلڑی تھنے آوریے

چک چاو پتنے نے آوریے
گرہی کوری نازنیں سوئریے

مہجور ہاتھ پاؤ کیاہ جہ پریے
کچہ چانہ چھنے سر سڑیے

بوزوڈی بوزان اپنے اندریے
گرہی کوری نازنیں سوئریے

○

آزادی

ثنا ساری پُروسانِ گرنِ منترِ تاپِ آزادی
 سہٹھائے کالی اُسے کُن جَلو ہوانِ آئیہ آزادی
 یہ آزادی چھتے تزاوانِ مغربس کُنِ رحمتک باران
 کران سائنس زمیںس پچھتھرے گنگاپہ آزادی
 غریبی، مفلسی بے بوج ناپُرسانِ زبانِ بندی
 امی پڑ تزاپہ اُسے پچھتے آئیہ تزاوانِ ساپہ آزادی
 یہ آزادی چھتے سورجِ حور پھیریا خانہ پچھتے خانے
 فقط کیترنِ گرنِ اندر چھتے مارانِ گراپہ آزادی
 یہ آزادی دیانِ سرمایہ داری چھمنہ کُنہ تھادو فی
 وں پنپنِ نیش چھتے سٹومبر اُون ہواں سرمایہ آزادی
 مکن ماتمِ گرنِ اندر بہتہ مہراپہ ہوی حاکم
 پمور ٹمپرنچھتے پائس سٹو خلوتھ شاپہ آزادی
 لہ نبر شیخ زانہ کتھ ہند مانہ تئس تزل خانہ داری پچھتہ
 سہ گود فری یادو ہپارک کتھ تئس وہ پر گریا یہ آزادی
 گہتو دم پچھتہ ساری بے قراری چھکھ وں اندر
 دیان و ہنو پین اوجال اُسے مالاپہ آزادی

لہ افس کاٹھرس زمیندار مشد ناویس سٹو وقتہ کس حاکم ہند دس نا انصافی پیتہ۔

دُریاو

تُران چھم شَر جُبائِنِ اِضطرابِیْن وُلُوں اُندر
پوان چھم زندگی ہند سوز سفرن مَنزِلُن اُندر

کھنیں کھنیں کھنیں کھنیں کھنیں پکان چھس منر بگن گاشن
نہ چھس مو حَاج شاباشن نہ چھس شَتاقِ گنڈ باشن
یُتھے چھس راتہ کرپن مَنزِ تینھٹے چھس بلبِلُن اُندر
پوان چھم زندگی ہند سوز سفرن مَنزِلُن اُندر

خوشامد کُری تَنم کانشرِ ہاہِ مَلامتہ کُری تَنم کانشرِ ہاہ
بہ یٹھ کینت چھس گو مَت پادا کُرن چھم فی ڈُرُن کس کیاہ
بہ نوکر چھس نہ کا نہہ افسر لیکھم نا قائلُن اُندر
پوان چھم زندگی ہند سوز سفرن مَنزِلُن اُندر

مے عاد کھ چھم نہ پچھ پھرن مے نش گو و برد نہ کئے نیر
 نہ چھس گل پان چھم شیرن نہ میل اول چھم میرن
 بہ چھس خوش تیج تان اقلابن زلزلن اندر
 یوان چھم زندگیا ہند سوز سفرن مٹن کن اندر

مے وچھ لہرن ہندین قہرن تانان لاپہ لاین کن
 کنبہ آستھ کنبہ میون وچھ مر وچھ جگرن تہ نیان کن
 کنبہ نے آسہ یم جاہل و پین کتہ عاقلن اندر
 یوان چھم زندگیا ہند سوز سفرن مٹن کن اندر

نہ چھس رندانہ مستان بہ چھس اکھ لولہ دیوانا
 گے گرداب گاہ سہلاب گاہے تیز طوفانا
 ڈلن ہنر شوب سودرچ شان میانن ولولن اندر
 یوان چھم زندگیا ہند سوز سفرن مٹن کن اندر

دتیم پرواز او برس راحتک تیا شیر بارانس
 ولیم یم پلوتے یم لاجوری جامے مے اسمانس
 تلمان چھس ہول گکرائن تہ شولان وولن اندر
 یوان چھم زندگیا ہند سوز سفرن تے مٹن کن اندر

پین پان آیتن چھم تھو و مت سارس جہانس کیئت
 پین زو پیشکش تھو و م ز میس تے زمانس کیئت
 ولے پزارن تہ ٹھہرن چھہ نہ میانن مشغلن اندر
 یواں چھم زندگی ہند سوز سفرن منز دلن اندر

سنبہ وہ گنیار بھوتے بیری ڈیشٹہ جیر چھم یواں
 کنیر کیان چھس زھاران لاران یوت ماران پان
 توے چھس آب آستہ وار تلون تیونگلن اندر
 یواں چھم زندگی ہند سوز سفرن منز دلن اندر

ینگ گزھنگ زنگ مرنگ نہ چھم پروانہ چھم کاہنہ غم
 نہ چھس حاراں وانن کم نہ چھم پھیران گلیہ کم کم
 چھہ پتھر ہووی وہمہ تے وسواس آسن بڑ دلن اندر
 یواں چھم زندگی ہند سوز سفرن منز دلن اندر

جگر چھس سنگن کتراں رفتارس سو گرمی چھم
 مدن وارن بدن شیران اطوارن سونرمی چھم
 سبز تے لول چھم بڑی بڑی ورن پچن دلن اندر
 یواں چھم زندگی ہند سوز سفرن منز دلن اندر

چھلاں چھس جامہ تاواں پاں گلرویں شہیدہ موین
 ہوئے چھس باگراوان لول خوش خوین تہ بد خوین
 چھس باقی ہن پتہز خصلتہ گلن تے آرکھن اندر
 یوان چھم زندگی ہند سوز سفرن منہر دکن اندر

بہ وکھران فرش محل پیچھ کنارن تازیارن کیت
 موزورن تھکرتین پیہ شوقہ والہن دوسدارن کیت
 بہن راتھا کرن دلو فرحتھاہ واتھکھ دلن اندر
 یوان چھم زندگی ہند سوز سفرن منہر دکن اندر

سٹھاہ نرمی تہ دلجوئی کران چھس خوبرویں ہنہر
 یواں چھس مسولن ہتھ تزلش خوش رفتار جوین ہنہر
 تھلان تصویر پپوشن بہتھ پو شے دلن اندر
 یوان چھم زندگی ہند سوز سفرن منہر دکن اندر

بہ چوہنس زندگی ہندے بہارن ستر تھوتم لے
 دزان چھم درد سوز چ نے جواں چھس بیالہ پے درپے
 پیام مکمل شئی حتی چھ میانہن ولولن اندر
 یوان چھم زندگی ہند سوز سفرن منہر دکن اندر

وسپہ

خوجہ پوکہ ہم پھیکہ لون تراوتھ
 داغ میانی ہاوتھ ما
 اکھ دنیا آس از ماوتھ
 داغ میانی ہاوتھ ما
 فاتہ شری باز لر لر سواتھ

پھنب تاران تھاوتھ کاه
 خون جگرک تراٹنگس زاتھ
 داغ میانی ہاوتھ ما
 انہری شو گاش تھک راوتھ
 آس نفیس تھاوتھ ما
 دان پوشک رنگ لید راوتھ
 داغ میانی ہاوتھ ما
 پاک ایشہ کے موخہ تونہ ناوتھ
 بن پن تن ناوتھ ما
 عاجزی ہند رتہ رنگ ناوتھ
 داغ میانی ہاوتھ ما
 اڑی گردے بھتہ برناوتھ
 لال کھٹھ تھاوتھ ما
 حسہ گنفس لڑھ کرناوتھ
 داغ میانی ہاوتھ ما

کنگہ پوستر گلی پڑنا و تھ
 کونگہ زارے کرا و تھ ما
 بار بارین کار پھٹے را و تھ
 داغ میانی ہا و تھ ما
 یڈ خالی زحیہ نالی ترا و تھ
 جوہ کڑ کڑ تھ و تھ ما
 پئے وائین اکتھ کھٹا و تھ
 داغ میانی ہا و تھ ما
 کوٹ کال ویر محتاج تھ و تھ
 انتقامس سا و تھ ما
 شوب یو پس شپ ڈکھ تھ و تھ
 داغ میانی ہا و تھ ما
 خونِ مظلوم رنیہ بر نا و تھ
 لرِ ظلمیچ پا و تھ ما
 سرمائیں پیہ دفنا و تھ
 داغ میانی ہا و تھ ما
 نالی رنگہ رنگہ نوئی جامہ ترا و تھ
 و کامہ دیوس ہا و تھ ما
 تنگہ کنڈین گل رنگہ دیا و تھ
 داغ میانی ہا و تھ ما
 دل مارفش چھو کھ ٹلرا و تھ
 سوکھ بختک ہا و تھ ما
 وار و طنجہ وار پھولرا و تھ
 داغ میانی ہا و تھ ما

بانج بال تہ گریوس

بانج بال کور کھوٹکھ کھور ددی ما
 شینہ پیٹو شینہ دور کھوٹکھ کھور ددی ما
 تر تار دڑتہ تپہ ہمتہ مار وستہ آکھ
 اٹہ بور تہ یور کھوٹکھ کھور ددی ما
 پنڈ سار کر تہ فاقہ دڑتہ آکھ تر تہ یور
 تہ نہ منہ گڑتہ اٹہ مور کھوٹکھ کھور ددی ما
 بیٹہ ہی تہ بہر چاؤ بیٹو کر او بیٹو زی
 پردیہ شینہ یور کھوٹکھ کھور ددی ما
 ریتہ کالہ سرد خانہ غوجس ونہ حاما
 تس کیٹ تہ تر بور کھوٹکھ کھور ددی ما
 سیون کیون تہ نہ پور بنان چھون تہ چھونے چھ
 کھہ منہ ہار تہ زور کھوٹکھ کھور ددی ما
 شر و باز چہ پیاران تہ پکھ مال متاع ہتہ
 کھہ تار ترکہ کمزور کھوٹکھ کھور ددی ما
 تر او ڈاچہ اٹی شن چھلی پنہ دیکو داغ
 ونہ سونہ ہوا اور کھوٹکھ کھور ددی ما

دینا ناتھ تادم

۱۹۱۶ء - ۱۹۸۸ء

مے چیم آس بگچ

مے چیم آس بگچ

پگاہ شولہ دُنیا

دوہس گاش ہر گُل تہ گلزار پرزلن

زمینس سوہ سُر لگہ نہ سزار پرزلن

دچھس منز ہمس لولہ پھموار پرزلن

پگاہ شولہ دُنیا

کرل لاگنے میے گزھن اچھ کزالی

وسم دود تہ بیہ ٹینڈی گزھن مے دوتالی

تہ دہہ وہری دشتہار بیہ سون سالی

پگاہ شولہ دُنیا

کنن گزھ مے چاں میاں زلم فے تہ وایے

دچھس تل مے تہ تہ کریم آپہ گزایے

لبن لوسہ کٹھڑے کھس مولہ ماہیے

پگاہ شولہ دُنیا

ہے بڑا ترنہ تلو کن تھوکتہ بوزِ لوت لوت
 تہ کھر کار تھاوتہ سہ یئیر پھیر لوت پوت
 تہ وہون ہمس پوتہ تہ ماس بہ سوت سوت
 یگاہ شولہ دُنیا

ہنم سدر پینے ودو چھے مبارکھ
 بہ چیس پوتہ تہ ماج چھتر بونی فکر تارکھ
 ہمسکھ کوچھ ہونی از بہ ماکینہ تہ پزارکھ
 یگاہ شولہ دُنیا

دیان جنگ چھ وہتھون
 یگاہ گوتھنہ سپدن
 یگاہ شولہ دُنیا
 یگاہ گوتھنہ سپدن

سے چھم آس بگچ
 یگاہ وعدہ چھم تس
 یہ دوہ لوسنن ہیو کھرین تھاپہ پزارس
 تہ ہی مال زن لولہ تے باپہ پزارس
 گتھس شیر غم کیا چھ بے واپہ پزارس
 یگاہ وعدہ چھم تس

سڀڻه هونگن رڙتن به ٿو ڪار بون ڪن
 ٻي ٿي وڏي ٿي وڃي اڏي اڇن ڪن
 رڻ نالو اڏي اوش رڻ ما چڱو ممڪن

ڀڳاه وڃي ٿي

ٿو ڪار ڪو چڱو منڊو ڏاڍي باوس
 ٻي روه ٻي ٻي ڏاڍي نڌاڻي ٿو ڪار
 ٻي رڻ ٿو ڪار ٿو ڪار ٿو ڪار

ڀڳاه وڃي ٿي

وڻم دوه چڱو ٿو ڪار ٿو ڪار
 چڱو ٿو ڪار ٿو ڪار ٿو ڪار
 ٻي ٿو ڪار ٿو ڪار ٿو ڪار

ڀڳاه وڃي ٿي

ڏيان جنگ چڱو ٿو ڪار
 ڀڳاه ٿو ڪار ٿو ڪار
 ڀڳاه وڃي ٿي
 ڀڳاه ٿو ڪار ٿو ڪار

مے چیم آس پہنچ
 شرین مول واتم
 یٹھ بوز آکو تیٹھ بڑوتھ نیس
 رٹن نالہ منہ زور اندر اندر بہ پھیر
 نوں تانہ گاس پیٹھ جالے شیر

شرین مول واتم

تھکھ آس امت گھوڑی پاد ناوس
 تہ موکھ دوک دواں وڈولی تندر پاوس
 تہ نکھ جی گھڑ بڑوہ نہ کنی نظر کھاوس
 شرین مول واتم

گھڑی منہ نوی گل تہ گلزار آسن
 مے چھ چانہ کنہ واجر طومار آسن
 جیپس ختن ہاج کتہ دیار آسن

شرین مول واتم

پونہ عیر کتہ اسی پلو توئی بناو
 تہ کچ پلوئی جورا تہ قوربان تھاو
 جس تراہ باجن شرین باگراو

شَرِّین مول و اتم

دِیان جنگ چھ و دتھ دُن

پِگاہ گوتھہ سِدُن

شَرِّین مول و اتم

پِگاہ گوتھہ سِدُن

○

نابذ ٹیٹھ ون

بجلی بے اندی اندی مہر جورا
 وگیس پیٹھ مہرینی مہرازا
 ہتھ کھ شہلس تل ٹیکہ بیٹی
 وڈی درامہ وڈی کڑی چوکہ بوٹھ
 کس تانی سار وڈی اندری گمہ ڈو
 سہلی مشکن دری چس دکہ دیت
 منز کامہ چھ پھولمت زندن کل
 نیلس پردس وڑھ تھتھایا
 کل پتراما سرائس درامہ
 گلدانس منز دون ٹورین پیٹھ
 دون سرہچن ہند آکارا ہیو
 اندری پکھی سدراہ شیشے ناگس
 بیپوش تھنہ بیومست برما
 بوٹگرین گوو چھونی آہ اندری
 منے چھ باسان راتھ ہنر بہا اس
 ہتھ پردس پتر کئی کتھ کتھ ہش

دہ شہوے دار پو کز اچھ جورا

کاتزاہ بجہ کمرزاہ مایہ بُرتھ
مُریاہ وُٹھ کُجرا گِلہ نا
ریشم ریشم ترمی ترمی
کھر پتھر چھنے وڑھنہ رنہ مانیا
لُونیا بجرہ بنیہ وونہ زارا
سوہنہ چچرن ویکھ سچ عرش کھوت
دلوہنہ مروہ ٹھ لائے کہہ نارس
کنتی ماکرنس آلو دیت
نگنی منز شاید شرتھنہ پیو
اچھ توور لبہ پیٹھ تصویرن
موزرہ کر ڈہہ دوہرہ سکتھ
زندرم لوستھ نہہ گنہ اندر
چھوت رخ لاگتھ مریم لوت لوت
ہمہ کدہ دامنہ گپہ زھپہ دتھ کوت
سحر سبتھ ہے ووشلہ کھارا
کہہ تہجہ چھنے وونہ لیمہ تراوہرس
چھلہ چھانگر گے واوس زلفن
کچھ سورے گوہ گمہ سُرے باغس

ہیتر لون اوج ز اوج ہی تھر
منز باگن تھراہ وہ گنارا
نابد ٹیچھ ون ٹیچھ ون نابد

۵

حاری تاتھ

اوپر لونگا کھوت وُلہ مٹی باس
 نال دیت نَس وُزَلہ چاکھ
 کھونہ منز ہینہ آو منز پانترال
 زالس لوگ پیوس وُپھنس ٹھاکھ
 کہہ گنڈ ہیر گوس ووتھ پاتال
 موچہ چیرتھ رُٹھٹ شری زن باکھ
 اسہ دُوپ گُڑایاہ گئیہ حال
 یوت تام گر پیئہ وَاَتھ لاکھ
 یارن یارہ گر اُون ساس
 نوشنس کمر پُڑتھ کہہ زاکھ

۲
 دُتھی دگہ تل ج بُرنی لیجاہ اکھ
 بٹھ چھلو چھلو کھڑ ڈلہ دوڈیلے
 وُمرن وَاَنس ہندی مٹہ کھو ہتو
 پاپ تہ پیو نَس چھلنے آے
 اوپر آو کُتام کھونتا کوڈنس
 کترین کیترن لوگ بیہ آے
 دوہی دوہی سز لونگ لوگ منز وُپس
 دوزخہ پیٹھ جنتس پیدی ڈاے

فاضل کاشمیری

۱۹۱۳ء —

تاج محل

ازلہ آگے کار پگرن تدبیر کور
موجہ دانس منز حسین تصویر یور
دو کر ستر آؤ سنگتراش موجہ تنویش
موجہ تراش وول تراش جس تہ ہوش

تاج محلج ترہاے فردوس برین
زن چھنے لر تر آوتھ یہ دوشیزہ حسین
چاند منز گزکھ دستھ انزنی واکھ کڈان
کزالہ کور جمنایہ منز سرائس وسان

یور ادبرن ترہاے تھوئی نوہ کی حجاب
ہوہ ٹھڑی تھوئی زونہ سپاہی کو گلاب
تاج ملک روے چھ اکھ آدیل خیال
زن دین ڈا جس روئیں نوہ پرچ رمال

کامہ دیون میوٹھ یوتھ دیں اتھ کھون
ووتھ بھس جمنایہ منز گوہ اور زن
سنگ خارا بجدس منز رل گوٹ
یاہ اسود مرمرس ستر صل گوٹ

چاندِ حُرّابنِ جرّتھ ما آسہ آسہ
 ووسپہ کارن آسہ توڑمت بس معاش
 تو کہ چھاؤ مرمک میسنار ڈو
 ہارنلی دتھ بیتو شہو فنکار ٹو

مفسن ہند لول کمو تروش پریتن
 کتو کھنڈر ہے بناؤدی وقتکی اٹھن
 بٹھ وچھن والیا! عکس چون جائجا
 اٹھ مٹھ چھی واڈ رسی اُنی قدسما

عقل ہند وہ تے شو عو پرکڑھاپہ کتو
 مسپہ والیا! یم ہساری ژنہ کتو
 ہے مگر شاہنشیہی چھا ڈوریٹہ لول
 موختہ مینازن اندر اُلفت محول

کیا چھ تالو مرمین بے حد جمیل
 چھا ضروری یم ون لوپج ڈلیل
 آپہ کھنڈ کھنڈ وحی جگر منز قرآن
 زنہ محبوس اچھن سورمکو نشان

شوہر ونی دیوار منز سپن یم
 آسہ ماخون غریبال موجزن
 کتو تارکھ نظر نٹے دور گے
 یام یٹھ بتر آڈ پیٹھ گو دہری پٹے

لولہ والین عشقہ والین چھا شمار
 چوئے پیمٹھ آکھ مالوئس بکار
 واسہ الماسوی بلوری ساڈ ستم
 اڈی چھ یا قوتی تڑکونجل اڈی پشم
 پونختہ ڈاٹھن من زبر جند کاری کاری
 تڑوومت کاری گرن روچھ ماری ماری
 دؤر باسان پچھ منارن آسمان
 رنگ ابيض نسلگون ساین دلان

شمع صورت اُلفتج روشن ڈیل
 تابہ وئی شاہنشی دورچ ڈیل
 پیکر انسان فنا پی کھوڑ تھوان
 ناو روشن کرنہ بایٹھ کیا کران

پہلو کوری

حُجّ ڈالی سورجِ آلی
 خوشدار اوپرِ چِخِ نارِ مشالی
 نہ ہٹس چپکل نہ زنے کنہ والی
 زونہ زن اوپر کو جاہِ چھی نالی
 زلفو نالہ رُڈی روخ دوتالی
 یوسن تھریم گل کُھ کھالی
 مٹس ترہاپہ چھی فوطہ انزالی
 زونہ چھی سُنہ ریشی پتہ اردالی
 وُٹھ چھی اولتے رتہ بھالی
 جرّی ہو کیا رتی تمی گاٹالی
 شولان کیا چھک نورِ مشالی
 نالن شتوخی بالن چالی
 شامن تھدی تھدی تارکھ زالی
 راتر والی جامن زیٹھ پرکالی
 عابدن زنے وچھتھ میج ابدالی
 عاشقن نفکو تیرے خالی
 اپن زن تابان روے چھے بالی
 فاضل مشتاق چھے نازالی
 پہلو کوری ہیملی

کتھ

ناگہاں رہیہ لُج مے شوقس کل وُزے کم کہنہ مہ پرتھ
مصلحت یر و آج لوکھ شولہ وُنی رُنجی آرَن !
وُری پے وادَن سارِنے یکجا سُد اکھ تریہ سُد
شکو شرو وُی اندری شکایت زَن نہ زانہ آسے دس

تابہ مشدین موند قدمو پوت دگر ووتھ سرکہ پیٹھ
لوسہ وُن اختابہ زربف ولہ لوگ خالی کلہن
داں دس منز دور دو پے یہ تہ بھالے یہ وُن
سونہ شامن اوس منز سرکہ تران سونہ ہوا

از یختہ پیٹہ وُہری نظر وُچھن نظر کن
عَان مکن چھ خبر کیاہ سپد کیا سپد خبر
از یختہ پیٹہ وُہری یاد وُچھن یاد کن
ہے سہ ما وولہ یختہ کنی چھاپواں نی چھاکران

سوچہ بہہ پانس تڑے چھے برو نہہ تہ یہ کانگل کرمہڑ
 آنہ چھا ژور تھوان دلشہ وین ہند انہار
 تس کھسن آتہا بہیلہ وڈکین مئے یتیمہ حالہ وچہم
 میانہ باپتھ چھ وفاق ساز تہند اکھ اکھ رُم

ییلہ مئے آو دیت صدا کور تہ صدا ییلہ نوں دراو
 ہیر ٹھس گو و تہ مئے دروازہ دیکو مڑ نہ آے
 آچنچ بڑ دز تہ دینازن وولکھ گاشس اندر
 تور ہڑ وولکھ برس ارمان سپدے انتظار

اجنبی اکھ پڑ تھنہ لوگ تھو کم تہ اسہ نش کام کینا
 کس چھوون تھاران شاید توہر چھ گو مت کوہر پھیر
 کتھ یٹھے بوڑن دوپن اچھا ! مگر توہر بوڑنا
 بٹشن موکھتہ بڑ مہ رہتہ تم درازے ییتہ خالی کبرتھ

بند گو و دروازہ بجلی گاش گو و کیا کینا نہ گو و
 بنگلہ شونگ پڑتھ شور شونگ مئے دیدمان آنگن تہ شونگ
 خوف مولوسی تہ راون تیول یٹھے کجا سپد
 ناگہاں مڑ تیندر منز بیدار سپدس کزکھ دژم
 پھور وچھان اوٹم سمندر کن وڑاں کاہنہ آبشار

دُریا تہ یارِ پل

نہ روزِ زون پیتھ کئی نہ آفتاب اُتی
 یہ واہ ناگہ سنہن منز تہ ناوِ مسؤلتن
 ہُے پھیر شوقِ گولابن ہشدین دِلوانِ خان
 یہ واہ سو در و چس نش کرل ہوس بیدار
 ہُے پھیر شپہ گنجو پیٹھو دیکھ کر د نر نہ

رئے مآج اس پین زو وندان تہ از تہ دن
 مئے اوس میوٹھ مودر دِلبر کتہ ڈیشن
 نہ تہ نہ میے چھ ابدتاں پتہ بہن ڈوٹھ دتھ
 چھ چون شور بے مانہ مہ کر ننتہ اپزس
 تہ بوز وار کتو زندگی چھ سوز پین

تہ زانہہ کلامہ تہ کورمت چھ کھنڈرن ستو
 سہ شہر نظر تہ ماگوے یٹھ ورنہ چھ نقشہ پینے
 یہ مینون از تھہ پیوٹ چھ راتہ کس رُوس
 پگہ اُمس چھ زنم دین یوسے اُمس تقدیر

وُجھان روزِ نوی یا پُربل دوسے دُریا و
 غل گماہ تہ شکن پھٹان تہ نٹو روزن
 تھرین اندر چھ رنگے رنگ نوین گولابن کینت
 مہ دار یوہلم اوش پھرین مہ راور کل

"گماہ سیکھنے گزنی دوت چوں تہ چاؤن اند
 اچوہ شراب رگن منز روان چھ دچھ رائن"

دیکھ

از نیشنگاہ کایناتس کن منے و پھنچ شوقہ سان
 یوت بہ ووتس تھو منے دینٹھم آنچہ روس شزیاہ ترو پور
 موختہ پنہ ناوہریتھ اندر دل سپد دیوانہ ہیو !!
 کہکشان اختاہ زون تارکھ پرزل وونی شولہ پونی
 شزی بہس اندر وسیع تر آسمان منر ترو پاری
 نظر حد چھنہ کاہنہ حدے ونہ کیا بہ موہہ والگ موچر
 گانشہ ڈریون برونیٹھ کنہ اکھ ترہیہ چھ سورے کال مینون
 مانوے اکھ ترہیہ تہ گترہ تقسیم تقسیم اندر

فکر موس ہیو اوس دزامت یلو منے واپس و آج و پھ
 ہم تہ اسہ بڑی غم پکے زن ناہر تاپس شین گل
 یٹھ تر کوری بالہ پٹھ یٹھ اسہ ناوتھومت زمین
 لوکھ ہم ہنگامہ ورتاوان پین پٹھ اسن آم

کاڈ جارج علم و عرفانک پرگشاہ پرتھ دلس
 نہتہ چھ انسانس گٹس اندر رون راون دین

امین کاتل

(— ۱۹۲۴)

زیر و برج

یہ چھ زیر و برج
یہ شہر ہے پرتھ ہنگامہ بدو
سُنان و ڈر پٹھ آسن دتھ
تن تنہا ہتھ نوں بیراگیا

استاد سوختس پٹھ ہم قد بھرس
صف گنڈتھ عین نماز پیران
إِلَیْلَیْ قُرْئِشِی الْفِہِم

خاموش سفید ہوس بوٹن
پوت زون چھے جامن داغ چھلان
وتیچہ ہندین ہاں آرن اندر
نیہ ناو چھے بہم چاندی کران

پہ چھ زبر و برج
 زبر و چھ عجائب لوقطہ، مہ پر تھ
 اتہ گزند راوان اتہ گزند وہ پدان
 یتو و زمنہز کو ڈہنہ قدم اتناں
 تس کیا چھ لطف تہ اولینک
 سہ پور و چھتہ لون یس چھ پوان
 و چھ دور ہسہ باس پیٹھ قلندر
 انسان چھ ہر روز دلدارس
 تھر رس پیٹھ شیران سنگاسن
 جے شکر چاہے جٹاپہ دوسے
 زہ شبنم تارکھ پر زلاون

یتہ فصہ منہز چھ دیان اکھ و تھ
 کتھ تام پے پے شہرس نیران
 کس تڑلہ ہستی ہند حاطہ ہیر
 کند ی تار تھدم تھر زحال تھتھ
 کس زالہ یہ سسارک کل، یتھ
 پرتھ لختہ چھ پڑی پڑی دود نیران
 ہستھ لونہ ہمن پینہ و تھرن مشن
 اچھ پیٹھ چھتھ کھرتہ اچھ زونہ زون
 ایحاس چھ تیزان پوت راتک
 پر چین چھتھ وٹل کاہنہ یام کران

تَس یارِ مشِ گارس وُذِ کین
 کینہ آسیا میون تہِ خابِ پوان
 ییتہ ہے چھ پون سونتس اندر
 مہو روس ورتامتھ گب نیران
 خاموش فضا بے تار و زان
 پرتھ چہر سوس ستر سور پلہ وان
 دل میون تہ کینہ تاں گنگہ راوان

قو در ژ تہ چھے فنکاری بہترِ خوے
 کمِ نقشہ چھے تر اوانِ رُھا پ، پڑ وچھ
 اسی کیا چھ فقط نقشِ ہندی رنگ
 بیووتا پھ تہ چھتو چھتو مد موکلیو و

سہ تہ واتہ دوہا ییلہ رُھا پ رُھون
 ہم رنگہ رنگہ ساری نقشہ میں
 یکان پڑ گاشک لوقطہ بنجھ
 سمار چہ ویتھ، ہنگامہ بدون
 پرتھ انسان بنہ اکھ زپرو برج

پیرنی شاہرہ

دور اگھ زچھ، سپر پیرنی شاہرہ
 بے صدا پُرسو کون پُراسرار
 زاگہ سوندر حسین مانگج راتھ

زچھ زن شراؤنس اندر دگر س
 آسمان قد سفید چھریج تھالے
 سپر زن شامہ پتو بہتھ تنہا
 یاؤنس پیر مرد کاہنہ دیہ ناد
 کاروانن یہ وکھ اترھین تہ بے خاب
 نندر ہوت بیالہ دکھ چھے بومبروان
 واد ہانان چھر ماگہ ترھٹھ ڈیشھ
 ناد پھیران چھر پوت بے پے بے تاب
 دچھ ترہ پاسے وسان چھر کیا شہ تھوس
 بے صدا پُرسو کون پُراسرار
 زنہ دکھ گمناؤ دی دلدارن
 اچھر پوشن ترہ پاریج بھراے

یا مگر گاہ سوندرا از نیز کاکی
 جامہ چھو لاک لاک مائس درلے
 کار کی زوئے زن چھنے لچر دوز
 نوہ پاران ژوہ پاری لوگ لچکراو
 قودرتک پر وں کم زبان موسیٰ
 ید بیضا چھ بیٹہ تہ وقتک ہتھ
 ید بیضا کمال اظہارک
 ورگہ ایجان چھ سامری کلما
 داغ بیٹہ ہن پریش چھ پرزلاوان
 اوہر نیران چھ بھتھ چھیلہ آفتاب
 نظریں کانسہ گئے سو مڑا ہیہ تن
 فرقتک داغ تنس گلان روٹ
 فرقتک داغ گوشہ یہ ژرہ اوں
 رہیہ یہ سنس اندر تہ گرتھ زوہر پی
 سینہ ہے ناہ در تہ کیاہ پرواے
 چھوٹھ دتھ قلزمس نین کس کیاہ
 پنہ کاٹھس چھ زہر لوٹ بوڈلاس

زہرس زچہس چھ ژھوڑ راوان
 تیر منز سرد بب چھ وشناوان
 تیز تلوار پٹھ چھ زن مٹی کھور
 سونہ سبز منز قدم تراوان
 پان باسان چھ لوت لطف لطف
 فان سپدان چھ پڑتھ کشف کشف
 تن تنہا بے نگ بے قندپ
 راہ مسافر چھ اد ہوان پڑاؤ فی
 دور اکھ زیٹ، سرد پڑی شاہرہ
 شاہرہ بیتھ نہ پہل پٹ نہ سرے
 وقت خاموش بے بگہ بے از
 کانہ گولابگ و پتھر نہ کانہ کنڈی بیوت
 نہ ٹینڈین دگ نہ منز اٹھس خوشبوے
 کانہ تہ پٹ و ہرا کتہ تہ بچھ ہند واش
 بند فضہس دوان چھنہ اڈ گڑاے
 ظاہر چ تہہ تہ باطنج تری
 آب باقہ نہ کانہ سراکب خاب
 بس چھ اکھ کیہ نہ کیہ نہ کیہ نہ کہیں

نیلہ ناگ

راستہ سیلہ میاں جس جوٹوٹس ڈول ہوا
 ووت بیٹہ تھہ درد وون کس دامنس تن ترہال دتھہ
 بیٹہ اندر قرینہ بدین ہند نیلہ ناگ
 یار گنرس منز چھ کتہ تامتھہ وزان

تریشہ تھو دراپہ بے سوکھ یاغی خیالین ہندی ہرن
 وٹھ پھشان، بیہم کھماں، نارن وساں، سگرن کھماں
 نیلہ ناگ پے کٹاں، دوراں دواں
 پھری پھرتھ بیٹہ تریشہ سپدے وراسی

تام پوت کہہ واں گیم بیٹہ کال کن ترادوم نظر
 عمر ہند کھیول بالہ تینتاس وچھم ٹوٹو کھماں
 بالہ تینتاس، تنی بیٹہ تھہ چھ اکثر آفتاب
 راسمہ شفیع سیندر ترادوان تہ سپدان بالہ بڑی

اُتھو اندر برو نہ کنے منے کھڑش ہیو گو و قدم ٹھکے رووم
 کُنڈی دھبھس اندر وچھم اوج پتہ زواج اُلہن
 ٹھولہ جو ریا نیچ نیچ
 بے صدا پیچ پیچ کراں آلو دوان وشنس بھہس

اکھ رزھا اکنے ڈکھ گامہ حسین دن شر بہتہ
 منتری ہوان زاکے مارن، اُل آشن کن وچھان
 منتری دوان فہس اندر کس تام بے تابا پتہ وڈی
 پیش کا پلے کل بدس کا پکی ستم
 زندگی ہنر تریش نپہ ناگک امار
 ماری منتر دیوانگی

دُور کتہ تاسٹھ گجری ڈوکس اندر اکھ ترانگی ریہہ
 بدکھ ماران، منتری زھوان، منتری شولان
 حادثن ہا پتھ پنجن کھو کاسو ہتی آزتاں چھ نم
 سویتہ اکھ تراگس اگر شری پاتھو کا نہہ ہنر راو ور
 تیلہ پھری، اُش قطن کُرتام بیڈن زور پٹھ

ژونگ ترضیو، راو گجری ڈو لگ ووجود
 گل چھینتھ پیس، روز بس کنڈی دار شاخ
 درد ون کس آسمانس پیس نہ کانہہ کرہینیا پر داغ
 تار کھا کنہ اندہ کانہہ ہے پھٹ تہ پھٹ
 پیلہ ناگجہ تریشہ کانہہ ہے پیو تہ پیو

پیلہ ناگ

چانہ اچھ چانہ اچھ والن ہندس سائس تن
 او برنگس منز چھ زوتان شامہ تار کھ لوہ وون

پیلہ ناگ

زاو پیٹہ اولم صبح، ظلماتھ ڈول
 شار گوہ ڈینگ آدس سپد پو عطا
 علی ہنس دراپہ صلیب، باجہ کنڈی تارچج براتھ
 نجد وون اکہ رمہ گوہ گلنار ووسی پیو بے ستون
 پیلہ ناگے کائنا تکہ دایرک مرکزہ گوہ
 پیلہ ناگے زندگی ہندین دو کھن ابدی سورور
 ہوسن ہند انتہا
 پیلہ ناگس تام واتن بڈ کھا

جانہ وارا آپہا

جانہ وارا اکھ لوان
 اُنڈی لیکھو نثران بولیاہ کران
 گر شنبہ کز این منز پھران شہجاریہو
 راڈی راتس بول تھوہنز
 دڈی ہنس میانس ووجوڈس
 روڈ ورسن ہیو کران
 پیٹھ لے اوڈ پوکھ بدل
 ناپ دم موتن
 ژالہ کوتاہ اہر نیمہز زندگی
 حال حاران قیدی ہیو
 دفرا ووننس مگر خاموش لب
 کاش پتر اکھ جانہ وارا آپہا
 مابشہ مار تھ نیہا
 تاوہنہ باز آری ژوری شہی کر تھ

دُور آکاشس اندر وڈوا کر تھ
 بالہ تھو نگس بیٹھ بے پھر وک ووشواہ کڈ تھ
 ناگہ تریشا چیتھ
 سوتدر ریش وار منتر
 سر کئے ہند خوف خاموشی وچھتھ
 تہر تہرے وچھ تھ
 سینے لریے بیٹھ کن دریے
 اکہے گریے کربہا قرار

والہ پک پک لیس نہ کن دوتے
 تمس کتو زندگی ہندی خاب
 لڑ جائے، آشن ہندی سراب
 کینشن ترہین ہندی کاہنہ آرام
 چھ تینھ ویتھ بیلہ ترن
 وہر آثر روڈک آو آو
 لیس نہ زانہہ پورے گزخان
 میانی کوڈ چاہن اٹھن ہنز تریش
 کتو بھتھ دتھ نیم
 سر وکھ میا نومہ دد
 تھو کار تھن
 دار میا نے پتو یلے
 آلہ روس کتو جا وچھان

ہاکہ وارے سوے چھے تسلیم سہٹاہ
آنکھ اکھ اکھ درمن کاہج روان

برہ پٹی آدمی اچھن بزاران ہوی
پڑی گئے موٹھت چھ فہس

جانہ ورہے بنگہ ہوی
چوک اندریم غوش یونی کتھ باکھ
"سین کیا روٹو از"

موصن ہند رت آسن
یختہ نہ کاہنہ مذہب چھ ناو
پڑی یہ وہ وون، گکھ کو کو
آہ جوین ہند آسن
مانہ اکھ بدیو، وقتن تل بینل

کاش کاہنہ ساداہ ریو شاہ

بلیہ پاچ گرتھ ہے
کمری بلہ ہن یختہ ڈکس ہمالہ کس
جانہ وارو گرتھ ژے لگوئے آے
سنگٹنس ہٹس

بولہ چلنے جاودانی آسے
جانہ وارو تیز کر بولیا پنہ
چھس گوٹت از کیر ژے نہ کوتاہ وئے

آکھ تو ابا یو دکر کھ
میانی یم ووش میانی ویدا کھ
دور اسمانس اندر وهر کھ تود پور

ترتیب

اکھ ترتیبہ اکھ
 پچاسہ کھارتھ
 وائس یٹھ سارے الوند
 ابد بدی زونے زگتھ
 سمیہ رفتار کو غولام

پچاسہ کوٹھ رز پر زھان
 آخری خاتیش دوہے
 حادی ثاتن رُج
 کیہنہ نہ پائس یختیار
 باسہ وئی مایا جہاں
 دتھ نواں مورٹھ اُتھ

حُسن سونٹس
 بجر کے یپ چھ پئے
 ترتیبہ اترتھ
 سورے وصال یٹھ میہر
 اترتھ لون اما ژوری مکر
 وائے تن مد کھوری کتو

سیر و سہ و دناو
 آخر آبہ بڑی
 تاپہ پس دندوتن و وجود
 شاپہ کڑوتن نالہ بڑی
 وادہ رنگوش لول بڑوتن
 سالہ اذتن ناگہ خور
 ساز وائن شاد مریگی
 شپشہ دارن وائس کم
 گاسہ سج چھاتار سہلائس دوان

تاد متز نیرن
 تہ تادس متز ژمن
 وٹھ وٹھ بڑنھا
 کر پٹھ بڑا و ذیچے سود و لٹھ
 یٹھ بقا چھے راتھک

اکھ ترپوہا
 تر مہہ پٹھ ترپوہا
 راجھدر پوڈ لون بہ کاہنہ
 ہنترھ چھس کو سام کھار تھ
 زندگی ہند ہار تالی
 پرتھ ترپس چھی مار تالی
 اکھ ترپوہا اکھ پھاسہ کھار تھ
 وائس یٹھ سارے لونہ

پے چھ ظلماتِ وزان

راحتہ اڈیندر گرتھتھ تھیون مے خیالن پُن ہیو
 باز اکھ ذہنچی وُن تھایہ اندری پز نووم
 تونہ تے اوس تھتھ پاتھ ومان کوتر رتھ
 بالہ تیتنالی چھینے ترہ دنان فہنس منز

شانہ پٹھو کار پھرم سون تہ سیاہ چاہ ڈیونٹھم
 ڈوگھ تینس ستر دینم ماگ شروپم منزینس
 ڈوگھ ہوگھم دار نیپری اس گرتھان پھسارے
 شینہ تھوئی اسی تھپین جاے کراں ڈرزن منز
 صوندہ پتہ کھنہ کھنہ کھنہ تہ گنجپس کن
 ونگجہ پٹھ پھرنہ بدل اوس اویران بیورہ
 اچھ مرن دتھ مے لمپولیف سہر دتھو پٹھو
 گزاسے ٹک کانگر ہندریوم کو دکھ سور کھورن
 اٹھو اندر گوم کنن راتہ موگلو موڈو ہو
 دل اگر ساتھ مے دیہ ہے برودن کرکھ دہہ ہا
 ناگہاں یاد مگر پیوم پنن لخت جگر

کالہ نیچھوونے نش شوقہ کھن کن داریتھ
 داد مڑو ہانگنہ کس حال سپد، باویومس
 تئو مگر بوڑ اڈے کتھ تہ نندہر میٹھیس
 بوولا ہیو بہ ووٹھس بجلیہ پاور تزووم
 بالہ ہڈراہ ہیو دجھم ورنہ روس اندکن لوگت
 نیندر منز مس تہ وٹھن مشکہ برقی ٹوڑی بھولان
 منز ڈکس عرقہ بھینورہ تاز طلوع سپدست
 ظاہرا اوس وچھان خابو سو یاتے اڈ کتھ
 ظاہرا اوس موکھتہ بھولہاہ ہانگنہ مڑی مڑی زامت

قعر دریا سلسبیل

قعر دریا سلسبیل و روی دریا آتش است غالب

یہ نار و دھوئے پہ تزلزلش ہر دے
گولاب چھ شہد، شراب چھ اچھ

شمار ما اوے تھ وڈر پنہٹ
مے ازلہ موکھی کیرن زالی سچھ پھر
وہا کو نظرو وئی کرہ ہنو شیچھ
بے پرتھ چھ کوتاہ ابدی سمندر

مے تیے پتھ کونے شوٹک ٹھل گوو
گنڈان گنڈان گنڈو غباری وولس
مے ماخیر اس پتھ وھیس تل
سنت پتھ بیلے مے کوہم
خوشالہ ہرناہ گنڈس ولس منز
وہجان تاپس گنڈاں ٹھالین
نظر پھر س ناگہ وائی پر ٹھنس
ٹھکس پتھ حاران اچھو وہجان کیاہ ؟

پر ترھلی دِلن کھاری کُنڈی سوالن
 (دُہن سوہرو، اچھ ترہرے جوان)
 یہ آہول کھنڈر سالہ آہڑا
 یہ زون کین داتہ آفا بس
 بوچھس کیئس کئی گو لابی کھٹ دیت؟
 لُخر اندری کوٹ گولیو سکدر؟

پھکار سو درک بے گنڈ ناواہ
 بنز آئی ہنسزس وُنل خیالن
 یے ٹکھ دوکھ سہ آس وہر تھ
 یے بُہر کھوٹ تہس وکر مٹن

وٹس شرس پھٹ تماشہ بلبھٹ
 لبو پتہ مونو کھنگالہ ترووس
 ہٹس لُجس پچاس اچھو کرس گتھ
 نہ موج سمجھس نہ مول دیو نٹھن

نیراتھ ہوندُر وُچار ییتلش
 نہ بانجی کاہنہ راتھ کاشراوان
 نہ دیوتا کاہنہ دور بساوان
 دِلس نہ آہی اچھن نہ توقع

جنگل ہرن وڈر پیٹھ دوان وڈی
 نہ تاپہ تر تراہ نہ ترہا پہ شہلکھ
 نہ گاہ کڑٹ کھڑ نہ بار کونڈ پھوٹ
 الائنز پرکھ طرفہ تریشہ ہنر لکھ

ژاٹھو گٹل منز دُبار زایکھ
 وڑتھ سو وانج منے پر زناؤکھ
 ژنئے زنپہ سے ژوٹھ شاپہ وولتھ
 منے آلہ پے زنپہ سوے خودائی

طُفان ما اوس نوچہ سُنہ ہیو
 دِلو ز کرنا و تار دِمہ ہو
 صراط یس پیو و ترن کئے تور
 نہ ژنئے کو دورتھ نہ مئے شکایتھ

گندان گنداں اُسو پہ واتی کوٹ از
 پھرس وڑاں سونپہ چرم گیشا جھم
 سہ باغ پویشن بے داغ ملکن
 مئے ژوٹھو انکراگ چون کافی

وڈ ما چھ کاہنہ ٹھور وڈ تل نظر سیوڈ
 ازل مئے یاوَر ابد ژنئے تابح

قریب — بیہ ہن وچھس وچھاہر
چھ لولہ ہوت دم مڑھج غمہ دایی
یہ نار دہیئے، یہ تزلش ہریئے
گولاب چھے شہہ، شراب چھے اچھ

صدا

"چوں صداسپر م برون از کوچه زنجیر نیست"
بیدل

تڑپس چھک تہ تہ
مینون فریاد بوز

تڑپس چھسے ونان
یس دشنیر کہ گوڈنکہ ووتہ پو برو نہ
ووتہ مت اوس
تہ شٹنیار کہ انتو لہ پھر پتہ تہ
نزان روز

تڑپس چھک تہ تہ
مینون فریاد بوز

تڑپس چھسے ونان
سوڈرس او بر رنگ
آفابلس پو ٹیوک

بُتر آژ پنجہ کیوم
واوس ہند پوشک فونوس
بوزکھ ہے چھکھ —

بوز میون فریاد
شرپ پکن میانہن راو مژن نظرن متر
تہ ہاوکھ —

یہہ پرودہ دتہ کتہ آگر
یہہ اہر کرودہ جوہہ ٹکر لوکس دتہ روو
پڑیئہ آکھ تہ تہ

منے چھہ شہہ رگہ اندی ٹکھو جانی قدہن جزاچہ وزان
دلو تر یونممت آسی

لہر کاد منے یلہ پھٹ مانہتر پھر بکودنی انہری کج
یونہن لون وڑسم دودہ ہڈرس

رامس رکھ مانڈم پتاپہ
یہتھو کھورہ امرتہ سہنہہ دوتم
تتھو آم کان

اڈپس بیوم انہ گٹہ کوران
کوران

کورکھ

آخر پنے ددس خگر

پنی اچھ رتہ
 شہلاؤن
 حافظ ہند ہٹ یزد ہنر کھ بوزن واپ
 میون فریاد بوز

پیتہ کنہ اوئم شیتل شہایت رایل ون
 ان زانی منہ شش شش پانچن نیوم تھلہ
 (روتل چھ تارکھ ب و و ہوان)
 بھہ آسم خلوکھ رودی پری ن ہندی
 وین وان آلو
 تم کھنیم یکو تیزا بی سوچو سیکہ شاخن بیٹھ
 تکر تکر دگر دگر
 (دہلی ہونی ونگان)

ہے ہنگام ہند ہنگام
 شہز گو و دامہ زسوتس بال
 روتل
 روتل زونہ چھتیس ترہ بلس
 " بازار والبو خالی بیمرن مس ملین کوڑا تہ سہر کہ پچھ تاس
 یوزن تھا وچھ جری جری

فرخ فرخزاد

سو نہری پنجہ نہ کر دہری گاڈ
 شوکیس منہ پنکھ اہراوان نیلا ہونو پمپوش
 بوچہ ہتہ پاعمبر نیہ وایت نشر کران
 رستم کھسہ رخس
 ظلماتہ بیٹہ ناچہ
 انس ژلہ حارستہ
 جب کھسہ پھلس پتہ پتہ نیور
 مگر مالہ کلاو زمین منہ ازل ابد کھو کھلاوتھن!
 ژیس روپ پناو کھ تہ سہ
 میون فریاد پوز
 گڈ پنکھ گڈ گڈ گڈ گڈ گڈ گڈ
 تو پتہ کس رتہ
 تو پتہ منے چھ پانس موٹھرت
 گدہ واپو اسی گز منہ رسی تہر
 اکھ اکر سندس چانس کن
 ہے بنگہ وچان
 پہلو چہ شہر ژلہ بتہ یڈ ہتہ
 دو پچہ تہ دینگہ پیمتہ
 ژالاس چھکھ کہہ سونہل
 میاڈ حالاتہ وچہ

حلقہٴ مدرائتہ انجیل پُر پادریو
 آنکھن بند کھڑ کھڑ زبر و دینہ لنگر
 لول گاموگھو ہو پے ڈوی ڈوی اونکھ
 شیر زارہ کُرتھ شہر چھوچھ
 تہ بازری کڈکھ رؤس کٹ
 وانہ پچن چھ وونی ہوئی تہ پے رابہ ہاپے گاہتر

تار کوٹن چھ بجلی دزان
 کاشہ مارا ورتھ
 کاش بیل پھٹ تہ منے زن پر زھن :
 کتوجہ آس یہ کئی ناس کور
 سڑک پھٹ
 کیا ونکھ

میون قرآن ونکھ
 ”کم چھ کھ، زری تہ ائی پس
 جھپنہ ہسکان باز پھیرتھ“
 رُود دولن تہ وونی کتھ ساس گرتھو
 کھوہ ٹینڈن تاں وں کڈ کاڈ آفینہ تہہ

تہ پے چھئے ونان
 ہے الیم کوٹا ورو پٹھو پھینہ پھینہ کر ورتھ تار !

ابو ترابن ہیر بونہ کایں وٹھ گناؤن وایٹو میترے !
 ہے کر بکے بکے چھوڑ چھوڑ کر وینہ آہ !
 ہے چنگزس نہ دارین مسز پھر بکے وینہ وادا !

دچھ
 کتہ پچھ چھس یٹھ ژلہ وینہ سیکہ پچھ
 کن زون پونجن ٹینکے تکان !

نیول غزل

نہ منے چھینے کا نہہ بزم
سو در موندتھ تہ منے لوگ زہر
لو پیچہ منز چھس چھاواں لائیل جنگل نار

ژھا پڑی ہیر کھساں وچھو دوشوے
بجھ بند شیشتری بنجر برس اچھ لاکھ
تھ مجبور آزاد ژہس منز
پاڑ پکھو پیٹھی
لہ نالے تلو ڈلہ گزھہ ڈوئی شار

نہ منے چھینے کا نہہ بزم
اڑے گڈ ہیر وسان چسہ تیلہمتو پدی ٹھس وٹھو
وٹھ تہہ منزی مصریہ ٹوکانہ وچھی بچھ سرفو
ژہ تہ منے چھے بیٹھ سراوی ژوس منز
کیر منزڈاپ تہ کاتیاہ کیلیاں ژچھتی
گاہہ تلس پیٹھ شامری ٹھاپ ٹوہے لو پیچ اچھ مٹراوان
شانسل زنی موند لپیتھ مولہ وال آکاش آرٹ

سوعے لاوا گر کچھ میانہ و دود چ
 بتر ازل تہ چانہ ظہور گ
 گرد بیومت لیس مسود تھن
 اکتہ رکھ ہوان مبہم مبہم
 یوسہ کانہ تاز کتابا مژرم
 حرفس حرفس وٹھ کر نہ ہنیمت

یمہ شیشو لبہ مژری چھ ڈنگ
 انہ تیومت دپہر
 چانی قداور تھلے منگان
 وچہ مژر وٹھی گاہر شکوہ تیغ
 میانہ وچچ ہوا ہرے منگان

دوپے مینون مران چھے مے کن مدے گندہ
 اچھ چھے تھاپہ پس سونگ چھ پاتاس کن دیکھ بوزان
 پزانین سمین پزانین زمن
 دامہ مشورہ فی بند کو آوا تلوار صدا

ہمو ڈل دہی وچھ ساری رنگ
 ٹیکسی دزایہ تہ آپہ شکاری
 وونی نوڈ گرد تہ وونی شونگ واو

دار پہ برہم رُوسِ اَسوَم سراے
گنبر گنبر مفر راوان

کئی، کل، کوثر۔ میون سفر
چونے گم پھر مک تار کھنڈ
چاہے یہ کھنڈ کھنڈ لوری چٹکھ
مینا یہ رگہ رگہ دوزلہ پسند
تاپر سبک، خیمک یاوَن
ہسٹ روہ نہ بھڑی، رُہ نہ گاشہ جوئون
چائس کینس ویتھ ہنر گزراے
مینا بس تہ نس واوڈ گتھ
چاہن رُلفن پتھ و نہ پے
خابن مینا ہن گو پھر و شنیر
تن چائی آکا شیخ دودھ کول
شہزادہ مینا بس سوچیں سر
ازلہ ارڈ پیر چائی خمیر
مینا نصیبک اندر پار
کالہ کھون ہندی بوجھ موکل
زو نہ ستارن احتا بس افلاکن عرش
بھو در بھو
دو پکے نکھ نکھ
مینا قبیلکو رھینوی ہتر زرتش آتش کہ اسی تریے، بس تریے

برمک پياران

وڙھ کلاوئڻن اوسے گوتم بدھ موت
چاني باوڙ روڻم سَ اندر ڳڻھ ۽ ديمس تڙپڻ چاڪھ
چانين سرھين کيت چم ھيو تھت

لله دوه ڊکرنڊ

ريھل پڻھن کيا تڙ تلي تھاوڪھ
دوه تھ پل ناوم پڻ ڀوشهلو شوڙ اھتھو
پڻ ۽ زهر مندڻ
وچھ ڀيھ مياڻس ٿري گوگلڻ
چانو امر ۽ نظر دليوڪھ
دوهرل نيول غزل

اڪھ تواري ۽ انتھائي تھوڊ ۽ ڪريو تھ ڦل ڀيھ منڙ مشهور فارسي شاعر مسعود سعد سلمان
ڀيھ ٻين وريون ڦاڏ تھوڊ آو۔ قصيدہ "نای" چھ آھن۔ اڪھ نظم ڀيھ منڙ ۽ ڀيھ ڪتھو
علاو ۽ ڏنان چھ ز تھوڙس آسپ سبب ھيوڪ تھوڙن وريون جانا ورن ھند چھت
يوٽ وچھتھ۔ تھ شيڪسپير ۽ "ديسيٽ" ڏراما ۽ ز اھم ڪردار
ڪو ڀج تالہ ڏنڊر۔

یہ چھپس راوان

رئے آسی وہ فی مشیت گومت سہ عالم
 نہر پرتھن سہ وہ کیتہ اوس لوہمت
 ہیوتن جھے تھکن وشنیر تاپک
 ہوا اوس اوس زن لوچن لمان کا نہہ
 بے سوکھ پیرس سو مڑا نکل منے مڑا او
 لپٹن پٹھ اوس بہہ بیدار گومت
 گیوان بجلی تھمبس نکھ اس کتو جاہ

رئے اٹھ کل کڈ دس فھنس نچتہ ریہہ
 کھترکھ ڈالائی کڈ چھیلو ہتی پلو ہتھ
 وہ ٹل چھٹ ہند پھرن نہ تاپہ وہ شلیو
 اغافل پاٹھ نوو دیت اچن یے
 اچن چاہن اندر مینا ہو اچھو پور
 غزل یٹھ مابہ کرش و انس کم جھم
 سمیوے سپس اندر انہور وہ گنیار

ملکھ ٹڈی ٹڈی تھرکھ زن اترنی وہ لرس
 ٹیندین تھہ تھہ دوان تروو تھہ بن خم

اشارو تار الہایح حُسرارِ تہ
 وُستُمن پُچھ سوختہ کملو تہ دِرتہ ژہال
 مے اُنڈی بکھو خاہ ہر تو ژہایہ گئی کُری

ژئے آسی و دِرتہ گوشت سہ عالم
 چھ دُری یاوس بزنز بس منز آب بدلان
 ژ چھکھ و دِرتہ سو دِرتہ اکھ خانہ داریژ
 گوہر چائین خیالین مہند پھران لکھ
 چھ آنکھ چاہ رنگ روٹمت گلاو
 زمانا گوہ وں پتہ شری باژ سوہر تہ
 کڈان چھس زندگہ ریشمی پنس کھر
 وں گوہ و کُتہ ساہ پیلہ دلہس کُٹھس منز
 کران شری لازریاہ کاہنہ داو گزایا
 تہ کُتہ پشرس تہرتی ہانکل پیوان دُسو
 بہ چھس راوان ژئے ما آسی پیوان زانہہ
 سہ ژتھرتن تابہ دودہ چھٹہ مہند پھران یاد

بیٹھ سڑک پہ چٹ

بیٹھ سڑک پہ چٹ
 تیرے لوہے، بہتے لوہے
 زن چھ نظر نہ دے دے گئی نارون
 زن چھ بٹھو زولمت نارس الہ
 ناگ زن کا رتھ بیوان بیٹھ سڑک پہ چٹ
 زنہ قدم تل چھ شیشہ کاری کاری
 ولے بدن زن دے دے گا بڑھ چھ تیری
 بیٹھ وچھس بیٹھ آوری زن چھ دے دے
 میاں زن لے لے لے لے لے لے لے لے لے
 میاں زن لے لے لے لے لے لے لے لے لے
 بیٹھ سڑک پہ چٹ

تیرے لوہے، بہتے لوہے
 ولے چھ موکلان زنہ
 ولے چھ واماں کن
 پکے بڑھ نہ اگر رچ پتھ کنٹھ
 پکے پتھ اگر اد دے لے بڑھ
 پکے اگر ہمراہ تے گرس ولہ آے

یہ سڑک پہنچ

یہ سڑک پہنچ

وای کیتیاہ پوشہ پیدی
اُد چھا خبر کتہ کور لگو
وای کم کم کارواں
زن وٹو ارمان گے
وای کم کم چشمہ شیشہ ناگ
ہو کھی ہو کھتہ گے غاب کوٹ
زنہ یہ تو نکلن پہنچ بڑاں اُد پھلو گولاب
وای نظن دتھ ہمڑ ہم روڈ پھلو
یہ سڑک پہنچ

یہ سڑک پہنچ

ژبہ لوسمت، بہتہ لوسمت
کلو بہ ددی ہتی، ساہ ویکلیہتی ژوہ پاری
وای وچھ نا جانہ وارے کاہنہ پیاری
اکھ ہوئی ٹٹو، کئیہ شاہ کئی
نہتہ نہ مرکھ، نہتہ مار میہ
کینر شاہ گرتھ صن
نہتہ در پٹھری لی نا وای قبرستان کاہنہ

کانه قبر دلو آسه گامهز بون وسته
تخته منزه و سوه
ادب هکله دمو

دوش

دُچھم صوڑژ رنگارنگ لوستس تام
 موٹھم پائس مئے کیتھہ ہیو اوس انہار
 وں پڑتھ صوڑتھ مئے باساں میاڈی صوڑتھ
 چھ رنگہ رنگہ جامہ زن اڈی ہے ووجوڈس
 لباسن ہنز کئی چھا زانہہ جمالس
 گوناہ کئی وون وچھن ائس اندر روے
 کپڑی سربہ رازن دار بر وا
 یہ کئی وون پڑتھ نظر سنہ وئی چھئے آسان
 نظر آہو وچھن بے رنگ ووجوڈس
 چھیتھ منز میں کڑتھ کم ساہ بڈی رنگ
 مئے کھوٹ تقصیر لاگم جامہ بیون بیون
 دوچیم یارو نقل چھس پنتہ اصلک
 وور پر استھ تہ زن باسیوم مئے پان
 گیم اکھ وائس صحراون اندر گہر
 لبان راوان پنین نقشہ یادن

لُکُو دَہ پَڈی دُچھک دتھ شتھ کورکھ ناو
 قدم ہومرکھ دُچھک دمنی دآتی مُنریس
 مئے گوو زیٹھاں کریتھاں وُمر ہند حد

بے سوکھ رُح ازلہ یس آوار پھیراں
 وکس قالمب چھ پڑی کئی یس کمل
 کڈان زمن بہ وانگ وور ووتس
 گنڈاں وِشہ آستان یار دمنیم
 دیک صحراہ زانہ تھوڑا دیم اند
 نہ نی آرام زانہ آوار قدم
 تھوڑی گزھو یاہ پیم قذیلہ چشمن
 نئے گوڑھ اؤن وں پیون یٹھ آپہ خاس
 تیلی زلہ دوش ییلہ گزھ رنگ بے رنگ



صدا

پوشِ ہینے تو مُشکِ دُنیا
سورِ پُ شامِ نیمِکِ پھولِ لا
نازلِ دُنو شیرِ کلابوت
چھاوِ امارن

زنِ محبوبِ کیا تمامِ ترنچہ
واینِ ہینے سنطورِ شہنِ ہند
جاناوارن دُنو تو کانترھا
گروزِ ہیوتکہ ہن شامِ ترھاین
شامِ شہلِ کانہہ منہ دتھ اڈتوں
شرابِ فی او برسِ نادادی تو
یادا واری کرمِ تو کانترھا بادمِ پھلِ یُن
پھر کہ دُن ژلہ دُن چھٹِ پونپورا
رقصِ رووا گندنا دتھ مچھتوں
پھر کہ دُن کو تر جو ریا دُنشھ
تکہ سا کانترھا گلو مورِ ونا

آدم زادو آگر بچین پتہ بروہ نہ دُچھ دُچھ
چشمن گوو وانا کھ سمندر
یتھ کٹکولس تراو وکینترھا

●

ترہائے

کتہ آیکھ رُم رُم گمہ ناوان
 ہتھ پیرس ہیوت کھم تو موب و پڑھن
 یٹھ رازس لوگتھ پن ابُن
 کتہ آیکھ زیتھچ پھلیاہ ہتھ
 کتہ اونٹھن شراون منساوتھ؟
 ژے زلفن ہندی خم یلہ تراوتھ
 ژے رازن ہندی افسانہ قدم
 کتہ رازس زلو دینہ آیکھ از
 پاتالہ کھستہ پاشرالہ و سٹھ
 یٹھ طوڑس تیلہ ترہیون زلرین زال
 کو تر ژج بے ناو وٹن
 یٹھ نیرس منز چھنہ ترہائی کاہنہ
 اند گٹ راز ہنز کتھ پڑٹھ ترہاپہ گیتن
 واناکھ سفر چھم تاپہ شہل

زان

یہ ولہ آس اندیشِ منے راو پانچ زان
متر تلم منے خیالو دیان چھس ژلہ ہا

گنڈکھ طنابہ زمپنس چھ راژ ہند گٹ زول
قلاہ نہر دھچو کتو مزار بوڈ کئی
وٹس گو مت چھ خبر کر بیہ راژ ہند شی یاه
چھ کیشہ نئی تنہ تارکھ، شمشتر تمس لوگمت
کوہن اپار چھ آوینہ ماتہکو آلو
اژان ژھاپہ چھنے شتر کنہن
وٹن چھ ژانگو ژھینوی پتو، چھ ژھاپہ گتو جنویاتھ
مسازن وٹہ ڈالان ولن دہس اندر
بیوان چھ تر تم کلہ کئی ستن چہن اندر

ہستو ہواؤ دِلک ناریازِ رُھینواراوان مچھکھ ؟
 ییپاری کر بیہ کوسم مے گاش وپتہ وچھ وچھ
 یسند نوہ ڈوچ بے اگلے ہڑتہ دہیشٹھ
 گلن قلاے دُستہ پین ریاہ زولانے



اکھ نظم

لبہ پھٹ

یا

ہو جیہ گزرا یہ

اؤنچے ٹینڈ پوکنی رگر رگر تیلیم

رُم رُم رہینو

جَم جَم مارن نال دولم

شولے ون

ونڈ کھ، کالڈ، لگو کٹو

دھہ دیوار، اچھر — تم کتھی کیا؟

پتہ ادس راسن زھپہ رُوس روڈ پچوان

اُدھی جل گزمنز گود

رُسہ رُسہ شیش نل

اچھر روز ولمان

پتہ تیلہ سوتس پوشہ پتھر دے گے

لوکھ گے رُوز تھ سڑکن بیچ

اچھر؟

وہہ ویز اچھر پوشن پوشن

ہے !!

اُچھ مژرنہ آیم
انہ گٹ ڈینٹم
کھ کھ آیس
نہ نہ کروڈی لال
ہران

آنہ

آنہ لبین مشر
ڈیو نٹھم
وڈلہ اندر ہیہہ آمت پان
ڈانہ شکل کچو کر تم؟
رائگ یا گیاہ
شین وڈی طرفن پیٹھ
لہہ تھاتھ
بوڈ کھنگالا
ژونٹھو کچن وڈھ تھر تھر
کچر اکہ دار اندر پتھ
پر ژھنم
کوٹ آگہ تم ژہر
رہہ برہہ ناوتھ؟
ژونٹھو کچن وڈھ دہ
کومتام نیو
نور مشالن گاش اچھن

نارو تیونگل
 بدنس میانس لار تھ گے
 کم کم راتو مسافر
 یوت رتھ
 زیتھ گے
 یا
 مار تھ گے
 از چھنہ کانس
 ونہ وتھ ڈیجر
 کھون دتھ شیشہ درپس
 رادان چھس
 زو تھاران چھم !!

لغزش

یہ نکالو گیو میون مدنوار ہرن سوی
یہ نکالو ڈر تھ وچھنہ درونم مے بھس کن
یہ نکالو مے روپ شوچہ کلمہ کوٹس بھٹ
باسونم زوہ فی لولہ چہ بستی چھ نہ کرفیو
ہتھ پہریش آپہ شش گانہ پتہ ما بھس
یہ لوجہ کلس اسی بندونی تہ دیان گے
آسان چھ پز کم زوان کتو چھ تنہ خاب
یہ نکالو ڈر تھ وچھنہ درونم مے بھس کن
یہ نکالو گیو میون مدن وار ہرن سوی

یہ گزایہ بچھاں آپہ دلک میون مے دل چل
تھ نظر چھ تائیر زہمپوشہ چمن پھول
سو میرادی دیکو داغ گلان مے کرم مال
وہ تو بہ دیر دنی مے گز زان اوس کنن منہ
کیہنہ پیٹھ سوخن باوی نگارن تہ ترولم ہول
کس روز سو بھلاے پن اڈی جہ پھلن منہ
تو ترہہ چھ ملا تھ مدن وار چھ آفتاب

افسوس مگر رُوز اکھ افسانہ ونے منز
 اکھ شوخ طماہ اوس کس تام سہ تبلیو
 تبلیو و تہ دیوانہ دیاں واو بنجہ دزاو
 اکھ وار اندر میول اکس پوشہ کس ستر
 وٹھ ماچھ کس پوشہ کس ٹوری سناکس
 موت واو قریب آو، قریب آو، لوگس ستر
 اکھ پوشہ نز اکثر یہ بے ادبی تہ پیڑ بار
 دورا یہ دیان شبنم کو کینہہ قطر آتہن پیٹے
 زن کانسہ زول مالہ کور اک شوخ گدن باج
 مستانہ محلا تہ تمس ہماري سپدی تر
 یہ تہ ہیکہ وخت کاہنہ ز تمس رُوز تہ مالے
 یادن چھ مگر مس تہ بے قبول تہ بے پرواے
 ترکھ سان دتن شاچھ ہواوس تہ وون تس
 گزھ چون یہ دامانہ گزھن گیر کد بن منز
 کہہ زانہ کسد شوق طماہ اوس یہ موت واو
 کر آسہ نصیب ز اوس موکلہ یہ دامن
 فحال کھوتس راہ تہ یہ موصوم سپد گیر

افسانہ چھ افسانہ تہ افسانہ اُتی تراو
 افسانہ چھ افسانہ کنو بوز حقیقتہ
 یز کا کیو دیتون مدن وار ہرن سوی
 یز کا کیو دیتھ دھنہ دزونم مے بھس کن

اکھ ساکھ بنیو، وائے، مگر وائے تحقیق
 باؤنی تہ پٹھاہ کر پٹھ تہ بوزنی تہ پٹھاہ کر پٹھ
 تلواں تہ ارمان تہ و تہ کون تہ پیدی راہ
 افسانہ و نتھ گوس تہ افسانہ چھ کافی

جبلو

دڙاپہ وٺي دڙاپہ ٽيئي باڙري ڪڙو
 جامہ بومبوري ٽيئي بزل پيرتھ
 ڪا مڪن ميونھ ڊيڙي خابا هٿس
 توڊرتو نقتہ گرن آتھ مونڙ
 آيتن تھوور جمالڪو آگر
 عالمس رُح تہ چھ آتھو جسمس مٿر

دڙاپہ وٺي دڙاپہ ٽيئي باڙري ڪڙو
 مُشڪہ بورومت هواون دامن
 آسنس، روڊنہ آسنس، يادے
 ڪايناس تہ مٿر تڻل وٽر مو
 تھچھ گيئس زنتہ پيمَن پادن پھنر
 رامٿر هٿس چھ آيس سنگ دوان
 نچڊونہ زنتہ مسافر لا

دار بيونو ميان منڊني آفتابا
 آني کھوتين ووت ڪھڙو ڪڙو تاجپا
 رخ دڻن پور بے سوکھ نظر نھن
 نظر روڊس تہ نظر تنبہ ليم

شاہ گڈر پیوم تہ دب دب تیز لیو
ہوٹ ہوکھتہ گووتہ چھ زلووٹھ پھیاں
خونہ کنہ زن چھ رگن مثر پارڈ

ہے مئے کتہ جایہ چھ کھور ٹھہر اوتہ
ہے مئے چھا جسمائے چھا وزنا کہنہ
ہے بہ ما زونہ ہندے پرتو چھس
روومت شیش عمارت اندر
ہے بہ ما آپہ بہ ما آسے نہ
ہے بہ ما چھس نہ بہ کیا ونہ کیا چھس
والے یم کوچہ وفا کرونی چھا
آو کر تمام قدم کڈی تھے موڈ
دوہ بہ گمی آریس چھس گوومت
چھس گوہومت بہ نہ روزتھ گوومت
کیرز وقیح چھنے نظر کتر اوان
آرکرو دار ترشے ڈول آفتاب
اُنی کھوتن تراج نہ زہنے تارچی

دوہ بے سوکھ دل چھ عذابس لوگت
دلوپیس یور کنتھ بیسہ فرصتہ
پان دتھراوان چھنے اچھ اتھ کوپس

غلام نبی خیال

(۱۹۳۶ء —)

ریشمال

نیر گرتھ ہستہ بالہ تینتائیس نشن
ہستہ بگری ڈوکس انڈر چھ ریشمال پزاراں ریئے
گہم شوقن تس چھ صبر کو بانہ بڑی بڑی تھاوی ہتہ
کس پوہن چھے زاگر نہٹ نہٹ چھے توے
مڑ جوآنی گانگن ہندی سوٹھی ترٹان
مکڑ ٹاسا زیمٹ کر یکھا کار وگنا بیو پھتر
بنگلہ کین خود رو کلین خنبہ سزان گوہ
نیر گرتھ وونی شور پھترس تزاو آب
نارنے ژہور و سچھ اڈ ترھتہ کڈان
ٹراپہ کس شہرس اوکے تہراج گوہ

ہے اگا مینا ہندو فوجیو
یہتہ سوچو آسہ کیا انجام تس

میخند زانو کانه ایستش ما چو نس کیست چاه کهنان
 میخند کانه سدرایه پتیز کرز کیه بانبرو
 تهر چهره کدو ستر جنگس تهر جنگ کرو
 بین کهارو کرتن نیزن گرشو کهنان دوان
 او مگر دادن جنگس مشرین تها و ورتش
 اگه هین پیه باز ساسن آبه دراپر کل تو تام

یا الهی ! ناگهان ترش نش نجات
 یوسه پگر دی دوکن بناوان سوپر دیر
 یوسه بدن آبی جهان پها و ان

خابن ہندی سراب

کھان چھے شام ڈلتھ یام بالہ پتہ کز زون
 وچھان چھہ آہہ سرس منز سہ نیول تارکھ نب
 سو زون از چھہ گہڑ ڈے نبر کن طر قن
 تھوسو تھوسو چھہ نیہری کز بیوان گوب گوب شین
 یہ خوفہ راتھ یہ سپرل فضا، یہ دم بھڑوق
 خبر کپاری وئی راتھ ہنز بہہ وایکھ
 خبر کپاری چھہ بچر نہ سو میانی لولہ زون

یہ کنتھ منہ بہ موکلو گو بیٹے سند فارٹ
 یہ کاینا تھ چھہ پڑی پاتھو اکھ طلسماتھا
 بے سوکھ ووجود کران ستر چھہ فکر ہند منز لگ
 بیوان چھہ دُور شکارس نظر شکارس پیٹھ
 رے تھوان سہ اڈ ووتھ چھہ آہہ خاش بر
 دوتھان چھہ تشہ لبن ہندی قدم سرالس کن
 کران چھہ نظر دُلیوت ہیوبے رنگ شیشو رنگ

اُچھن دوان چھے کئی جوٹھ نار برہہ تاپچ
پوتس پھنے سوہ موٹھاہ اکھ ونان شفک حال

وٹپچ یہ راٹھ ہیٹرو لوم لفظہ پٹھ سوچن
کئے زونابہ کٹھس منز ڈکھس بہتھ اوکس
تہ آہ زور بیک بار اکھ بٹلیٹھ وڈی
خیال میانی کتھہ آس کور وارتھہ پیئے
یوتیاں پشن تہ ہر لومت چھ بیسہ گز کھنڈشن
گرتھاں منز چھ کتھہ کتھہ ہش بر آری کانی پٹھ
دیان کالہ پیٹھہ آسہ اوہر بٹ یودوے
جیٹ روح چھ وہ گوکزی وسان مکان منز

نظر چھے قادیلین تام چھ آسمانس تھوپ
سو زون میانی تہ ما آسہ رامہ ہونی کھیتہ
جیٹ روح منے تہ پزاران چھ عہد و پیمان
مگر سہ کس چھ کھران نختہ دون اچھن ہندگاش

تخلیق

اکتھ وروارس منز کوٹ ترایکھ
 اتر سرچھ پت گنپ پت اجدر چھی
 ڈاچا تر آوتھ، نچہ نچہ مند شہجارا چھاوتھ
 میلہ سرچھن ونہ کڈ وناج پت آدم زن تر ہر لوو
 پت چھ مانج حوامس منز راوتھ
 پھور کھاوتھ وچھ وگناوتھ
 وروارس منز انہر دشتہ اکس
 اڈو سرچھن میلہ وول نال پت کورنس بوسہ وکھن
 دہر تر چھپت گئیہ گامس لکھ تر ہر بیہ
 آدم چھ دیان کن اوٹس شوبان سمارس
 بلی شوق کڈ تم کل بلی ہاوس نیندر تلم
 یکتھ وروارس اندر چھ سرچھ پھنکار چھکان

یکتھ وروارس منز کوٹ ترایکھ؟
 پینہ سرچھس اکتھ وچھ نچھ ناوکھ
 وولہ وولہ مینے نیش پڑے چھکھ سو حوا

بے چھس آدم
 وولہ ناگہ بس پچھ از شامن
 از دون بدن چند وصلہ کرو اسی نو تخلیق

اکھ پزون شہر

(کولرج بندر ناو)

اکھ پزون شہر
اُندی اُندی چیس تھو دنگین قلاے
زن تر پناوان آسائش
دروازس پیٹھ جشی جوراھ
نہ کر تہ ہتھ نئی نیز تھتھ
چار آیینہ لاکھتہ پاسکھو در
یٹھ دریاوس کنہ ہند یہ کدل
پتھ کالہ وٹھی گو مت اُبدر
وہ شہر کن دہر اوتھ آس
اکھ آس منہ اکہ پاسہ بہتھ
اکھ جود گراھ اکھ ساس دُہر
اچھ اُمی سہن زونان کو تر رتھ
وچھ طوطس کتھ کئی کار وچھٹن

کس نام جنس زو آسہ کھساں
بلی بزا دیو مت اوس کو بر اکس

شہر منز رنگہ مشدور سٹھاہ
بانہ پھولی مٹی پیٹھ بُرز پش
زن ناروہان سبز ان منز
ترانگی بیجن سپہ رنگی شیشہ جڑتھ
خوجہ زاد چھ دارن کھون دی دی
تھر کار پیاری، زانپانہ پیاری
زہ گاسن چھ شولان کوچن منز
پوت آننگن تاپس گہ ماراں
خوجہ بابہ بہتہ منز سرو کلپن
زال وانکن کو ستوری ناپہ لان
سوی ہرنہ چھ اندی لکھو زھالہ تلان
ہتھ تاپہ بلکس نش زھالہ ہلس
سوپہ کو بر بران ہی تھر لے گوڈ
روہ نہ ہٹی چھک زن روہ پتار وزان

بازر کین مہرتی ہیو پرتھ
وان منز کم کم چتر کھنڈ
وق پانہ چھ یلینہ کھور ٹھہر اوتھ
نکلی نار وچھان پتہ کھنڈ ہبہ ہا

لوکن ہندی پھولہ پونی ڈیکہ چھ ونان
نخوش باش چھ یم نخوش حال چھ یم

ہستہ کو چس متز اکھ جو دگر فی
بروہ نہ کنہ اکھ و ہرو فی منقل ہستہ
اکہ بد لے گاشکی ژا نگی بیان
”ژا نگی ژا نگی دیو، نو ی ژا نگی ہستہ“
ژنژو رتی ہیو گوو ہستہ ما چھ لکان
شہزادان سائس نیرن چھا؟
رنج ناو چھنے پیاراں گاکھس پلچہ
متز شہرس ہیو اکھ پرون دسٹھ
سلگستانا سر پوس سرن
اکہ اندھ چیس بون پاتاس کن
ہستہ واد کنو ہستہ پادو وستی
اوت و سنس وائیچ گزہ آستی
ہستہ آہنہ کھس کن بومے وچھاو
پانومے دس زن تھچہ ہستہ لچ

ہے بایا اکھ کتھ بوزکھ نا!
کوٹ دزاکھ تہر ہزی فرد و لٹھ
پلوٹ پھیر تہسے تہر نہ پانس ستر

مندور

مگر لگو متو چہرہ بیتہ مندور ہیر بون
 یمن گیتہ وائے اکتہ کوران اندری
 وسان چھس بور تھسہ پش چھس اوینان
 کٹس کٹو کٹو کٹو یس شیر تلی پوک
 گز تڈن چھس ناس گامز ریم وامن
 برن ٹنگ چھوئی تہ ہنگ آہو چہرہ نیرکتہ
 چھس کھڑ ہما یہ رزاکتہ طاقہ دارین

وچھن والین چھ تاجب وٹھ چہرہ ژاپان
 دڑکتہ کتہ کٹو چھس لڑ ساری پریشاں

لوے ہر تولہ ذاتھا اکتہ مکائس
 نئے سنگاہ اچھ نوان کوڑکتہ چہرہ لوکن
 اکی دگر رکتہ جھیلہ والان مکائس
 ہمکو ہیوک دڑاے تم مندور تراوتھ

سہٹاہ گئیہ بالہ بُری چھینپ لگو زائس
 اڈلو سیکہ شاٹھ ژڑی، اڈی سدر پتھ گے
 بسے گر سیدتھ زوس بس راجھ تھا دکھ
 وونے رو دکھ نہ اسی کم اسی کوٹ وائی

چھ وہ فی مندور منز بسپن کڑ تام
 ودان ودی ودی کران تم شام جھس
 خبر چھکھ وڈتہ وڈی پیس شیر لب بیٹھ
 خبر چھکھ اسی چھ بے دسگاہ — کرن کیا؟
 کران ستر کن چھ یثہ مندور و سوار
 یہ تیج وائس تہ دلو دودہ سانی نیرن
 اچھن تل اورینز چھکھ اس و ہر تھ

•

سفر

چھوئے درامت چھ سفرس راہ مسافر
 نہ چھس پتھ کانہہ زبیس پزاران روزس
 نہ بھتہ دگ دار کانہہ یس ناز بوزس
 پیومت اسمانہ زن تارکھ دستھ کانہہ
 کنے زون لومت تھومت ہر لومت
 پکان ڈوک ڈوک کترتھ دلو واتہ کن کن
 ولس تل چھسہ چھم کتھ گام وات
 کھساں اکہ بالہ کر اتینتالہ شاہ بھیر
 وسان بنیہ کھنکر دمہ ڈوکس اندر تھکھ
 یکے اند گام تیتہ چھس ہوئی لاران
 متس شہرس اندر رتھہ چھس تمان لکھ
 یکتھ بک مرگہ متری کندی اس دھران

کنن کتہ گو وکئی نس پری پہ وپہ ون
 نہ ڈینشن وگنہ کتہ کو لہ راد بھیران
 ونے کین دو تھو تام ڈا جس وکتھ
 ترھونڈن بٹو یاہ ترھو کو سیکھ پیٹھ ورتن ڈاپھ

لہ پہ گوتھ اس دن ڈاپھ یلے مذکر

سُنئے روزِ س نہ یچھ استاد گزرتا ہے
 دُمان اوس سِرِ یہ، سیکھ اُس ناپر منقل
 پھرین اچھ بس سہ اسانس دُچھان رُود
 چھ سُنہ پچھ کاڈ دتھ تھتی جاپہ موجود
 کھسان چھس شہ بندس کُنہ چھس نہ حرکت
 مَکُو تیلہ وچھ دُچھ پچھ یہ چھ رُپوش گوشت لین
 مندر کھور کھ تتی سو نہ سیر لاکھ

یوان دہ پیش چھ تو ت بے واپہ از لکھ
 کران یوگی تتی از کل تپسیا
 بے سو کھ رُح تواری سو کھ با پتھ چھ واناں

جمالیاتی وچھ

حُسنِ شناسو رچھ نظر اچھن دلہن
 پڑر پیتر تھتھ پڑرس، تنائیس، ہترس
 کمال وجدائس، جمال الہامس
 تہ راز ہونرن بو تخیلکو شہیر
 صنمیر فضہس منر چھنا تے شہیر
 گے تھر پڑاوتھ بنان فلک پیما
 ونان چھ تارکھ نب تہن ہتر ساری
 گے پن ہش دتھ چھنا تے شہیر
 بے وونت گردان ضمیر کین خابن اندر وسان ڈنگہ دتھ
 تہ خاص لالہ ہنر خبر ونان ڈنگن
 گے تے شہیر چھ تونہ چھہ اکھ دتھ کرامتس پلزان
 سو تونہ بان منر چھ پان تیلہ بوڈوان

دودس تہ آہس بیون کڈتھ پز رہوان
 تہ روج منز دراپتر فقط یہ کتھ باوان
 زوچھ چھے باوڑ ہنز جمایاتی وچھ

اشتہار

تجربہ کار کلرکن پرن درخاس سوزہ فی
 سائس دفترس منز چھے اُکس سٹونو ہنز جاے خالی
 نس وومید وارس پیہ گوڈ اَنواری دینہ
 یس ذاتی مفادَن ہندو خط
 قومی لفافن منز سوزہ فی آسن تگان
 یس بلہ زارچن کتھن ستر
 اوگنار پرک تہ دوگنار پرک مشکوک حوالہ واہن آسن تگان
 یس پچاس پاونچہ اکھ ہتھ کوٹیشہ یاد آسن
 بٹوک جو ابی اشتہار لاگن والین سارنہ وومید وارن منز
 یس موصوم رتج کتھ ٹلٹھ
 دسخط روس تروہ ہنز وکھ آسہ ہموار کپنی تگان
 درخاس پیہ اُکس گمنام ٹکس پیٹھ پڑتال کرنہ
 تہ حکم پیہ چرنہ بھٹج ہندس طریقس پیٹھ سوزہ۔

ڈال

صبح پُتر

شرونی گو وکنن مئے چانہ دامنگ یتھ
دار تر اویم، تاری مُر اویم برن
بوڑ کھ پوڑ تر اویمز آہم نہ زول
زن خبر آہم تر پکھ از لول وچہ ہتھ میانی کئی
چانی اکھ اکھ کتھ دس آہم کھنٹھ
ماہ ہتی لوکھو اچھر چاہن خطن ہندی یاد بھتھ
لوگ وٹش یادن، امارن، آسہ نے
لامکانس پیٹھو خیالو ہیوت کرمن پرواز زن
کیا ونے

اکھ اکھ اچھر چشمن مئے کوس شہلہ دیوان
کاہہ دو دربار پنے نے شامرس رخس کھسٹھ
دو تہن رتو

چانہ لوکھو نامہ ہتھ مئے نش پوان

”میانہ سردارو!

پر سر تریئے آلوے

غوش مئے جھم آتش پرستی، تھے جھم آذرین
زندہ روزن کر یوٹھ کوتاہ تریئے سوا

کایا کج حُسنہ ہنگ ساری، پدین چابنِ فدا
مانزِ گلی رتہ داوی متہ کر تم متبو
شوخ ارمان و وپس متہ کرتہ

آشن بزمِ مددِ دم

سر تہہ دیکھ گرمی شعلہ تریئے یوت کر

دین و ایمان میون تھے جھکھ

ازلہ ابدیح آتش تھے جھکھ

زندگی ہنز راش تھے

سارنے لوسن حصر جھم چانہ رتہ

نار زابھہ لولہ کے پوت، سیون چھ کر یوٹھ

بلبلہ ما جھکھ؟

تہ دپہو تڑول تہ کتھ تاں نتجہ بیوٹھ

وعدہ مشرا دکھ پنوتز آوتھ تڑکھ

ساد لاکھ پنہ سیاسر لاکھ سن پلامہ زانہ

وُجھ دِس مِیے پیر دیکھ اکھ قطر تاں خونگ کوڈم
پنہ گماں تریئے زانہہ گزھی رویں بدل وہ زجار چھم

”میانہ دیہ اکس زن اتر آو میانہ دوس
بار صاحبہ! بار گونہک چھم نہ کانہہ
لول چھم ورتو ورت لول بدل
کاپہ دو اکھ تراو دلہ چے دار کز
روزنس کرش جالے مئے شیرتھ تھوس
نینہ گن آہس اُس بوؤنی دوان
ناگہ راون تل بہتھ زاکے ہوان
پُنتہ اچھ آسم گزھان
آہ بہتھ بہتھ آمہ بیا کو پاٹو بو
جل دواں دوراں آہس وچھنہ نیران کسرتیم
تس مدن وارس بہ
ہمہ انگوری اچھ کپہ نثار“

”یہ خطس منز لولہ ہتہ پیم شار میانی
یود نہ سازس پیٹھ کھسن میٹھو و نکھ

کانہ بقیل اُررد لیکھ دیوانہ پاٹھو
 لوہ کے شہانے وہ ذی زول بیتہ داران وچھس
 واو ہاں منز تر تھا وں شولہ وال
 گائتر اوان بجر چ تارک راتھ
 بوڈ یوہے سراپہ چھم
 پوشن گوڑھم بیتہ لوہ گاش
 زانہرے نوڑھو کہ گاش امہ نوراہے کے

لون نے آہم تہ
 مے ما آہ آخر مینون ساتھ
 کم سکندر آہ سمارس اندر
 جام حبشہ دن تہ گو وگردش کترتھ
 کے شریچھ خاکس اندر از کانہ نوچھنہ یاد تم
 میانہ جلو نو!

اچھن چھم سورمہ چوئے خاک پا
 لالہ زار کہ پاٹھو دل چھم داغدار
 چھم اٹھو پینہ نو تہن چاہن خطن
 شوق سان

تعویذ گری ہوئی، و جھپٹے ہاوی نالو جھم
 سونپے نمیک تاز رت، خوش دُن ہوا
 زندگی ہتھ اکھ میاں دُن دُن
 عشق کعبے کُن پکُن آہستہ تریے، پیچھا و تھس
 بس تے سر پہ ہم کیہ نہ شار میاں
 خون دلہ ستین مے راژن تھوڑی لیکھتھ
 پر رشتہ پیہ میاں پہنکی حاری تاتھ
 پوشہ گلی کا تیاہ تھکم لیکھی لیکھی مے لوچ داستان
 بوز تو! دُب دُب پنو سنک مٹی
 خط یختے تریے سوز تھم
 لیو کھے جواب
 پوز چھی لی روزیم دوہے چلنے پنک اکھ انتظار

صبح پتر
 شرو ذی گو و کنن مے چاہ داماںک یتھ
 دار تر اویم تار می مژ راوم برن
 گوم ظون آیکھ تہ از مے لوہ وچھ ہتھ میاں کیو
 نیندر منزی گوس تھوڑو تھتھ ہے بنگہ ہیو
 ہے یہ کیا یارو! یہ سورے خاب چھا؟

آلوے پینو کئو بوزم تہ کتھ پز زماوے
 دارہے مژہم تہ سوے چشتو وچہم
 وائے کہ ارمانہ روص اکھ ژوہا آلو و قرار
 ہائے کس شہجار دید و اوس تو بمت نیندر مژہ
 ہے! یہ کس وئے کیا وئس

تھی گوم خاب
 شرہ ذی کئو بوزم مگر سورے یہ صحرا وک سراب

میٹھنہ زانہہ باسی منے بوشارا لیو کھم
 بوز! بوزن پچھے
 ژہئس یاوے مٹھتہ یو دچھے گو مت
 ازی کن گوم چانہ دامانگ یہ شرہ ذی
 نامہ سوزتھ ازی ژئے اچھرن زوہا ایتھ
 تارکن تھی ازی غزل لوک لیو کھتھ
 ازی ژئے پر ژہتم زوہہ پئس داغ کیتھ
 ازی ژئے زوٹھ ہجر چن تاریک رازن ہند بجر
 ازی پکو انگوری چشتو تلچہ لوک چو وختس
 از چھ زانہہ چانہ میانے لوہ کئے
 زوہتے پئے نہو اکھو لیس پانہ بوزتھن اند مزار

موصس بوزکھ
 لیکھس واراہ ویداکھ
 عالماہ کھینہ تر اس بوزکھ تا ابد
 بے رحم لاگتھ ژئے یودوے زہر کھوسا چو دتھس
 پوشہ وڈی ہستی دس
 روحس دس آہے حیات

بے وفائی چاتی چھنہ کانہہ حسرتھا
 موکھ پھر تھ وعدس گفائی
 چاتی چھنہ کانہہ حار تھا !
 کاتھو اکھواس ژئے ستین کر تھ الماس کھیو
 تاج ژئے تاراج کوڑ تھن مصرے
 خوانہ بخیر چون سنس بجرا حر و نہ چھ ہمتھ
 سر تھٹھ بینمیرس ژئے راتھ و تلا و تھ پنڑ
 پیالہ موت چو تھن سقراط ژئے
 چاکھ پوت ناس دتھ ژئے یوسف
 لوٹنگ فرادس ژئے لویٹھ خوشروس ستر اٹ کر تھ
 خونہ جلو نس ژئے کن و چھتھ تر لان نیر تھ ویداکھ
 چاہہ کتھ میچھ زہر ورتا و چون

زون کسراہ لوہہ دنی پوز ہتھ وچھس منڑ توہ گزوں
 ازہ پیٹھ آدم وکان چانی اکی آوارہ کور
 لون شیران قرنہ انڑ راون ہہ داتان کن چھما
 سوہرگہ سرچھن تھوہ پچھتہ ازے تہ وہ چھس دگ وچھس
 ازہ پرتھان پائس بہ چھس خلوکھ گزہ ہتھ

دل دے اوسے دیتھ نادانہ کس
 بقیلو! زونٹھ ژے ماکانہہ راوہ راتھ بزم دلی
 لوہہ ورتاوس ژے ماکانہہ بدلہ آخر غم دلی
 خاروہ کیا گوہے سداون تو گم
 روو مت اوسم، کسں رتھارن تو گم
 چون سراجام پھم مینے نظر ق
 نور آتھ آخرس نارس لکھ
 چھم نہ کاتھہ جودو ژے یس ورتاوی
 چھم نہ کاتھہ مانٹھرتہ تہہ ہا شا پھ چائس سوچھس
 ہا وہے واراگ یس بزہ نہ کن وچھکھ

خارمے بہ سندور ووی زانہہ کھبہ نہ بزم
 عالمہ شیرن وچھان روڑتھ گزہ کھکھ
 دوہ پتے یا مٹھ تہ ییلہ زن نیرنگ واتی ژے ساتھ

لولہ سبز کسیر تم تحریر چائی
 ہم یکجہتہ ٹھکڑے آئی پوشتہ گلی
 تم امانتہ چھم
 تمی دودھ یورپ سوزے ڈالو تم۔

چمن لال چمن

۱۹۳۷ء — ۱۹۹۶ء

آدم

میاں رولیں کن گڑھو زبہ
ژئے آسہی پانہ بہ پنہن اچھن منز
واندر خوہ ہندپے لوہمت
اٹھن پنہن آسہی
جنگلو خانگ نو ان شہمت

میانہ السانہ بہ چھسے بن مانس
مے وڈوزہ خوئر
میانہ رمن رمن چھسے نمں کھرن دستھ
بیہ بندرہ وٹھ رنج کل
میانہ فطرژ ہند آگر چھ یوہے
مے چھ ماجہ ہندس دودس ستر ستر
پاگل چارواں ہند رتھ تہ چومت

یہ چھپس ازلی ہکاری
 وائسن ہنر خصلت چھپس نکھس تہتہ پکناوان
 از تر لچر بدین دیرین ہندی ژپ لہوتہ
 پنہنم ووپر مازس منز بوڈناوان
 میانہ لہڑ ہندی بیماہ چھرتے
 ییلہ بہ کلہنچن گلوہہ تر اوٹھ ننگے نثران اوٹس

تہذیبی جامہ چھ ہنہ ہنہ وزان
 میون اوپر ژپل سہ باو چھ سرکہ بیٹھ
 ہتھہ نوئے درامت

ریشم پون ولتہ بن ماش چھ
 پننی جڑ ہندی وردن ترھاران
 ہتہ توے روز میانین وتہ پدین
 آدو خوینچ بوے

ازلہ بوجھ

مئے برف نہہ کئی پکڑ نہ
 مئے چھ تریش بچھڑ
 یہ چھ تمہ سا تک ترہیہ، تیلہ مئے ناہلم برہہ چھ
 میانن نارن مئے چھ لاوہنان
 تہ مئے چھ تریش ہند طلب زیو لاکم
 برہہ ترہہ ون واو چھ پکھ واچھ، میانن پدین گندان
 تہ تہتو شانویٹھو چھ آہہ شرانہ ترلان
 یہ چھ سہ ساتھ تیلہ مئے جس وڈر

بہ جھس پنہنو سپنہ ترلو مئری
 پاگل خانچ چھ بوزان
 بے قولو یا مئی
 مئے پڑی زہ

میون ہسہ چھ دزونی کوند
 مئے ستر چھہ لگنہ دزکھ شور

رَمُو رَمُو پھٹنے شرابی تمبر
 تہ محک محلہ زالٹہ گنڈی وارے دوسہ - میانی پاتھو
 مے مچکنا وچھان وٹھن رتھ لارٹھ
 ہکاری کرچھ انہارس منز
 مہ از گڑ کھڑ کھڑ ناوان
 پڈرن تل متھنہ آہنڑ دود پڑاڑ
 آنہر شہ با من تھر کرٹ وٹھو گامہڑ آہی
 رتہ ژونگ گو مت سہرہ زالان ون
 نارچون چھ میون ازل
 تہ ازلہ بوچھس چھنے از بیہ تریش گینہڑ

ڈایلاگ

مے کس چھ مازان
 مے کس چھ پیاران
 مے کن وچھتہ کر چھ نوں رائگین دزان بہارس
 مے کن وچھتہ کر چھ شام گتر سوتھے
 شراب خان
 گترنھان بر وٹھو
 مے ونہ کئی تھآو میانہ باپتہ
 پوت گٹھس زانہہ تہ دار اڈوڑھ
 مے ونہ کر اس لانکہ پیٹھ زانہہ دیہر مے پیاراں
 مے وچھنہ وپتہ زانہہ پکان لبہ شلو
 مے وچھنہ بمپوش میانہ باپتہ پھولان ڈس زانہہ
 مے زاپہ ددہ کر چھ، کئی وونم زانہہ
 اگر بہ مؤڈس
 مے اند مزاس اندر نیم کس
 مے نکھہ دیم کس

اکھ مرقی

اُزیک دوه تہ لاگتہ وُنل رکھ
 اُزیک دوه تہ باسان رُہتہ زنہ گومت
 اوُبُر ڈاچہ تر آوتھ
 نبس پان پُشر تھ
 بہتھ دولہ سِرکس
 ملی سوتہ ترھٹ وُستخان کران زردی

ہستین ویر وارس اندر لاشہ جورا
 بچس رکتہ ٹلتہ، بے خبر بے سہتر پچھ
 چھ اُندی اُندی یکن گریہ کران پُہر داری
 وُنل رکھ وُلتھ وہ فی بیشن تراو باغس
 اوُبُر ڈاچہ تر آوتھ چھ وُتہ ہر موکھس پچھ
 شکر ذات پاکس
 ہیون شین والن
 پیوان گوو، سمان گوو
 وُنل رکھ وُلتھ وہ فی دگر تراو باغس تہ
 لاشہ سہر گوو
 شکر ذات پاکس
 گزیدو نیہ وُڈو
 آدمس زکود عرت

محی الدین گوتہر

(۶۱۹۴۰ - ۶۱۹۹۴)

لکھ

اڈگر مڈگر
لکھ چم کھن کھن
بھٹس تہ ڈکس اتھن چھن ناسا
لکھ پٹنری کاتیا میاں بدش
انگ انگ بوہم لکھ پے ستین
زن بہ کاکڈ ورقا اوس
یو بی خوش گو، تھو تی لیو کھنم

منہ تہ چم لے رٹھن جانا پڑو
بہ تہ چس تھو پند دوسہ لکھ کیہنہ
لبن دوسن، مشکہ پچین
دلہ کین تہہ خائن

پیچھے پتھر کئی لیکھان
 ہیر بون سینے رکھا
 دو کچھ الف گوو
 سینے رکھا اکھ
 وسان ہیر بون
 گڑھاان ہنج
 زن ژندر جران کا نہ چھ
 دامنس اٹھ
 دو کچھ پہ گوو لام
 سینے رکھا اکھ
 کلا پھینکین پیچھے
 چھنے الف آگر
 یہ لام وپر ہول
 تکیار لامس اندر چھ تر نوے
 الف ہے منزس
 یہ لام گوو ڈنٹھ
 یہ میم کلہ تھوود دیان چھ لامس

الف چھ اللہ

الف چھ اول، اِقرأ باسم

الف چھ آخر

رَضِيتُ لَكُمْ اِسْلَامَ دِينِنَا

الف چھ اَسود، الف چھ اقصی

یہ رکھ تھے برسرِ سٹھاہ عجائب

ہلچلے مئے برسر

سیوڑے کھورن تل

مئے ترول سورے تہیم سپس

یہ چھسُ محبت بہ چھسُ مروت

یہ چھسُ منزہ، یہ چھسُ منظم

یہ چھسُ مدثر، یہ چھسُ منزل

پکان برو نہ چھسُ، اگر تھان پتہ چھسُ

ہناؤ ستھ لون ڈلوم سپد تھ

مئے خے (ح) چھ سکھان

یہ کلہ کڈان چھسُ، ہناؤ کھتہ برو نہ

مویاہ کھستہ تھوڈ

رُزْخَا وَرِسْتَه بِلُون
بِه بِنِيه پِکَان چِھُس
(مُتْرَهیلُ مُحَمَّد)

دہم ادراک

ژلہ وڑے سیکہ پیچھ
نہین بکین ہنر خاموشی
سوں اس اوہر لگین منہ داک تھپیرن منہ باگن سمکھین وڑ
کرہنہن ڈائن، سونہری رائیسی ساتن ہندی تصویر دواں
سوں اس گیری وڑن منہ گوسانی بود پتہ خیال راگ دوان
بے لیکن یتھ گنہہ پلس پیچھ زہری شمع خوشبوے رھٹاں
بے جھس جو دگریو رنگہ پرنی کونتری ہنہن منہ

ہری پتھران
تمہ منہ دیو درینٹھا کہ کڈان
از تہ چھ خاک خاک رتے ستین اسائن پیچھ
بستی بساواں ویور تھان
از تہ چھ ژلہ ژلہ کلو کلو ساری
تا پری بچھ نیش موٹکھ پیدتھ
ساری پانس پانس منہ
بے اکھ ژلہ وڑی کلو کلو ڈنیشٹھ

سُرکہ ہیارن وسہ ونہ نالہ کہ پاں تہ نیارکہ خاب وچھان
 بے اکھ اپی پٹھن
 یختہ دزونہ سُرکہ ہیارن
 پیلین بالن، سبز وڈرن پیٹھ تمہ آپک خاب وچھان
 وڈرن وائسن
 (وڈرن وادو کو آلو بوزان — نغمہ لکھان)
 بے چھس کھ گھلین منز
 پھبہ سیرن
 رنگہ بلبل ٹھانڈن، پڑی گیش بوزتھ
 نختہ تھامہ گرتھان
 بے چھس اتھ رنگہ شاہ بہتھ
 ہتھو پو پیٹھ استاد وچھان
 کنہ خابک خاب
 ژالہ ونہ سیکہ پیٹھ
 موکہ مدین آکار تھران

گراہ

اُتھو سترِ کیا بناوان چھس
 وومیدن ہند پُرتاناہ
 اُتی کھن نقشب وگنن ہندی
 وچھن پیٹھ، کاکدن پیٹھ
 یا وچھس پیٹھ یا خیالن منر

اُتی سیکہ پیٹھ بناوم کوئتری کاتیاہ
 اُتی پنے نو پدلو سترِ پانہ منہنوم
 پین دُزیاہ
 گراہ آو آہہ مُراہ
 بھتہ پھیلٹھ دراو سدر داماں
 مے یس داماہ روٹمت اوس
 مے ترھیون

تہ گیہ اُلا نر کاژاہ دشبہ کائناں
 مے اکرپے لوچہر آیم تھچھ
 وں چھس سوے لوٹ پچالاواں
 گراہ توہہ بروہہ
 گراہ نادیدہ چشمن بروہہ

قاضی برہان الدین ہنر سرگذشت

(تولد شدن و پروردہ می باشد)

گندھک دانہ راہِ ہجر تویمت

زمانہ کس بجزس اندر

اکھ طویل کوچہ

ٹھائے بینی بڑا نئی یتیمہ واوس کران

سر پہ ٹھائے منہ شریان

راورٹھ آسن پین

بے امان و بے پناہ

شد تولد

صاحبے کشف و کرامتہ، فصل شب کوتاہ کمند

ظن سبحانی

قاضی برہان الدین کرمانی

جاودانی

کائنات آبد گاشہ ہزارین

چشم بینا

دودر ہجر منہ کھرہ سپر

ڈیوانٹھن

مالہ پاتڑھس منتر گنڈتھ کُل کاینا تھ
پیک دانی

اکھ جنتری

ڈکشری

چلوہ دنی دنی کُل، خاب کیشہ ہم نہ اچھہ منتر و بیان
نقشب پاتھور بو ورائے

میٹر تھر تھر منتر منتر کیشہ

لوسہ پانچ نسیج کیشہ

کل دیو تھ

گاؤ زبان تہ برار گاپ

داتان جنگ جیخون و فرات و بول دان

پیکہ ژالن ڈور کس

منتر

مقدس بانٹ پھلوکاه

"از و آمد پیدایں ارض و آفاق"

امہ گر تھتھ بس باز گشت

آر کڑی کڑی رٹھاپ نہ و نہ بے و و بود

بے نشان و بے دشا

عالم بے رنگ و بو

سلسلہ روز و شب

بے اند دراز اکھ سلسلہ

اکھ صدائے بازگشت
برہان الدین
لے صاحب فکر و نظر

بگذر از قیل قال

رؤد صحرائے وجود
تن ناو تھ آیتن چھ آئینس منز آفتاب
دار کو باسی تیتے چھ آسمان بلقے سراب
راز و ہر اوس پنی اذکناش زار
رہین و پھر فی منز بچھا لوگس
وہ بدل کرے کرے سری رؤدس بدس

کوچہ لبہ

یم کر مینہ دانکو بھڑ ہبڈر
قاضی برہان الدین سند دست حاجت گو و دراز
دو کا شو پاؤ پش زہ زہ دوان
زمتانک صبح کاذب ہیو پرنیو
شر او نس منز کاغزی ناؤن کھستہ
پینہ جسمک شفقت

مولن

سارنے کوچن، ڈریچن، برن

دلو ہارکہ مالک

کترچ کپیر زادر و لٹھ

کھو وریک شین هیو ریتہ کالہ رُود
شب نامہ کین اُرڈی کردارن ستر
شالہ پاپ کُرکھ
کوچر آنہ رن منز

گوپو شہو
پینہ ہانیمز اونگہ وشناوتھ
نم ناک میتھ ہند بویہ تن ناوتھ
ووت

کوچر دندس پیٹھ
دپہرکس پھسیمیٹس گاشس منز
ڈیوٹھن
زچہ زچہ، ننگو ننگو زترتھ تھوومت
پین اسپ تازی لیتمہ گرن ہیو

کالہ کین اژاپی
گوگہ آرل ستر گزوتہ گزوتہ کران
اکھ ژھانچہ ڈرھس دھان دپن
زونن

موجود چھ لاموجودک لا
لاموجود موجودک لا
گنج مخفی شدید عیاں
چھٹ پوٹیر خاب ہیو وائس پرنان

يا شمس گہے ریتی تران زن تیل بل
قاضی بُرہان الدین بیود
ہجر پڑاؤ دُڑھس لال



ہوتمت ٹنگ دودھ

شمہ برشہ ہندس براندس تلہ کتہ
 ترہایہ ٹلس کن
 بچہ بچہ بچہ بچہ ہی تھر
 منگو منگو

اؤگڑے تھوگڑے، آوسیومت اکھ تابہ ٹیو کا

پیو و
 زھوٹ ڈیرس پیٹھ
 شمہ برشہ بیٹہ پریڈیہ اڈپاک ترویلن ہنز بولے
 اؤنگی ٹینڈن ماچھر لاریوس
 نظر ہندس آنتھس - تھر
 پھیسپو وانگن
 (وہ ڈی چھا تم باز
 تم گزاکھ

زاروکتہ کہ دانہ؟ کیا؟)
 شمہ برشہ اندوند سورے گندھکم وائس منر ڈنگہ دتھ ہو باسینو
 سرہیہ لدگوچہ
 کانہہ گاش نہ تھو
 (بھینشل پدلو کوٹ کوٹ واتو)

بہتر شہ
 (ہتہ زنگل مس مس تیلان
 یمنہ مشر گئیہ گرتس ژھاے تہ تبلیتہ اوری شریپو
 شہم برتھ پیو واند وند تاچہ لین ہیور ہیورتاں
 باتھ رومک نلک چھ بون والن
 سرکاری نلکس گرتھ پیچ لاگن
 نتہ کیچ لگن

کتھ بولے پانے تہ سوپرکس
 اند وند پرنلی یلیہ من ژے پتری
 پسر ز پینے دینی بیائس پچھہ
 شہم برتھ کھڑ آدی دان بوتھ
 کچھ اودرے دولن رز پچھ بون
 وەر وون پان

نر کھونہ وٹھ تانٹھ باسے زنگہ
 پتہ کہ شہلہ پیٹھ تاپس تام
 اونجہ ٹینڈن برس برس کرونی ہیڈرنگس
 کوٹھ پتس کن دتھ زور وچن
 (وسواسی ہش)

پیرتھ آہ تمس راتج کھلتہ
 بیڈ روم چہ اڈ وٹھ دارنہر
 شہم برتھ ہنر پچہ برنہ اندر
 اکھ پیاول ہوئی

بیب تہ برانٹھ

پوٹ وند کالی
تھاپہ ہلین کُن
ویر کئی مند چیمہڑ پھول مڑ
اندری کتہ تال
دوڑی وزاں — دک دیں دک دیں
کتر ہنہن کتہ پلن نلاسہ ورن کران
وہ گنرک بہہ شہن بالن کُن سپراں دزاو
دیوارن مونین انہراے
انہراہن وکھنے سوڑ سوڑ
پتھ کُن گرنز رؤس بال تہ نار
بروہ نہہ کُن گرنز رؤس بال تہ نار
کھراہن مٹز سرنی کھزار تہ کھزاروٹلی ہوہ ہراے

وہ وادی وادی وادی وادی!
گوچر گلُس پل تھوونے دولہ
تہ شامن آوے - ہم ہم

تازِ مِرگاہ ہستہ
 شری بہ و زناوتہ گوے اَنہ گِل و سہ و پی کول
 چھانچھ و چھتہ چھارین تَن چھاوتہ
 تہری لُجَن تال لانیہ کھستہ پوپ پوپ ترہارتہ
 بوجھ کا بستہ و چھتہ و زناوتہ کوثرناگ
 جیکھی جیکھی تاپس
 اُدی اُدی جن منز تھاوتہ زنگہ نہ
 اُپ اوُس زخ گمرن دانکن مہ گندان
 چھاوان آدن سو نہ پھلے

آہنیں پٹھ آئی اُس اکھ وہ ڈوچھان
آہ گز بس پتر آئی دو شوی
گاسہ زر ندان منتر چھوت چھوت تاچہ
کُو زائیں پٹھ ڈنگر کھستہ
موکیا رکہ سوکھ
دلہ دُبران ہنر بے پھر یکے

ہی وہ نہ واسی آدی واسی بڈ ماسی
پانڈو ماسی کڑ ماسی
چائے اچھ جھ نہ سترن مٹرن
دور مڈے لاکھ توشان

کالہ پگاہ نمناں و تو
کُن زون کُن زون زون زون
شستر کھنجر ہن ستر تلکھ

ہاتھ تم، تولہ اڈج، ہسہ ہنز گونترہ
پتھو تہ چندس یا مٹرہ تاو پز
سیندر پین صٹکے ورسن
اکھ رکھ پز زنا دتھ پز تھ پود
برجن وچھ وچھ آشن تہ
کاؤس پچرس، ہار پتھ طوٹس باشن مانے

نالہ بلہ میکھلہ رٹس گوتین دود ہڈرن
دہری دہری ماجن ہنز باکھ
شینیہ ریتی سورٹو زانگلو پاتالس گیکر کرکھ
ٹاموزو ٹاموزو آسہ یوری دودو
مولن وٹھرن آجین بیالین کھسہ ہے ستر پتھ

رازس تلج تھون برسر
زنگ، کول، لفظ پتھ رپرتہ بن
رتہ پیو گزکھ
پسہ داتھر

تره شول، سواتک، ژند ږ ټه تارکھ، دروت، دوکړ ټه مڼه چيس کھور
 گوچه منږ لږه پيچھ اچھ ږ ټه اس
 اکھ سنځه، نو، کاھ، تره واه ټه ژوے شپھ
 ډارکوپي پوکھي ډرکھ ډه ټه کيوس ټرس تام فيډ
 کلو گوگرچ پوتره لاوڼي انږ گڼه
 توتہ اتی اچھ ږ ټه دند

داند چھ دو ډله کوله پيچھ تریشا چيټه بيټه
 گڼه گانس منږ نځني نش واکان
 اندرم پيټي سځھ اوڼد پوکھ سورے هنداوان
 نيرم گاشه زږ ټه نټه
 اندرم کراکھ چيټه هنداوان

چون ټه ميون په خون چھ يوگه يوگه
 پکله وږ ټه زهاران
 سوډر ټرکک سوکھ
 نټه نټه پنجر ږ ټه نټه ناو
 وټاوی منږ باصه واران هنز کھپير
 هټل پډن هڼد رټه شپهله يه
 باصه ژنډ هڼه وټو پڼ منږ ورتن هڼد پڙارن ټو کھيټوو

لُکھ گز کہ منتر اندونہ سوت ساوہر
 گھٹھ کونش منتر نہتہ بارو نیشہ کالک دور پر زمن ہند
 پزیرنیک رنگ کھاوُل شٹھینار نہ راس نہ ہنہ
 ملنارک گتجار گنہر ہنہ ہنہ لوہو

کرالہ سنگر نہ کرال کئے زون

ہندمت نگر کہ مدتی شام نہ
 رنگ روی روٹی یاد کرتھ
 وولہر کہ وہتھ وئی، ہمدونی گزایو وچھ وچھ
 پھری پھری دینہ پھری ووش تراوان

دلہ اکہ دفتر
 کئی تاں صوفس پیٹھ ڈاچھاہ دتھ
 ڈاکر کور
 اد وندہام چھ کاوج تیئے ترہہ تریناں اکہ نش ماوان
 ترہہ ساس گندرن وود بیئہ جگر لو!
 اد ماتیم زانہ پھیرتھ آے
 پتھ کالک پرتھ پاتھ چھ آدو رتہ تہ کھل
 ونہ بکین اسرن پشاجن را کھس ناو
 سرے پھ مکھین ہند درنہ یک رتہ کاندہ دوہے
 زھوہر ونہ گنہر

دیکھ کر پینار نہ بچھ زہنڑاے
 دیوارن موہن اندری ہاتھڑاے
 کھڑا رن منہ سڑی کھڑا رن کھڑا روٹو ہوا ہراے
 صبح بھولہ دہن گاہنہ تہ از کو ملیو مت شین
 پلین پش ہسرتک پچھ بوڈین
 دوج قطران ہن پلین پیاو
 کالہ پیچھ چھس ترہید روس گوب گوب شین پیوان
 وی سی آرس پیچھ ہالی وڈ فلم وچھتھ
 رائس تھکوتھ
 شری مری پنین وشن لین تل شو نگی تھے
 کن زون کافی دامن سرتھ
 رچنس منہ
 زانگل منہ روٹو خابن منہ گیر پیتھن
 تمہ وہر آڑینو سورے کینہہ پائس سرتھ
 زڈل سہ ترہید پش دسریو مت
 ساری بارش بھین منہ کلہ ہمتھ
 (ہے وہ نہ نہ کاتھ جھن روے ہوان)
 پتہ اکہ پتہ بہہ تہ دہن زادر تل ہے بنگہ
 میتر ترینین، یکس لانکن کھوڑتھ شانکان
 تمہ وہر آڑ تہ از وڈ کالہ ساری پھرٹھ
 اعصابن منہ ہنڈ گوہن ہنڈ ترہو پرتھواس

بیٹہ کیہ نہ برنری — یا بیٹہ کیہ نہ دودہ، زچہ دُری
آسم و ہترن

افتابس دودہ ہیش کھسہ پنجہ بیترہ
نارِ زکھر دنی دُارِ تھہ ہر چٹھہ بالن لون
ہر موکھ تالہ کھسُن ڈلہ پل ڈلوان ہیور

قدم چہ اوری نہ یوری پیوان
دوچھنہ چھنہ رُوشٹہ کھوور زنگ
دل زن راواں راوان راوان
رُتھہ شریان اندر تنگ

مشرقی سورے نہناوان
گلَس اندر چھم جاری جنگ
وآراں اچھہ حاراں حاراں
پرنہ وہن چھنہ کُنہ باساں رنگ
مٹھہ باضے ہے مزاراوان
کبر کیاہ دودھ نے نہتہ سوتہ انگ

وہنہ وائی، آدی وائی بڈماجی
کبر کیا برو نہ کُن
ہم ادن ماتراون سورے بارکھن

تیلے جیسے چوٹے DNA آہم داوس
 یوڑی تہم تم گوڑی گوڑی پدی ترزاوان
 بیب و ہراو تہ بنیہ رختہم جڑہ سیش ستر
 پچھل تہ رختہم جڑہ رختہم جڑہ رختہم
 کڑہ پتھلن رختہم دلو میون بہ
 تھر کہ تھر کہ زال رختہم بیہ و سہ ہا لون
 میتر مسجار تہ گا سچ شہاتہ
 لبہ ہا واپس

یپ و سٹھ

دُچھنر پاپہ سیر کھریہ نہنر میخ آہتر نیری تھے
 "سعد اللہ اینڈ سنز"

زیر پراران
 نوہن ٹھیل آڈی تروڈس پتھ کنتھ
 مے گگر ٹھل

بال پین، کاپیہ، ایم بی ڈی
 مالوسند فوٹو آکٹھ کن
 ہلن امن فضل سابی
 شاہ رخس اپ بار پتھ ٹی مادھری
 سعد اللہ نہ جاہ تھم سند کانتھ کٹھ
 زیٹھ مولیو کو پور تری تھے

یپ و سٹھ ہو چھ کول
 تہ کنہ داتھروتن
 کچھ شہلس گروہ دنی
 پرائیہ کو کر گاہہ بنہ پیٹھ
 دگور وٹمت کد کاکن
 بیٹہ خبر کم زور زنی

ہند تر آؤتھ
 عمہ طوطس جاے تھرس
 زانہ کدہ کامہ ریتھ دتھ
 بیالہ اندرچ کتھ ونان
 "مسلمہ چھو اندس تیار"

نظم نگاران ہند موخر تعارف

محمود گامی :- محمود گامی زاو ۱۷۴۵ء دؤر شاہ آباد (اسلام آباد) کس اُدو دگامس

منز: ۱۸۵۵ء ایس منز پید رحمت حق - اہندس مزارس
 کوز کشیر ہندی وزیر اعظم بخشی غلام محمد صابن شاندار تائیم تہ اٹھ گامس آو محمود آباد
 ناو تھوہ - محمود گامی چھ کاشتر زبانی ہند اکھ عہد ساز شاعر پیو کاشتر شاعری منز اکھ نو
 دورگ دسلاہ کوز - محمود اوس پینہ وقتگ پور مت لیو کھمت حساس دل شاعر پیو
 فارسی پیچھ پہہ اٹھ کاشترس منز غزل تہ مثنوی بیتہ صنفن ہند پرنہ پاٹھو ابد اکوز -
 اڈر پو ایچھ ساز شاعر کوز پینہ شاعری ہند دس کاشترن لفظن ہند خواہ ڈریاف
 تہ کاشترس لفظ راشن بخش اکھ تانہ انہار - یوسف زلیخا، لال جملون، شیرین خسرو،
 ہارون رشید، محمود غزنوی تہ شیخ صنعان چھہ اہنر مشہور مثنوی یہ سیمہ فارسی
 پیچھ کاشترس منز پھر نہ آہر چھہ - امہ اغبار چھہ محمود کاشتر زبانی ہند گو ڈینگ اہم
 ترجمہ کار - پو چھ منصور نامہ، مہار نامہ تہ پہلی نامہ تہ نظمو ورت - امہ علاو چھ ہندی
 ہستہ واد وژن، غزل، نعت تہ منقبت - ۱۸۵۵ء منز کوز ریاستی کلچرل اکادمی کلکتہ
 محمود گامی شایع تہ ساہیتہ اکادمی ہند دس تہ آو اوس بلند مرتبہ شاعرس پیچھ مالو کر
 شایع کرنہ تہ یونیورسٹی ہندی کاشتر ڈپارٹمنٹ تہ کور انہار رسالہ محمود گامی شاعر شایع -

سوچھ کراں سند شہقہ زاسنہ یا مرن سہہ چھنہ مولوم البتہ چھ
 سوچھ کراں :- کم کامہ تحقیقہ تہ اشار لگان سہ زاو ۱۸۵۵ء ایس منز تہ
 شہقہ وری وائس پراوتھ سپد ۱۸۵۵ء ایس کیئت رحمت حق - سوچھ صاب اوس

پلوامہ کس "یند" ناؤد کاس منتر روزان تہ اُنھو کاس منتر چھ اہند مزاریتھ ریاستی کلچرل اکادمی ہند دسی پیور لاگنے آو۔ سوچھ کراں اوس محمود گامی سندھ مہمال تہ لکھ روایتھ مطابق چھ یمن پانہ وائی کیتھ پھر طاقتھ سپد مت۔ اہند شمار چھ کاشتر زبان ہندین سرکردہ صوفی شاعران منتر سپدان۔ اہتر شاعری پیرتھ چھ باسان زہرہ اوس تصوف کہ وحدۃ الوجودی فلسفہ قائل۔ باسان چھ زہرہ ہند واریاہ کلام چھ ضایہ گوشت تہ اسہ تام چھ ہند سٹھاہ کم کلامہ دو نمٹ یٹھ پن الگ مزار تہ لہجہ چھ۔

شکر ریوش :- شکر ریوش چھنے عام لوکن ویوڈ۔ تہندس زاسنس 'مرن سنس' یا مزارس متعلق چھنے کانہ شہادتھ۔ محقق ہند خیال چھ زہرہ گوو ۱۸۷۰ء واصل بحق۔ کیتھ چھ ونان زہرہ اوس بندر کوٹ بانگل روزان تہ کیتھن ہند خیال چھ زہرہ اوس بدگامیک روزن دول۔ شکر ریش کوتاہ کلامہ چھ دو نمٹ تہ چھنے خبر کیا زہرہ تہنر چھے فقط پیہ اکھ نظم "درہمیتان" اسہ تام وار تہنر۔

رحمان ڈار :- رحمان ڈار اوس چھربل سرینگر روزان۔ اہندس مزارس چھ اُنھو جالے ریاستی کلچرل اکادمی ہند طرفہ پیور لاگنے آمت۔ رحمان ڈار صابن انتقال سپد ۱۸۹۷ء یس منتر تہ اہندین عقیدت مند ہندون چھ زہرہ

پڑاؤ ۷۷ وری وائس تہ امہ حسابہ ہیکو آنکھ ونہ پانھو اہند زاسنہ ۱۸۲۰ء مانتھ۔ رحمان ڈار چھ بلند مرتبہ دول صوفی شاعر تہ تس چھ پن بیون تہ بدون اوسلوب۔ اہندی وژن تہ نظریہ چھے عام لوکن منتر تہ سٹھے مقبول تہ ادبی دنیا ہ منتر تہ چھ یمن پن مخصوص تہ اہم مقام حاصل۔ "شش رنگ" تقدیر آم نوولے

تہ "مانچہ تکر" چھنے اہنز مشہور نظم۔ اہندی ہستی تجربہ، تخلیقی قوت تھ تہ باؤڑیل
چھہ ہوان ز رحمن ڈار اوس پینہ دوڑک رحمن راہی۔

پرمانند :- پرمانند زاو مٹن (اسلام آباد) کس سپر کانڈی گوڈ گامس منز۔ سہ
اوس ۱۹۸۱ء تہ اتی سپر ۱۹۸۹ء ایس منز سورگواس۔ اوہندول
کرشن پنڈت ہتھ آس امہ خاندانکی باپے کینہہ فرد تہ پٹھواری روڈکرتی نیمہ کتی پیند
خاندان از نام "پٹھواری" ناو زانہ پوان چھہ۔ ونہ چھہ پوان ز پرمانند اوس سنکرت
علاو فارسی تہ جان پاٹھو زانان۔ اوسند اصلی ناو اوس نندرام تہ تخلص پرمانند۔
پرمانند اوس سری شاعر تہ اہنز زبانی پیٹھ چھہ سنکرت زبانی ہندون اثر۔

دیپان تپندین ٹاٹن منز۔ آس مسلمان تہ شامل۔ ماسٹر زند کولن کور اہنز شاعری
انگریزی ترجمہ تہ اوہند کلہم کلہم کور ریاستی کلچرل اکادمی دھون جلدن منز بھاپ۔
پرکاش رام :- اوس "گری گوم" (کو گوم) گامس منز زامت تہ پنی سارے
وائس گڈاپن اٹھ گامس منز۔ تہند زاسنہ چھہ مولوم، البتہ

چھہ اوہند لیوکھمت رامین پترتھ قیاس سپان زسہ آسہ ۱۹۲۰ء ایس اندی لکھو
زامت تہ ۱۹۸۵ء ایس منز گوو سورگواس۔ تہنز مشہور تصنیف چھہ کاشہ
رامین تہ "اکہ نندن" ہم مثنوی ہندس نارس منز چھہ۔ ابراہم گریسن کور
ممکن رام شاستری ہنر اٹھ واسہ "کاش رامین" ناو مثنوی ہند متن کیرت قلمی

نسخہ پیٹھ تیار تہ کورن بھاپ۔ کاش رامین چھہ والیکی ہند رامینک ترجمہ۔ مگر
پرکاش رام چھہ اٹھ کاش انہار بخشان۔ امہ علاو چھہ اُمی واریاہ ورن تہ ہلا لکھہ۔
کلہم پاٹھو چھہ اہنز شاعری منز فارسی، سنکرت تہ کاشن لفظن ہند خوبصورت
میں باسان تہ اہندی تجربہ چھہ ماری مندی۔

شمس فقیر :- شمس فقیر چھ کاشتر زبانی ہند مشہور تہ پایہ بوڈ صوفی شاعر۔
 دیان شمس فقیر زاو ۱۸۲۵ء تہ ۱۹۰۲ء یس سپد رحمت حق۔

محقق ہند خیال چھ زمین اوس اصلی ناو محمد صدیق بٹ۔ دیان یم اسوا اصلی جیکرال
 محلکو روزن والی تہ آخرس کرکھ کرش پور بڈ گامہ سو کوئٹہ بختیار تہ اٹھو گاس
 مثر چھ ہند مزار بیٹہ عقیدت مند و اصل پاٹھو تا مہر کو رمت چھ تہ ریاستی
 کلچرل اکادمی چھ اٹھ جاہ سنگ مزار نصب کو رمت۔ لکھ روایت مطابق چھ او ہند
 اصلی ناو شمس الدین اوسمت تہ تی چھ صحی تہ باسان۔ یم بیٹھو واریا ہس کاس امرتہر
 تہ کتام روحانی بزرگس نش کو رکھ روحانی گیان حاصل۔ باسان چھ بڑی چھ روایتی
 موضوع ورتا و تہ وز تہ تو و لہجہ تہ آہنگ قایم کر بیچ سنجیدہ کوشش کر مہر تہ سند
 باوٹلر تہ چھ تس بین تہ منفرد۔ "شویاہ گڑھو تہ چھ" اہنر مشہور نظم تہ دیان
 وفات پڑا و تہ بروہنہ پن چھ تہ "نیر تہ یے روف کران" یا تہ و و نمت۔ کلچرل
 اکادمی چھ ہند کینہہ کلامہ اردو ترجمہ ہتھ شایع کو رمت تہ ساہتیہ اکادمی ہند
 طرف تہ آو اوس بیٹھ مانو گراف لیکھن۔

احمد بٹواری :- احمد بٹواری زاو ۱۸۳۵ء یس مثر بٹ واری سر سنگہ تہ او ہند
 وفات سپد ۱۹۱۸ء تہ مدفن چھ پاند چھ سر سنگہ۔ بٹ واری

صائب چھ صاحب طرز صوفی شاعر۔ اُمی دژ پیننن موضوع ہن موزون زبان تہ نوین
 تشبیہن، استعارن تہ ترکیبن ہند کورن تلاش۔ او ہند مجازی لہجہ چھ اہنر شاعری
 حسن عطا کران۔ "نہ" چھ اہنر مشہور نظم یو سپہ پینہ و وجود چ دلیل بوزنا وان
 بوزنا وان کلمہ انسانی صورت چاپ ترجمانی کران چھ۔ حال حالے آواؤ سند گلیات
 ریاستی کلچرل اکادمی ہند دس شایع کر تہ۔

غلام احمد مہجور :- مہجور زاو پلواپس بہتر گوم گامس منز ۔ سہ اوس ۱۸۷۷ء
 بہ رحمت حق گوہ ۱۹۵۳ء یس منز ۔ مہجور چھ شاید سگوہ ڈینگ

کاشر شاعر یس ۲۱ توفن ہنز سلائی دیکھ سرکاری اعزاز سان دفادہ آو ۔ مہجور اوس
 پینہ دورک طالع ور شاعر یس شیخ محمد عبداللہ پریم ناتھ بزاز، دیوند ریتار تھی بہ
 بلراج ساہنی یس ہوی قدر دان مپلو ۔ نس پیچہ آپہ فلم بناوہ نہ نس آو "شاعر کشمیر"
 خطاب دینہ ۔ مہجور کور کاشر شاعری منز اکہ نوہ دورک دسلاہ ۔ اکی کڑوین موضوعن
 ہند بایچہ نوہ زبان دریاف ۔ ٹو پیچہ کہینہ ترشہ نظمہ میو موضوعی اعتبار کاشر شاعری
 تڑکی پھیر کور ۔ مہجور چھ سگوہ ڈینگ شاعر یس تواریخی شو عور بیدار اوس نہ یس
 کاشر زبانی ہنز ناہر سان حالی وچہ کوران اس ۔ ہم دوشوے انجاس چھ اہنز
 شاعری منز باوتھ پڑاوان ۔ لہنز شاعری منز چھنے کشیر جاہ جاہ جلوگر ۔ اٹھواچہ
 آوتسندس مزازس کلچرل اکادمی ہند طرفہ نوہ سہر تاہر کرینہ نہ تسند کلیات بہ مہجور
 نمبر آپہ اکادمی ہندی دوس شایع کرینہ ۔

عبداللہ آزاد :- آزاد چھ پینہ دورک بناکھ اہم شاعر یس کاشرس منز ترقی
 پسند تحریک ہند بانی گنہ زبہ پوان چھ ۔ آزاد اوس انقلابی
 شاعر نہ توے اوس یرٹھان ز کاشر شاعری گرٹھ روایتی موضوع نشہ پیرتھہ نوہ
 زمانگ عرفان تلاش کرنہ ۔ مے اوس علامہ اقبال سہ عقیدت مند نہ توے
 چھ اہنز شاعری پیچہ تسند طاکار اثر لبہ پوان ۔ عبداللہ آزاد چھ کاشر زبانی ہند
 گوہ ڈینگ محقق بہ نقاد بہ تسنہ "کشمیری زبان اور شاعری" چھنے امہ اعتبار گوہ ڈینگ
 اہم بہ مستند کتاب، یوہہ کلچرل اکادمی ہند دوس ترین جلدن منز چھاپ پسند
 امی ادار طرفہ آواہ ہند کلیات بہ شایع کرینہ ۔ آزاد زاو بدگامہ کس "رائگر گامس

مشر ته سڀني اوس ۱۹۰۳ء ته سڳو و لو کچر وانسبه منهن ۱۹۴۹ء لیس منتر جنت
حق ته تڏن منزار چھ آهيندس آبائي گاس منتر يته کلچرل اکادمي سنگ مزار لوگت
چھ۔

ماسٽر زند کول زاو حبه کدل سرينگر ۱۸۸۴ء لیس منتر ته
ماسٽر زند کول :- سورگواس گود ۱۹۹۶ء لیس منتر۔ ماسٽر جي اوس کاشتر
علاو اردو فارسي، سنسڪرت ته انگرېزي زبانن جان پاڻي زمانان بلڪ اوس گود ڏاردو
ته فارسي پاڻي شاعري کران ته پيٽه بھيور کاشتر کن۔ ماسٽر جي چھ سري شاعره رڳو ايس
نچھ رڳو ته کري تمھي نوي هيتي تجربہ، ته پڻ لوڻ، هيتي تجربن ڊڙ تمھي پنھنجو مخصوص
زبان۔ اھيند کاشتر ڪلامه اولالہ رخ، بيلڪيشن "طرف"، "سرن" ناوي سو مبر ته منتر
انگريزي ترجمہ ھتھ شايع ڪر ته ته انگرېزي ترجمہ چھ ماسٽر جي ڀانئ ڪورمٽ۔ پھ اس
کاشتر زباني پنھن سو گود ڏيڻ ڪتاب يته ساهتيه اڪادمي ڀينا مہ وڻه آو۔

مرزا غلام حسن بيگ عارف :- عارف زاو کاڌي پور اسلام آباد ۱۹۱۰ء
لیس منتر ته وڻه چھ حالے حيات۔ پوکور
علي گرهه يونيورسٽي پيڙھ ايم، ايس، سي ته لڳو کالجس منتر پکچر۔ امه پيٽه روڊي ڪينٽرس کالس
ريڊيوشيم ڪو ڏاير ڪيتر ته آخرس گپه سري کلچر محکس منتر ڏاير ڪيتر عومھس پيڙھ رٿاير۔
عارف اوس ساينس پرنه باوجود شاعري ستر شري ڀانئ لھو نموه ته کاشتر
زباني ستر اوس لول لیس اذنام قائم چھ۔ سہ روڊ مختلف ادبي ته کلچرل تنظيمن ته
ادبي رسالن ستر وابسته۔ اھيند شاعري پراو مختلف انھار۔ گوڏ روڊي ترقي پسند
تحريڪ ھندس اثرس تي لکھان ته پيٽه پھري زندگي پھندن باقي موضوعن کن ته
وڏي چھ اھيند شاعري صوفيانہ مزان پزو ورمٽ۔ عارفن ليوکھ غزل، وژن ته نظم

تہ مگر تہنہ محبوب صنف چھنے رباعی۔ رموز عارف، رباعیات عارف، اگر دوتی،
بانگ اول، عالم آشوب (شاعری) "میخانہ خیام" (ترجمہ) کاشتر چیل اسرار (ترجمہ)
تہ "آدو مور" چھنے تہنہ مشہور کتاب۔

نادم زاد ۱۹۱۳ء ایس منتر شیشار سری نگر تہ دستہ
وری دانس کٹھ گود ۱۹۵۵ء ایس منتر سوگواس۔ نادم

چھ موجود دورک اکھ اہم شاعریتی موضوعی تہ ہیتی طور کہنہ، تہتی تجربہ کڑیم کاشتر
شاعری منتر تمہ وقہ چھ انوی اسی۔ اودیٹ نظم لیکھس کن ژور توجہ تہ پنہ زبان
مختلف سیاسی تہ فکری تحریر ہند پوت گرز چھ اہنزن نظمن منتر کنن گڑھان۔ ۱۹۵۳ء
منتر۔ لیو کھن کاشتر زبانی ہند گوڈینگ اوپیرا "بومبر تہ یمپزل" اہند جوآبی
کارڈ "چھ کاشتر زبانی ہند دویم افسانہ۔ سہ رود مختلف ادبی انجمن ستر والستہ
تہ کونگہ پوش" رسالک رود کینٹرس کانس ایڈیٹر۔ ۱۹۵۲ء منتر کورن ہند ستانی
کلیرل وفدس ستر چینگ دور۔ ۱۹۵۷ء ایس منتر بنیود ووستادن ہنر ٹیکسٹ
پیٹھ قونوان ساز کونسلک ممبر۔ نادم اوس پیشہ کنو ووستاد تہ کینٹرس کانس رود
تا پیم ہندس محکم منتر۔ سوشل ایجوکیشن شعبک سربراہ تہ کینٹرس کانس مل دید
میموریل ہایر سکندری سوکولک پرنسپل۔ اہند مرنہ پتہ آہ اہنر "شہل کل" ناوی
شار پومبرن شایع کرنہ پتہ سہتیہ اکادمی ہند مینامہ دہنہ آو۔

غلام احمد فاضل کاشمیری :- فاضل کاشمیری چھ ۱۹۱۶ء ڈب تل سرینگر رامت

تہ ویدہ چھ حالے حیات زندگی ہندی دودہ گذارن۔

فاضل چھ رلوا پتہ شاعر تہ عوامی سطحس پیٹھ پروادی قبول عام۔ اہند
نعت کہنہ وژن، غزل تہ کراہ کور تہ پہلو کور ہنر نظم کہیہ عوامی سوکھس پیٹھ سلٹھ

مقبول۔ سہ رُودِ تائيمہ ہندس محکمہ منتر و استاد تہ ہند ماسٹر ہندوستانیہ گورو رٹا سیر تہ
 امہ پتہ رُودِ "چمن" اخبارک مدیر۔ سہ رُودِ سرکاری نوکری تہ شاعری علاوہ خوشنویسی، اپنے سازی
 نقش نگاری تہ موسیقی سیتہ شوغل کران۔ اہنہز شاعری ہنہز چھ لکچر، بجر قرین ۲
 درجن کتابہ بازس منتر آمہز تہ اہنہز تازہ شاپ سومیرن "پروستان" آپہ حال چاہے
 بازس منتر۔ اُس چھ "کہکشان" ناوچہ شترن ہنہز باکتہ کتابہ پٹھ مرکزی سرکارک
 ینامہ تہ تورمت، اُس میوئل ساہتیہ اکادمی ہندی نامہ تہ تہ امہ علاوہ کینٹرن ادارن
 تہ تنظیم ہند طرفہ خلعت تہ۔

پروفیسر فراق زاو ۱۹۲۲ء ہجری کدل سرپنگر
 تہ پتہ بنوون پچھری پور نوشہر مکانہ تہ ازتام
 چھ خوشحالی سان اٹھی جاہ زندگی ہندی دودہ گذاران۔ کاتر شاعری ترقی پندی
 ہند شتر پٹھراونس منتر۔ چھ غلام بنی فراق سند ناو تہ قابل توجہ۔ وراق چھ جدید
 صباگی ہند شاعر تہ اہنہز نظم تہ غزل چھ جدید کاتر شاعری منتر پین متفرد مقام تھوان
 آزاد تہ نثری نظم علاوہ چھ فراق سانٹ تہ لیکھان تہ منتری منتری قافیہ بند نظمہ تہ۔
 تہنہز بیشتر شاعری چھ یہ مختلف ادبی رسالن منتر مگر ازتام چھنہز مہنہز کامنہ شاپ
 سومیرن باز آمہز۔ فراق چھ تحقیقی تہ تنقیدی مضامین تہ لیکھان تہ انگریزی
 ادبک طالب علم آسہ کتہ چھ رت تنقیدی شوغور۔ کیہنہ ڈری برونٹھ آس
 ریاستی پھول اکادمی ہند طرفہ خلعت عطا کرنہ۔ فراق صاب اوس گوڈ تائيمہ ہندس
 محکمہ منتر۔ سچئییتہ لایبریرین کام کران تہ پتہ کورن ایم اے انگریزی تہ لوگ
 کالجس منتر پروفیسر آخرس گوڈ ۱۹۶۶ء ہجری یس منتر رٹا سیر تہ ازکل چھ اکھ پرائیویٹ
 انگریزی میڈیم سوکول چلاوان۔

محمد امین کمال :- این کمال پیوند ۱۹۲۳ء میں منتر کا پرن کو لگا مہ تھنہ تہ ازل کل
 چھ آزاد نگر سرسنگر سو کو تھہ پذیر۔ کمال چھ موجود دوزک
 اکھ اہم شاعر تہی کاشرس غریس اکھ منفرد لہجہ عطا کور۔ کمالن لہجہ کیشہ کامیاب نظم پرن
 منتر تہند سوچک فلسفیانہ مزاج ٹاکار چھ۔ کمال چھ اہم کاشرس نثر لکارن منتر تہ
 شمار سپدان تھی لیوکھ "گتہ منتر گاش" عنوانہ اکھ ناول تہ کیشہ ڈرامہ۔ تہندی
 "کو کر جنگ" ہر دو او تہ "سوال چھ کلک" ہندی افسانہ آیہ ادبی حلقن منتر سچھے
 پسند کرنہ۔ تھی کور علی گڑھ یونیورسٹی بیچھ ایل، ایل، بی تہ مختلف شعبن منتر کام
 کرنہ پتہ گوو ریاستی کلچرل اکادمی منتر ایڈیٹر سندس عومدس بیچھ رٹائیر۔ "مس طر"
 "لو تہ پڑو" تہ "پرس پودر تھالے" چھے تہنر اہم شاپر سومبرنہ تہ امہ علاو چھے بہنر
 "کتھ منر کتھ" افسانہ سومبرنہ تہ بازار آمہ تہ کیشہ کتاب چھک ترتیب دز منر یکن منتر
 "صوفی شاعر"ی جہہ نوٹون" تہ "شیراز" رسالک نظم نمبر قابل ذکر چھ۔ "روحانی فلسفہ"
 عنوانہ چھے بہنر بیاکھ اہم کتاب۔ کمال چھ تحقیق تہ تنقید تہ لیکھان تہ کیشہ ترجمہ
 تہ چھک کر مڑ۔ یمن تور لو تہ پڑو عنوانہ شاپر سومبرنہ ساہتیہ اکادمی ہند ایوارڈ
 تہ امہ علاو آس کلچرل اکادمی ہند طرف تہ خلعت عطا کرنہ۔
 ارجن دیو مجبور :- مجبور زاو کو لگامی تحصیل کس زاہ پور گامس منتر۔ وری
 اوس ۱۹۲۳ء۔ مجبور یودوے ترقی پسند تحریک ہندس

اشرس تل تہ لیکھان رُود انا پوزسہ رُود تہ شاعری منتر بدلونو رو جاتو لیشہ بے خبر
 تہ تو زندگی ہندی نووی موضوع رُود سنجیدگی سان ورتاوان۔ مجبور یودوے غزل
 تہ وژن تہ لیکھان چھ انا پوز تھی دیت نظم لیکھنس کن ژور تو جہہ۔ کلام مجبور اس تہ
 جنگ، دہوئی کو سم تہ تیول چھے تہنر شاپر سومبرنہ تہ امہ علاو چھن کالیداس

نہ "میگھ دوت" ڈرامہنگ کا شہر ترجمہ تہ کوڑمت۔ نمکڑ مختلف ادارن متر کام
تہ ازل کل چھ ادھیور روزان۔

رحمن راہی زاو ۱۹۲۵ء یس منز واپور سری نگر تہ پتہ
پروفیسر رحمن راہی :- بنوؤکھ و ہزارنگ (سری نگر) بین قرار گاہ تہ ونستام
چھ اُتھو جاہ سو کوٹھہ پذیر۔ راہی چھ موجود دورک سار پے کھو تہ اہم تہ بلند مرتبہ،
وول شاعر۔ راہی یں دیت کا شہر شاعری نوو لہجہ، نو زبان تہ نو حسا گہی۔ اہنہ شاعری
چھنے یس پچھ ذاتی تہ انفرادی زندگی ہنہ تصویر پیش کرتہ بجایہ کلہم انسانی صورک
فکر انگیز افکار۔ سہ چھ کا شہر غزل تہ مومصر نظمہ بھر کہ انہار بخشہ کلہم کا شہر
شاعری اوہر گوہر عطا کران۔ راہی چھ کا شہر زبانی ہند قداور نقاد تہ "کھوٹ" چھنے
اہنہ تنقیدی مضمون ہنہ سو مہرن۔ اہہ پتہ چھہ یہ ہند قداور قدیم کیو جدید کا شہر
شاعری ہند یں مختلف پہلوون پچھ درجن واد تنقیدی مضمون سو کا شہر تنقیدس
اکھ فکری و اقلار بخش۔ راہی یس چھ کا شہر علاو فارسی، انگریزی تہ اردو ادب سرون
مطالعہ یس تہندس علمی بہترس تہ تخلیقی جوہرس و ہر او بخش۔ گوڈ گوڈ کرن اسلامیہ
ہائی سو کولس منز بختیہ و وستاد کام۔ فارسی زبانی متر اہم، لے کرتہ تہ لوگ
کالجس منز بکچر۔ اہہ پتہ کوڑن اہم لے انگریزی تہ پتہ ووت یونیورسٹی ہندس
فارسی ڈپارٹمنٹس منز۔ تہ آخرس بنوؤ یونیورسٹی ہند کا شہر ڈپارٹمنٹسک سربراہ
تہ اُتھو عوہس پچھ گوو ۱۹۸۵ء یس منز رٹائر۔ راہی چھ گوڈنگ کا شہر یس
پروفیسر امیرٹس بناو تہ آو۔ "نور و زصبا" چھنے ہنہ گوڈنج اہم شاپ سو مہرن سہ
سامنیہ اکادمی بناو تہ آو۔ حال حالے آپہ ہنہ دویم "سیاہ روڈ جرن مشر" عنوان
شاپ سو مہرن بازرس مشر یکن آوریاتی کلچرل اکادمی ہند طرف تہ باتے کینہ و قوی ادبی

ادارو دسی تہ خلعت دینہ۔ بیچہ منز پدم شری تہ ساہتیہ اکادی ہنز فیلوشپ شائل چھ۔

غلام رسول سنتوش :- سنتوش زاوجیکرال محلہ سرنگر ۱۹۲۹ء لیس منز تہ ۱۹۹۶ء لیس منز سپد دلہ منز یہند انتقال۔ انڈین

اکیسپرس بلڈنگز نکھ دہلی گیٹ مزارس منز چھ دفن۔ سنتوش کور تمہ ساتھ پین ادبی سفر شروع میلہ کاشرس منز ترقی پسند روحانہ شہہ زھوکان اسی۔ موضوعی اعتبار چھ اہنز شاعری ہند پوت منظر کشہ ہند روحانی تہ تہذیبی چھ کال۔ سنتوش اوس اکھ پایہ پوڈ موصو تہ اہر جٹی پیتہ اوس سہ ساری پے ہند و ستانس منز زانہ۔ یوان تہ امی وسیلہ سپرس کینٹرن بیرونی ملکن ہند دور تہ نصیب "کاشر ادب" ناودی رسالہ اوس کڈان مگر کینٹرو شمار ویتے سپد پے رسالہ بند۔ "مانتر راتھ" ٹی وی فلم ہندی بائچہ اسی سنتوش صابن لکھو مچ۔ اہنز شار سو مین چھنے "بے سوکھ رچ" بیچہ ساہتیہ اکادی ینامہ میول۔ لٹا اکادی تہ ریاستی کلچرل اکادی ایواڈ ملاو اوہین کلہن ایواڈ تہ دینہ۔

پروفیسر رشید نازکی :- رشید نازکی زاو بند پور ۱۹۳۱ء لیس منز تہ از تہ چھ اتی سو کوئٹھ پڈ پ۔ نازکی چھ کاشرس ادب منز اکھ

ویوڈ ناو تہ مختلف شار صنف منز کامیابی سان قلم آزماتھ پانوون پین منفرد اوسلوب۔ نازکی چھ مشرقی جمالیاتک شاعر تہ اہنز شاعری منز چھ مشرقی تہذیبی تہ عقیدتی قدرن ہند لون اظہار تہ گاہے گاہے چھس عصری زندگی ہند کرب تہ مثر ملان۔ اُس چھ مشرقی زبان ہند جان مطالعہ تہ مغربی دنیا نشہ تہ چھنے بے خبر کہنہ ترجمہ کر تھ دیت نازکی صابن پینہ علمی بتریک تہ شاعرانہ اظہارک پور پور باس بیچہ منز حضرت محمد شرف الدین البوصیری ہند "قصیدہ بردہ شریفک" زم زم

ناوی کا شعر ترجمہ قابل ذکر ہے۔ ریثت تہ سانی رشت، مذہبی رہنما، تہ کلیات نادم
(ترتیب) چھ تہ ہنز تصنیف تہ ۱۹۹۵ ایس ہنز آئے اہنز شاپ سوہین "وہرا تھہ بازر
منز۔ گوڈ روڈ تالیہ ہندس محکم منز و دستاد، پتہ آو کلچرل اکادمی منز پیتہ جیف
ایڈیٹر ہندس عوہدس ووت تہ اتہ پیٹھ سپہ کشمیر یونیورسٹی ہندس کا شرس دپارٹمنٹس
منز بکچر تعینات تہ اتھ شوبس منز کوڑکھ پی، ایچ، ڈی تہ آخرس گپہ پروفیسر ہند
سٹی پیتہ اتھ شوبس منز رٹائر۔

پروفیسر حامدی کا شمیری :- حامدی کا شمیری زاو ۱۹۳۲ء بھری کد لہ سرنگر۔
حامدی صاب چھ اردو زبانی ہند اکھ اہم شاعر

تہ نقاد۔ پھند ناد چھ اہم اردو تنقید نگارن ستی ہینہ پوان تہ ہینہ چھ درجن
پیتھی کتابہ اردو ہنس منز چھاپ سپر منز۔ امد علاو چھ پموا فسانہ، ڈرامہ تہ ناول
تہ لیو کھمت۔ کا شرس منز ہر گاہ کئے لیکھان چھ اما پوز او ہند ناو چھ کا شرس زبانی
ہندین اہم جدید شاعرن ستی گنر زبہ پوان۔ حامدی چھ کا شرس منز تہ تنقید
لیکھان تہ اہنز "جدید کا شرس شاعری" چھ کا شرس تنقیدی ادبس منز خاص اہمیہ
تھوان۔ حامدی چھ جدید چسا گہی ہند شاعر تہ او ہند غزل تہ نظمہ چھ
عصری کرب ہتھ بڑیادی انسانی مسکن ہند بے پھر یک اظہار۔ حامدی اوس گوڈ
کالجس منز انگریزی پرنادان تہ پتہ ووت یونیورسٹی ہندس اردو دپارٹمنٹس منز
تہ واریاہس کاس روڈ اتھ شعبس سربراہ۔ اتی پیٹھ بنیو و کشمیر یونیورسٹی ہند
والس چانسری تہ ازل چھ یونیورسٹی منز "شیخ العالم" چیر ہندی ڈائریکٹر۔

مظفر عازم :- مظفر عازم زاو ٹنگمر کس گیل پور ناوی کامس منز۔ ستہ اوس
۱۹۳۲ء۔ عازم چھ عاشق دل شاعر تہ لول چھ اہنز شاعری

ہند مرکزی موضوع۔ لفظ تکرار چھ اہنز شاعری منتر موسیقی و فن اور تھو اہند
 منفرد اور سبب مشخص کران۔ حازم چھ کاشتر زبانی ہند قداور ترجمہ کاری نئی روی
 ناول نگار ٹالے تہ مشہور ناول "جنگ تہ امن" تہ اہلی برونے تہ مشہور
 ناول "وورنگ ہاٹس" کاشترس منتر بھیر۔ گوڈکس ترجمہس چھس سوویت لینڈ
 ینامہ تورمت۔ کیشن ڈپارٹمنٹ منتر ملازمت کرنہ پتہ بنیو عازم ہری کلر کلنگ
 ڈائریکٹر ااپوز پتہ شرافت تہ ایمانداری موکھ کوڑن کینہ وری بروٹھے پان رٹایر
 تہ اوس سعدہ کدل سرینگہ زندگی ہندی دودہ گذران تہ پڑمہو دہو وری یوٹھ
 چھ امریکہس منتر روزان۔ "زولانہ" تہ "منہ کامن" چھ اہنز تہ شاپ سو مبرنہ۔
 زولانس چھ سہتیہ اکادمی ینامہ تورمت۔

علامہ نبی خیال :- خیال زاو مشاڈ محلہ سرینگہ ۱۹۲۶ء یس منتر تہ ازکل چھ
 ہونگ کالونی راولپور روزان۔ خیال چھ موجودہ دور کو
 اہم شاعر و منتر گنہ پوان۔ تہ شاعری چھ سیاسی تہ سماجی مسکن ستر ستر
 انسان ہند بنیادی تہ اندرین مسکن ہند صورت حال ووتلان۔ سہ چھ کامیاب
 غزل تہ نظم لیکھان تہ لفظ ورتاوس منتر چھ محتاط روزان۔ خیال چھ منتر تہ
 خوبصورت لیکھان تہ اتمام چھ (منتر، نظم تہ ترجمہ) قربن اکھ درجن کاشتر کتاب
 اہنز بازس آہن۔ یمن منتر کاشتری منار (منتر) پراکاش، زنجور ہند ساز (شاعر)
 رباعیات خیام، بوٹپتا، (ترجمہ) "سام نامہ" تہ محمود گامی (مرتب) قابل ذکر چھ۔
 "کاشتری منار" ناوچہ کتابہ تور سہتیہ اکادمی ینامہ۔ اہم علاوہ چھ یمو اردو زبانی
 منتر تہ کینہ کتابہ پچھ یمن منتر "خیابان کشمیر" تہ کاروان خیال، قابل ذکر چھ۔
 خیال چھ واریاہمہ کالہ پچھ صحافت ستر وابستہ کاشتر اخبار "وطن" پتہ کوڈکھ کیشن
 کالس اردو اخبار "اقبال" تہ اہم علاوہ چھ یم ہندوستانہ پیر کیشن صحافت تہ نشریاتی

ادارن سرتي ته والبتہ۔

پروفيسر قاضی غلام محمد: قاضی صاب زاو ۱۹۳۶ء یس مشر اسلام آباد کس
سرزل مجلس مشرتي ۱۹۹۹ء سپدی امریکي ہس مشر

رحمت حق تي شرتي آيہ و فنادیہ۔ قاضی صاب اوس گوڈ اردو پاٹھو لیکھان تي پیتہ
پھیور کاشرس کن۔ اوہند غزل آو کاشرس مشر نوو لہجہ تي نوو آہنگ تي نوو مزار ہمتہ۔
موضوعی اعتبار چھ تس پنن محدود دنیا اما پوز پر محدود دنیا چھ عصری زندگی ہنز و
ترایو گزایو نشہ چھ اکھ اساطیری تہ طلماتی قضا و قتلان۔ تہندن غزلن ہندی پاٹھو
چھ تہندن لظمن مشرتي پیتہ کال ہاوس تہ خاب ہنہ ہمسوسن باوٹھ دیادان۔ قاضی
اوس سٹھ پورمت لیو کھمت تہ حاس دل انسان۔ قاضی صاب روڈ ساریہ
وانسہ کشمیر یونیورسٹی مشر ریاضی پریادان تہ واریا ہس کانس روڈ امہ شوبک سربراہ
اما پوز کلاس ہبر اوس ہمیشہ کتھ ادب متعلق کران۔ وفات پیدہ بروہنہ پوری
آیہ اہنز "صورت خانہ" ناوی شار سو میرن بازہ۔

موتی لال ساقی :- ساقی زاو ۱۹۳۶ء بڈیاری، سرینگر تہ پینو سارپ
وانس گذارن موہنور کاس مشر تہ ۱۹۹۹ء سپدی

دلہ سورگواس۔ ساقی چھ کاشرس ادب مشر اکھ اہم ناوی شاعری سرتي
نشر کن ژور توہنہ دیت۔ ساقی روڈ موجود علمی و لوہارس انزری مشر گرشہ
باوہو پینن ربوایتی قدرن تہ تصورن لول بران۔ اہنز شاعری مشر چھ کشر ہند
گام تہ گامی تصور تہ۔ ساقی اوس اکھ جان محقق تیمو کاشر زبانی، ادب تہ
ثقافت ہندن مختلف پہلوون پیچہ کیہنہ اہم مقالہ لیکھو۔ کاشرین لکھ باتن ہنز
کیہنہ سوہر تہ ترتیب دینہ علاو دیت ساقی صابن "کلیات صد میر" کاشر صوفی
شاعری ہندی زجلہ تہ کلیات شیخ العالم "ترتیب" کاشری، مؤدری خاب
آہنہ ون، وپتہ چھ گزنان تہ "نیر غنہ" چھ تہنہ کیہنہ اہم تصنیف۔ تمن

میول ساهتیہ اکادمی ینامہ علاؤ پدم شری ہیوقومی اعزاز تہ۔ گوڈ اسی ویلج
 ہول ڈکر تہ پتہ سپدی کلچرل اکادمی منز تعینات تہ ائی سپدی رٹائر تہ۔
 پروفیسر مرغوب بانہالی :- کس بو تہ کوٹ کاس منز۔ تہ ازل چھ
 عمر کالونی لال بازار سرینگر روزان۔ مرغوب چھ موجود دور کو شاعر و منز یون
 تہ بدون آواز۔ سہ نیو تہ جدید فکری روح جو مولے ڈیتھ بلکہ رُودسہ رپواتی
 قدرن ہند پاسدار تہ اکھ ستر ستر چھ کس بلضہ عصری زندگی ہند کرب تہ داکر
 لاگان تہ سہ چھ سیاسی تہ سماجی مسکن تہ پنشن منفرد اندازس منز باوتھ دوان۔
 "پرتوستان" شارسومبرنی آس ساهتیہ اکادمی ہند ینامہ تہ اہنز دویم شارسومبرن
 تجلستان "چھتے بازس منز پتہ واجبی۔ تھو چھ فارسی زبانی ہنز "کیلید دمن" ناوی
 مشہور ڈیلہ کتابہ کاشر جابہ وولمت۔ اہر علاؤ چھکھ ساهتیہ اکادمی ہندین "قاضی
 نذر الاسلام" تہ "سروجنی نایدو" ناوی مالو گرافن تہ کاشر ترجمہ کورمت تہ ائی
 ادبہ باچتھ چھکھ "ولی اللہ موت" تہ "رساجا ودائی" عنوان تحت مالو گراف تہ لیکھو تہ۔
 یو چھ درجنہ واد تحقیقی تہ تنقیدی مقالہ لیکھو تہ۔ گوڈ اسی تالیف ہندس محکم
 منز تحصیل ایجوکیشن آفیسر پتہ آپہ کشمیر یونیورسٹی ہندس فارسی ڈپارٹمنٹس منز
 بخٹی پتہ لیکچر تہ آخرس سپدی یونیورسٹی ہند کاشر ڈپارٹمنٹسکو سربراہ مقرر تہ اٹھو
 عوہدس پچھ سپدی رٹائر۔

پروفیسر شاد زاو ۱۹۳۸ء ویجہ بزار اسلام آباد تہ
 پروفیسر غلام محمد شاد :- ازل تہ چھ، ائی سو کوٹھہ پذیر۔ شاد صاب چھ
 کاشرس ادبس منز اکھ ویو ناد۔ تھو آزمو و مختلف شاربصفن منز پن قلم۔ کس
 چھ شاعری منز پن اکھ منفرد اسلوب۔ سہ چھ مذہبی اقدارن تہ عقیدتی قدرن

ہند پاسدار تہ امہ علاو چھ اہنز شاعری مشر۔ ازی جہ زندگی ہندی مختلف و ہر
 تہ جلو گر پیدان۔ "نیل تہ شہلہ" تہ "قرنہ پھیر" چھ اہنز ہا قابل ذکر شاعر ہنر۔
 شاد صاب چھ بیچہ محقق تہ پم چھ کیشہ اہم تحقیقی مقالہ لکھو ہن۔ "تصوف اکھ تعارف،
 علاو چھ پم" کلیات ناظم تہ ترتیب دژ ہن۔ پم رودی ساری پے دانسہ کالجس
 مشر ہسٹری ہندی و ہستاد تہ پروفیسر نتیجہ پسیدی رٹائیر۔ از کل چھ پنہن تازہ
 نظمن ہنر۔ سومبرن ترتیب دوان۔

چمن لال چمن ۱۔ چمن لال چمن زاو ۱۹۳۹ء ششس یار جبہ کدل سر نیگرس
 ۱۹۹۶ء اندر سپد جیمہ سورگواس۔ چمن رودی لکھو
 وانسہ بیٹھ کاشری پاٹھی لیکھان تہ وار وار گو و ان ہندی جومہر بچا پھلان تہ کاڈ کٹان۔
 چمن اوس غزل تہ لیکھان اما پوز سہ چھ ذکرہ نظم ہندی شاعر۔ "وڑوہنی شار" تہ
 "شبنم شار" چھ تہ پم ہنر زبانیہ سومبر تہ۔ "شبنم شار" شار سومبرنی آس کلچرل
 اکادمی ہندی نیامہ دہن۔ تہ کمر کلچرل اکادمی مشر مختلف عوہن بیٹھ کام تہ آخرس
 سپد ایڈیٹر سندس عوہن بیٹھ و آرتھ رٹائیر۔ سہ رودی وری وادان کاشر
 شہرازک ایڈیٹر تہ درجن واد شہرازن ہنر گوڈ کتھ چھ تہ ہندی ادبی شوغوزک
 پے دوان۔ سہ رودی ساہتیہ اکادمی ہندی کشمیری ایڈ وایزری بورڈک ممبر تہ۔

فاروق نازکی :- فاروق نازکی زاو ۱۹۴۲ء لیس مشر بند پور تہ از کل چھ
 سر نیگر سوکونٹہ پذیر۔ نازکی چھ اردو تہ کاشری پاٹھی
 شاردوان۔ تہ چھ پین منفرد اولوب تہ تہنر شاعری چھ کاشر شاعری مشر۔
 اکھ بدون آواز۔ فاروق یودوے رؤائی مراز تھاون وول لولہ شاعر چھ
 اما پوز تہنر نظمن (تہ کتہ کتہ غزلن مشر تہ) مشر چھ عصری زندگی ہندی کرب
 تہ انتشار پھو پھو نیران۔ غزل تہ نظم علاو چھ سہ مثنوی مشر تہ پنہن فنی
 صلاحیت ہندی دوان۔ تہ چھ "ناد" عنوانہ اکھ زچھ مثنوی پچھ ہنر نیگر

کیہنہ حصہ ادبی رسالن منتر چھاپ سپدی ہوتی چھ۔ تمچھ "زہر عشق" ناوچہ مشہور اردو مثنوی "ماہ جبین" ناودی کاشتر وردن لوگت۔ مقبول کراہ واری ہنر "گلرین" مثنوی تہ چھن اردو ترجمہ کو رمت یس جلدے چھین دول چھ۔ اہندہ کاشترین غزلن تہ نظمن ہنر "نارہیون کزل ولس" ناودی شاپر سومین چھتہ بازار آمتر یٹھ ساہتیہ اکادمی ہند نیامہ تور۔ ریڈیو کشمیر تہ دور درشن سرینگر ادارن منتر مختلف عودہن بیٹھ کام کرتہ پتہ دوت سٹیشن ڈائریکٹر ہندس عودہس تام تہ اتھو عودہس بیٹھ گوڈو رٹا سیر۔

محی الدین گوہر زاو ۱۹۲۰ء عیسوی خوشحال موت سو پور تہ محی الدین گوہر :- ساہے ولس پتہ اوڈنکھس منتر گذارتھ سپد ۱۹۹۲ء یس منتر رحمت حق۔ گوہرن کور ۱۹۵۶ء بیٹھ بین ادبی سفر شروع تہ آخری وقتس تام رڈ پٹنن ایساں تہ جڈن شاپر جامہ ولان۔ ہرگہ اُمی غزل تہ وون اما پوزس اوس ہنزان نظم ہند شاعر تہ بین ژور وکھ کورن نظم لیکھتس بیٹھ وقف۔ گوہر اوس پیشہ کنیز عرصن نویس تہ زندگی ہندن معان منتر بے نیاز رڈرتھ اوس اسان اسان دودہ کڈان۔ رکھ "ناودی تہنر شاپر سوبہن سپر تہند وفات پراونہ پتہ شایع۔

ڈاکٹر آجر زاو ۱۹۲۵ء یس منتر درملہ تہ ازتام چھ ڈاکٹر جی، اہم، آجر :- اتھو جاہ زندگی ہندی دودہ گزاران۔ آجر چھ پورمت لیو کھمت تہ حساس ذہن شاعر۔ جواہر لال نہرو یونیورسٹی بیٹھ کورن بی ایچ، ڈی تہ ازکل چھ تاپہ ہندس محکس منتر پتہ فرائض انجام دوان۔ آجر چھ جدید چھاگی ہند شاعر تہ فلسفک طالب علم آپہ کنوچھ تس عصری زندگی ہند واراگ تہ کھم انسانی وجودک صورتحال سوال بنھتہ داوس لاگان تہ یوہے چھ

دول بہ زندگی ہندیں مسکن بیٹھ سوچن سرن دول تہ احتجاج کرن دول حساس
 فرد۔ اہنہز شاعری مشنر چھ کثیر ہند گام تہ گامی تصور اتھہ بیٹھہ بین رے عمری
 زندگی ہندیں تنناظر مشنر اکس چھہ ہنہز شاعر ہندی پاتھو پیش کران چھہ کثیریں
 تنقیدیں مشنر پروڈ او اکھ اہم ناو تہ اہند بو درجن داد تنقیدی مقالو بخش
 کاتھیں تنقیدیں سنہر تہ وسجار۔ او لیو کھ ناجی منورس ستی رلٹھ کاتھیں
 پاتھو کاتھیں ادبک تواریخ۔ امہ علاو چھن ناجی منور صاحبس ستی راج وکھ کاتھہ
 "تہذیبک تواریخ" تہ کاتھیں گرامر تہ لیو کھمت۔ "فرشہ بیٹھہ عرشس تام تہ
 زبان تہ ادب"، "ازلیک کاتھیں افسانہ" (ترتیب) بستر تصنیفو علاو چھہ
 ٹالسٹای ہندی ناولس "مرن۔ اوان ایچن" عنوانہ ترجمہ کورمت۔



کتاب نامہ

عبدالحق آزاد	کشمیری اکادمی سری نگر، ۱۹۸۲ء
شفیع شوق / ناجی شوق	کشمیری ڈیپارٹمنٹ کشمیر یونیورسٹی ۱۹۹۲ء
امین کامل (ترتیب کار)	کلچرل اکادمی سرینگر، ۱۹۶۸ء
محمد یوسف ٹینگ (ترتیب کار)	کلچرل اکادمی سرینگر، ۱۹۸۵ء
رحمن راہی، شفیع شوق	کشمیری ڈیپارٹمنٹ کشمیر یونیورسٹی ۱۹۷۸ء
غلام نبی فراق (ترتیب کار)	کشمیری ڈیپارٹمنٹ کشمیر یونیورسٹی، ۱۹۸۱ء
رحمن راہی / شفیع شوق	کشمیری ڈیپارٹمنٹ کشمیر یونیورسٹی ۱۹۸۳ء
کشمیری ڈیپارٹمنٹ، کشمیر یونیورسٹی	
رحمن راہی	کشمیری ڈیپارٹمنٹ، کشمیر یونیورسٹی
رحمن راہی	رحمن راہی، وچرار ناگ سرینگر ۱۹۷۹ء
محی الدین حاجی (ترتیب کار)	ساہتیہ اکادمی نئی دہلی ۱۹۶۰ء
رحمن راہی	رحمن راہی، وچرار ناگ سرینگر ۱۹۹۷ء
محی الدین رشی (ترتیب کار)	سٹیٹ انفارمیشن ڈیپارٹمنٹ ۱۹۹۹ء
امین کامل (ترتیب کار)	کلچرل اکادمی سری نگر ۱۹۶۲ء
موتی لال سانی (ترتیب کار)	کلچرل اکادمی، سرینگر ۱۹۸۵ء
کشمیری زبان اور شاعری	
کاشتر ادبگ تواریخ	
کاشتر نظم (شیراز)	
کاشتر نظم نمبر (شیراز)	
ازبج کاشتر شاعری (انہار)	
نوشا پسونبرن	
سنگلاب	
کاشتر شاعری ہندو فکری پوٹ منظر	
(انہار)	
کھوٹ	
کاشتر شاعری	
سیاہ روڈ جرن منتر	
آلو "نظم نمبر" (رسالہ)	
صوفی شاعری	
کاشتر صوفی شاعری	

